

**LG**

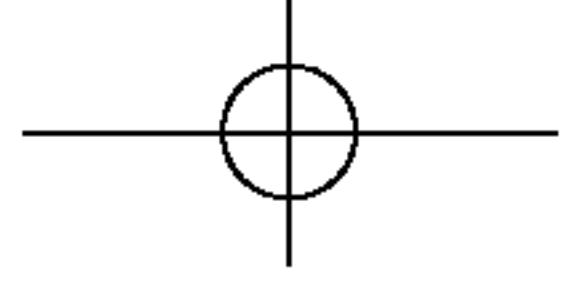
Machine à laver

Modèles : WP-890R(P)

Lisez ce manuel d'emploi attentivement avant de faire fonctionner votre machine à laver.
Conservez-le pour une consultation ultérieure.
Prenez note du numéro de modèle comme celui de série que vous trouverez sur l'étiquette de spécification attachée au dos de l'appareil et informez-en le service après-vente lorsque vous y faites appel.
Cet appareil est destiné à l'usage domestique.

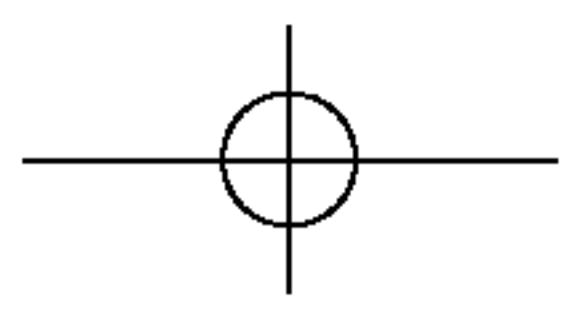


P/No.3828EY3026G



SOMMAIRE

CONSEILS POUR LA SECURITE	3
IDENTIFICATION DES PARTIES	4~5
INSTALLATION	6~7
VERIFICATION PREALABLE AU LAVAGE	8
COMMENT LAVER	9
COMMENT RINCER	10~11
COMMENT ESSORER	11
APRES AVOIR TERMINE TOUS LES CYCLES.....	12
REFERENCE	12
ENTRETIEN ET MAINTENANCE	13~14
EN CAS DE PANNE.....	14
SPECIFICATIONS.....	15



CONSEILS POUR LA SECURITE ET LE MAINTIEN EN BON ETAT

- Le fabricant n'est pas responsable des accidents causés par le manquement aux instructions de sécurité.



ATTENTION

En Marche

- N'introduisez pas la main dans le baquet d'essorage lorsque l'essoreuse est en marche. (Veillez à ce que les enfants ne montent pas sur l'appareil, ni s'introduisent dans l'essoreuse. Ils peuvent se faire mal.)



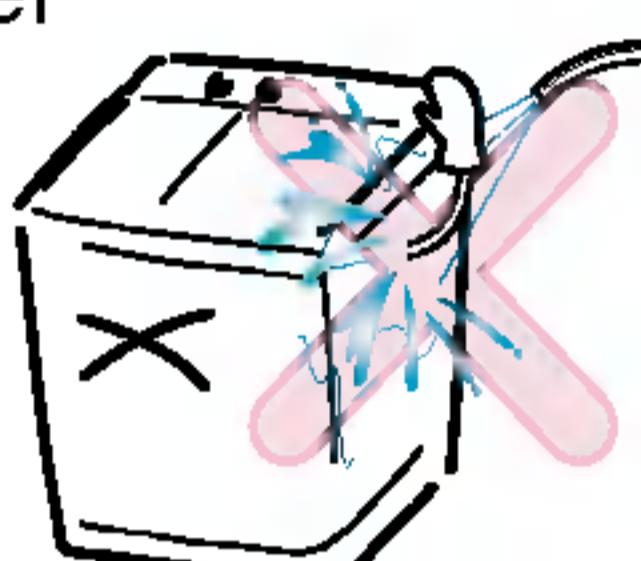
Espace pour l'installation

- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la neige, à la pluie ou à l'humidité, car cela peut provoquer la décharge électrique.



Panneau de contrôle

- Veillez à ne pas éclabousser d'eau le panneau de contrôle. Cela peut causer la décharge électrique ou l'incendie.

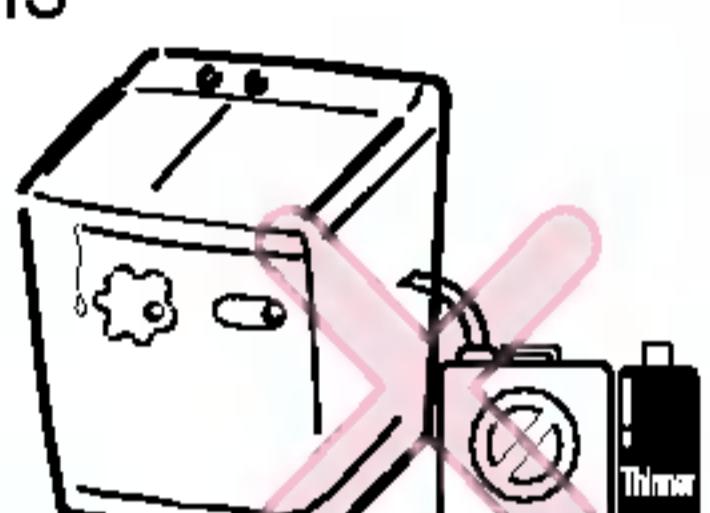


Moteur d'essorage

- Laissez reposer l'essoreuse plus d'une heure après trois séances de suite afin d'éviter que son moteur soit abîmé ou brûlé.

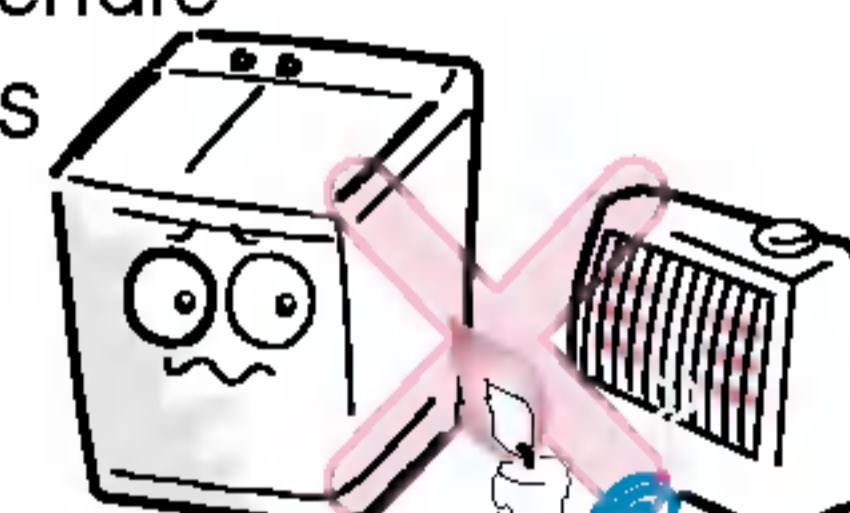
Matières volatiles

- N'utilisez pas de matières volatiles comme le benzène, l'essence ou l'insecticide. Ne laissez pas de substances alcalines comme l'eau de Javel dans la cuve. Cela peut endommager la surface de l'appareil et les parties en caoutchouc.



Chaleur

- Assurez-vous d'éloigner de la machine à laver les appareils de chauffage électrique, les bougies ou le feu de cigarettes. Cela peut causer l'incendie ou déformer les pièces en plastique.



Prise de courant

- Evitez de brancher plusieurs appareils électriques dans un connecteur électrique. Cela peut provoquer l'incendie.

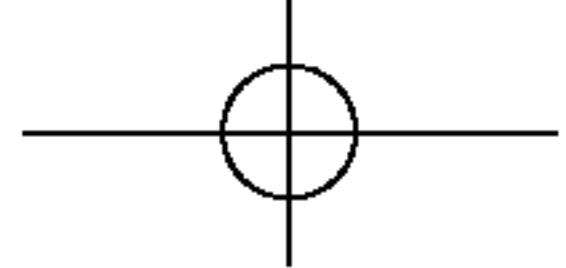
Câble d'alimentation électrique

- Si le câble d'alimentation est abîmé, faites-le remplacer par un agent de service autorisé car la réparation nécessite des instruments spéciaux.
- Reliez l'appareil à la masse afin de vous protéger contre la décharge électrique.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit humide.



Objets durs

- Assurez-vous que vous avez enlevé tous les objets durs tels que épingle, ceinture, etc. Les objets durs peuvent endommager le linge ainsi que la machine.



ATTENTION

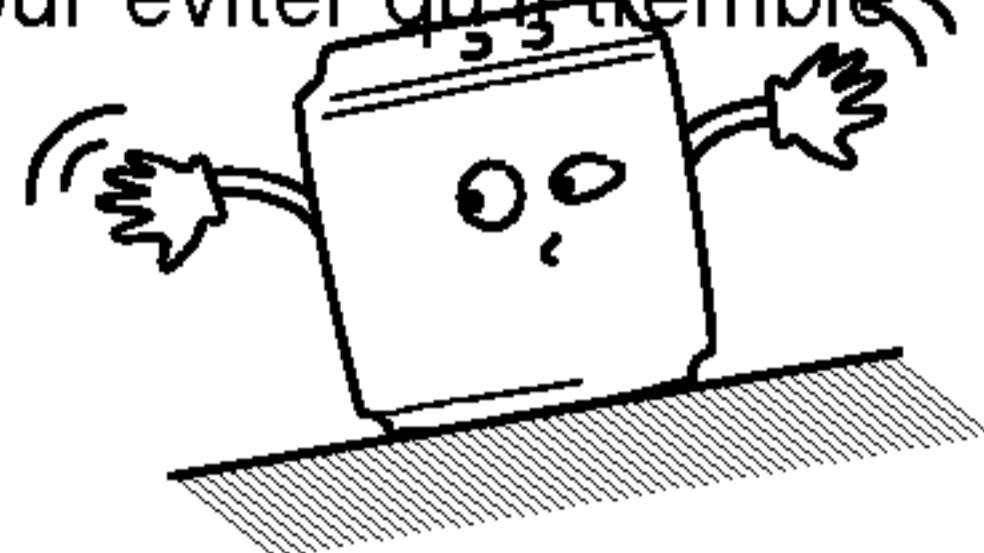
Eau chaude

- Evitez d'utiliser l'eau plus chaude que 50°C. Cela peut déformer les parties en plastique ou causer un défaut de fonctionnement.



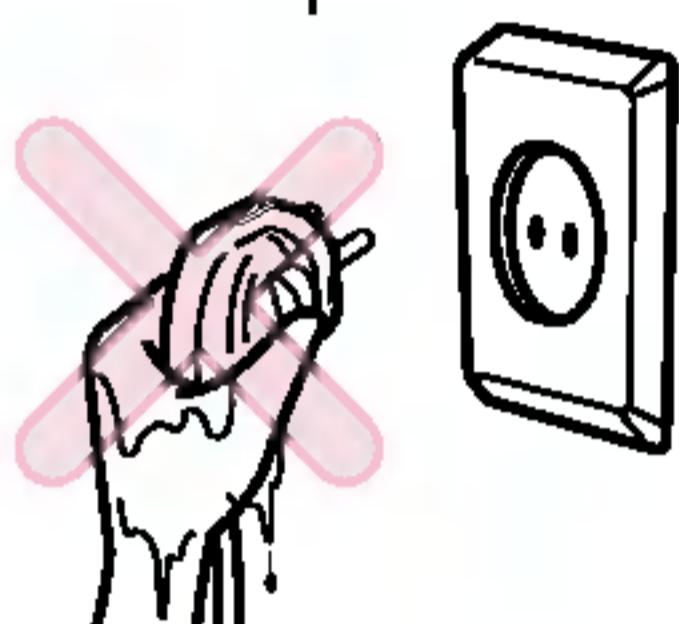
Installation

- Installez votre appareil sur une surface plane et solide pour éviter qu'il tremble ou fasse du bruit.

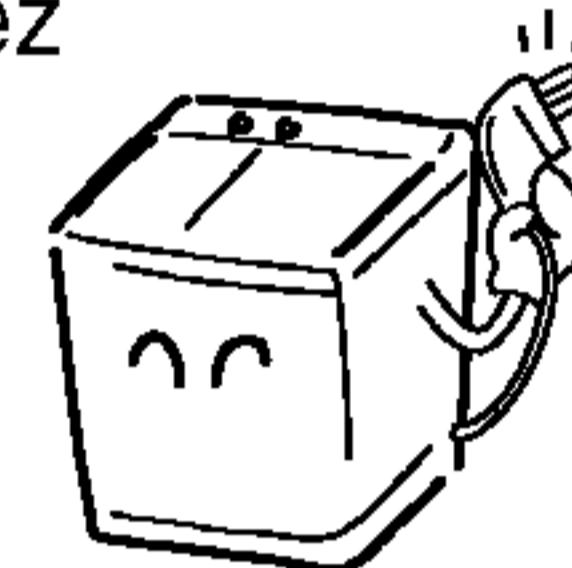


Câble électrique

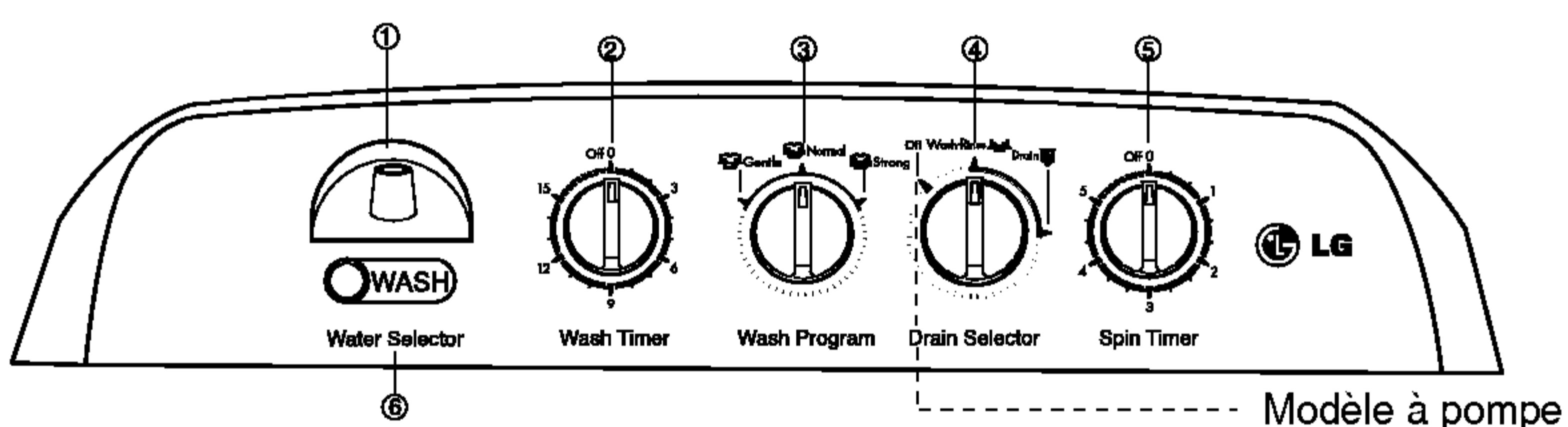
- Ne branchez pas l'appareil à la prise électrique avec la main mouillée.



- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et lorsque vous ne l'utilisez pas pour un temps durable.



IDENTIFICATION DES PARTIES



1. Entrée d'eau

Connectez le tuyau d'alimentation d'eau au robinet et à l'entrée d'eau de la machine.

2. Wash Timer / Compteur de lavage

Sélectionnez le temps voulu pour le lavage ou le rinçage.

3. Wash Program/Programme de lavage

Réglez le bouton sur "Gentle/Modéré", "Normal/Normal" ou "Strong/Puissant" selon le type et la quantité de votre linge.

4. Drain Selector / Sélecteur d'évacuation d'eau

Modèle sans pompe

Réglez le bouton sur WASH•RINSE pour le lavage ou le rinçage, sur DRAIN pour l'évacuation de l'eau de la cuve.

5. Spin Timer / Compteur d'essorage

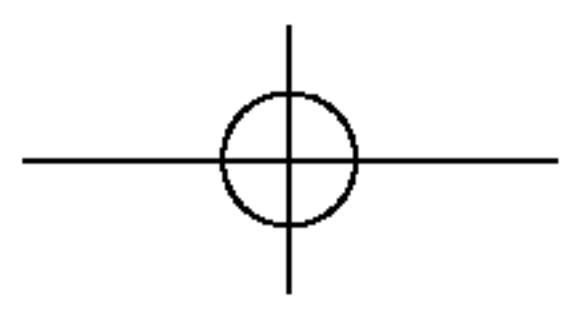
Sélectionnez WASH•RINSE pour le lavage et le rinçage et DRAIN pour faire évacuer l'eau.

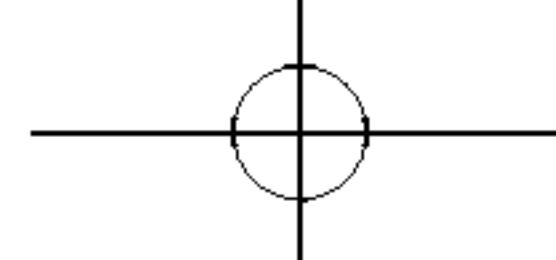
6. Water Supply Selector/Sélecteur d'eau

Positionnez le sélecteur sur le "WASH" pour le lavage ou le rinçage et sur le "SPIN" pour le pré-rinçage dans l'essoreuse.

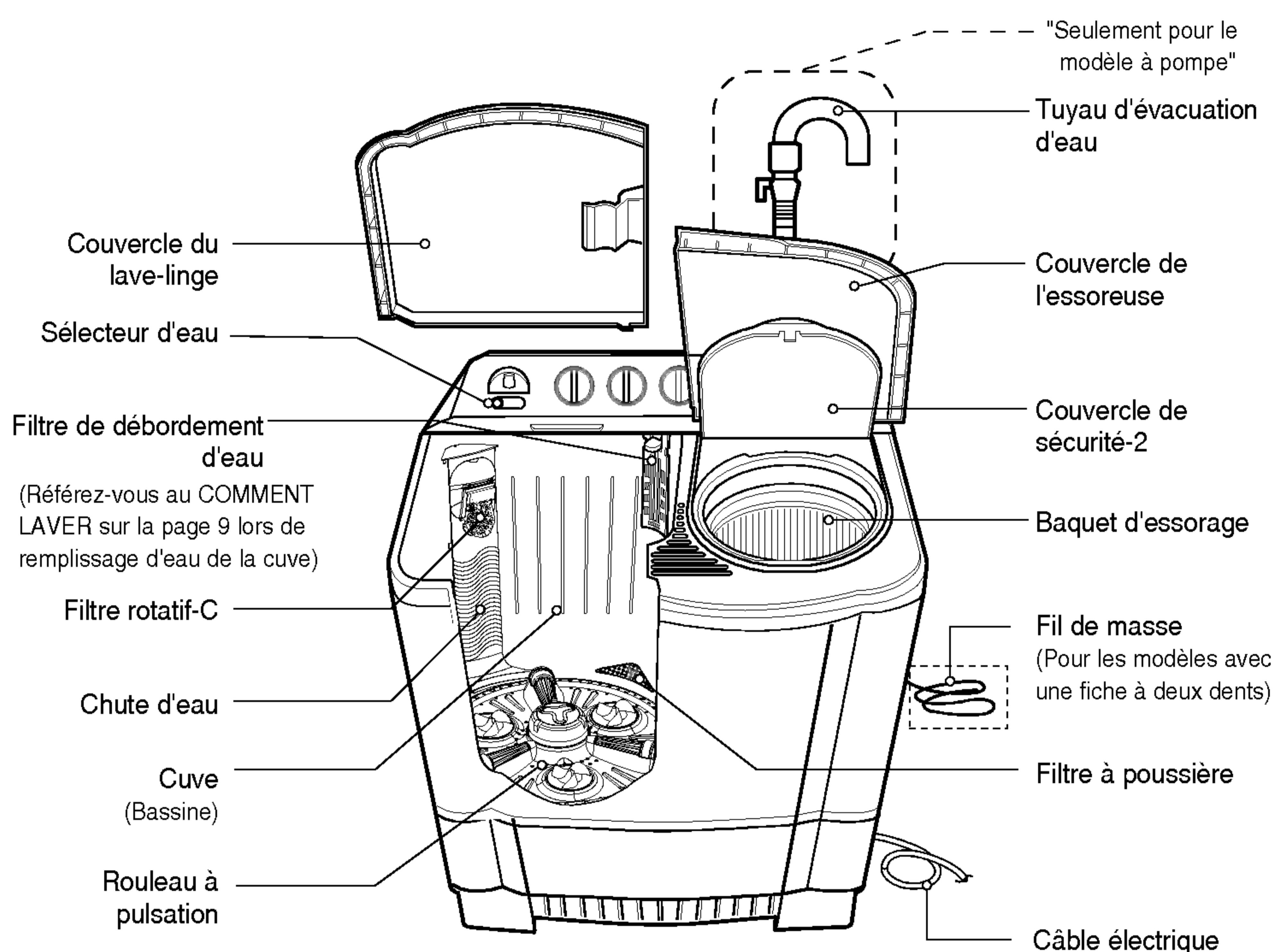
Modèle à pompe

Sélectionnez WASH•RINSE pour le lavage et le rinçage et DRAIN pour faire évacuer l'eau usée.



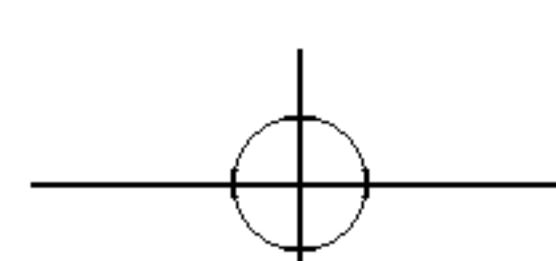


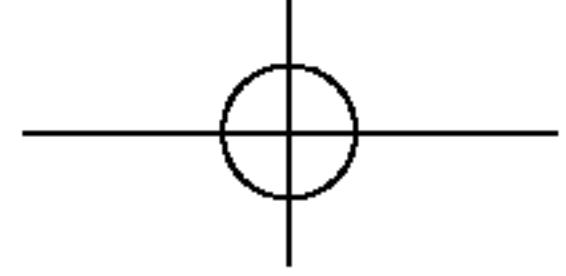
IDENTIFICATION DES PARTIES



Accessoires

Couverture de sécurité	Tuyau d'évacuation d'eau		Filtre de bouchon du tuyau d'évacuation d'eau
	Modèle à pompe	Modèle sans pompe	

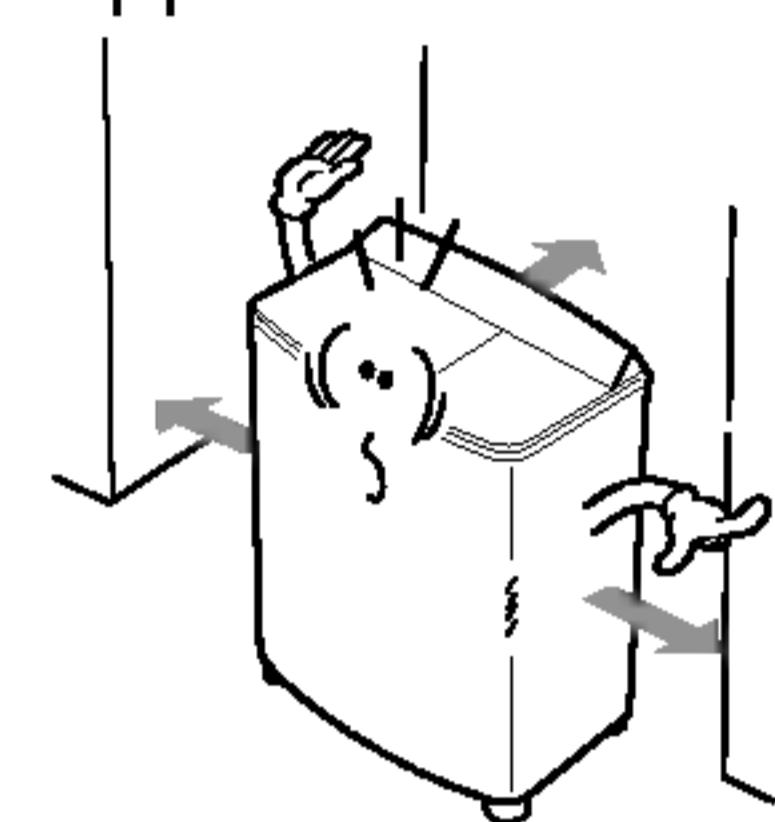
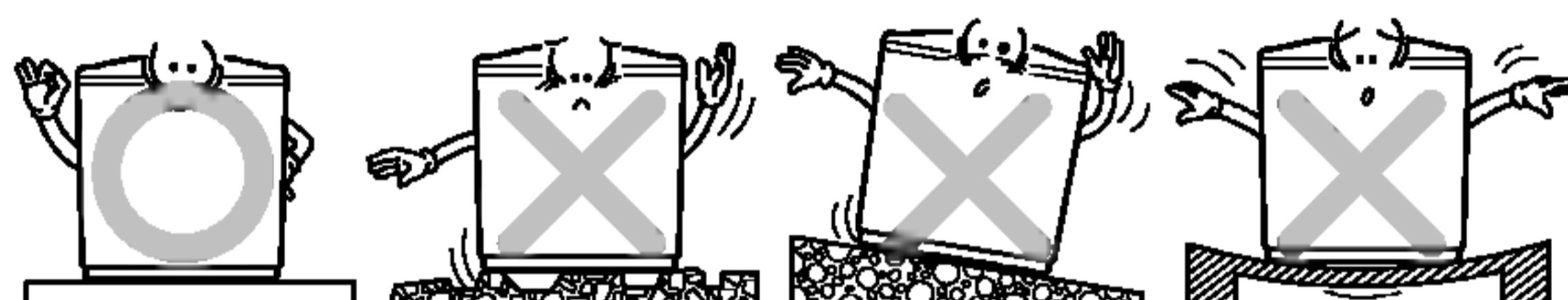




INSTALLATION

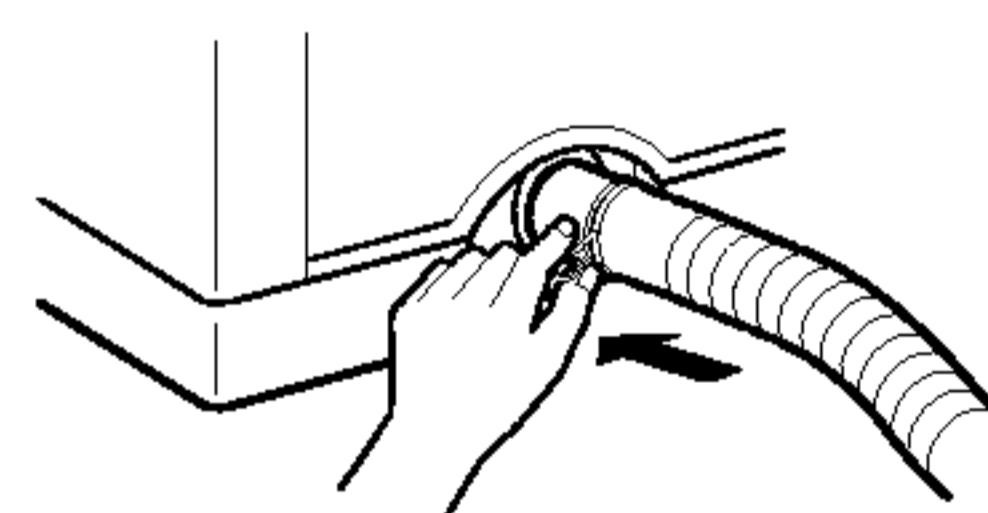
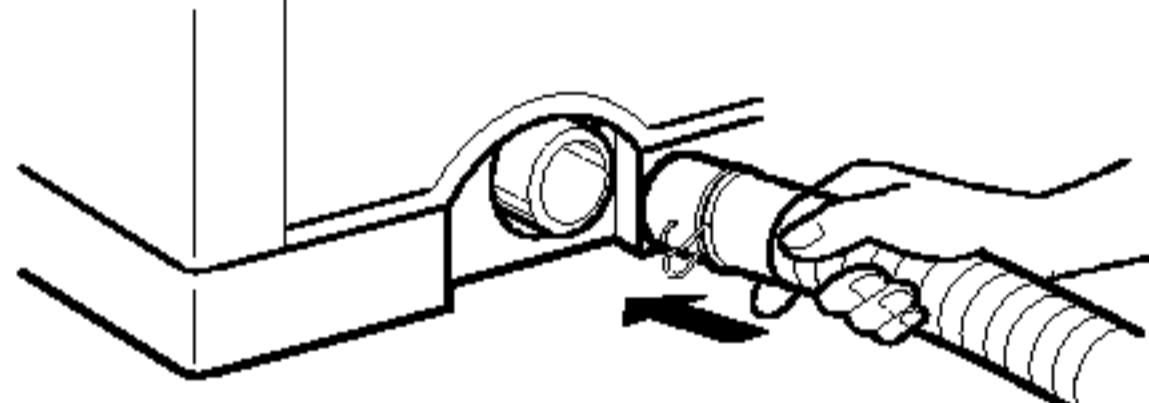
Espace d'installation

- Installez votre appareil sur une surface plane et solide.
- Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface plane, sinon il peut émettre des bruits et causer un défaut de fonctionnement.
- Laissez un espace de plus de 10 cm entre le mur et la face de l'appareil où se trouve le tuyau d'évacuation d'eau.
- Veillez à ce que les moquettes ne bouchent pas les ouvertures de ventilation de l'appareil.



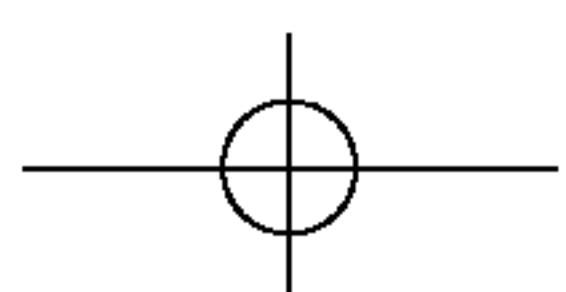
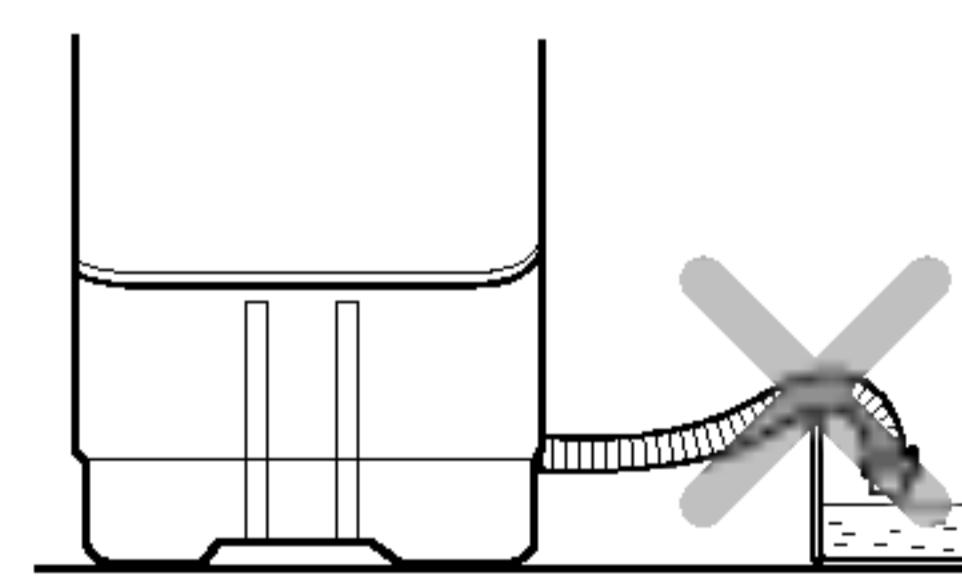
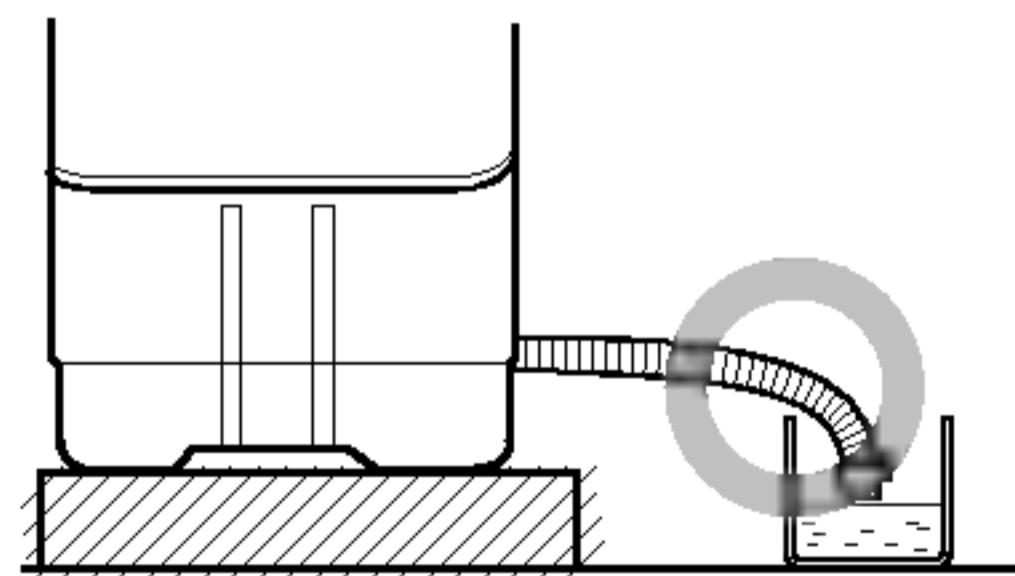
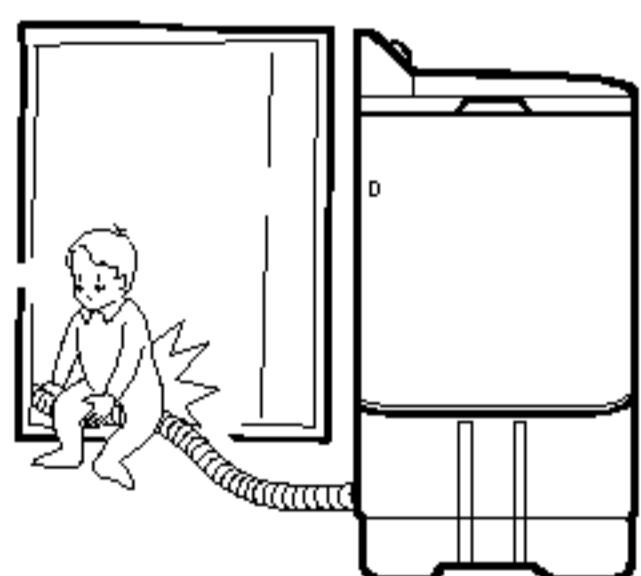
Comment connecter le tuyau d'évacuation d'eau

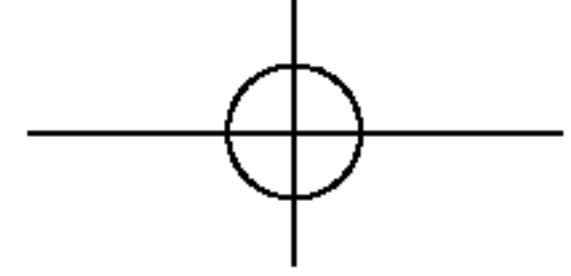
- 1 Introduisez le tuyau d'évacuation d'eau dans la partie destinée à sa réception à l'arrière de l'appareil.
- 2 Pressez l'attache du tuyau afin de fixer le tuyau solidement à l'appareil comme le montre la figure.



Modèle sans pompe

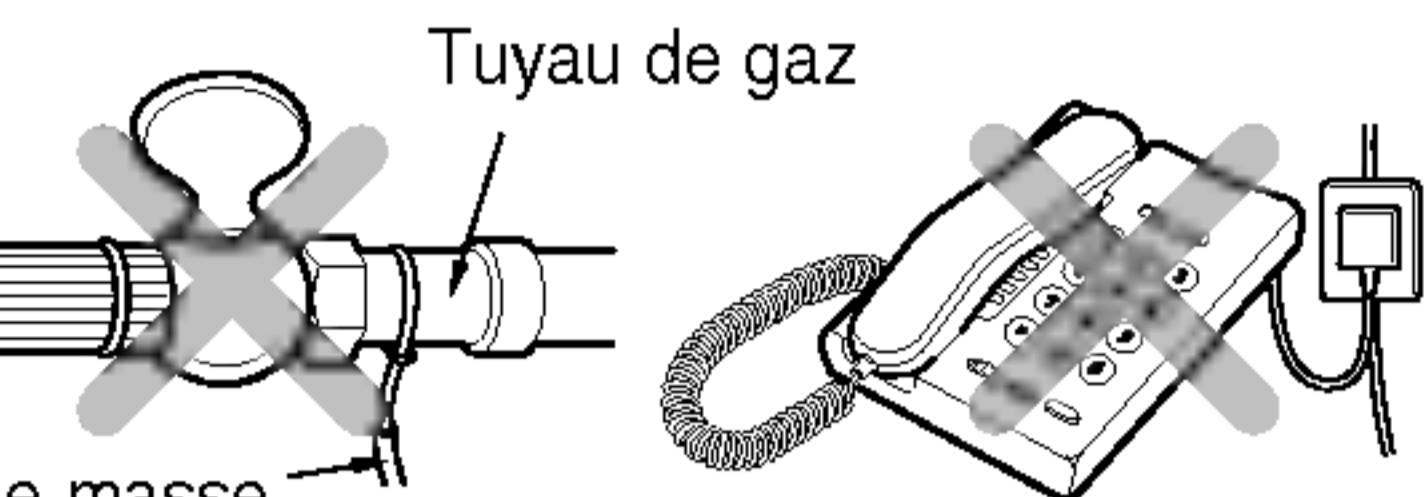
- Assurez-vous que le tuyau d'évacuation d'eau soit allongé correctement, car l'entortillement ou le plissage du tuyau peut perturber l'évacuation d'eau.
- Veillez à ce que l'eau s'évacue à un niveau légèrement plus bas que le niveau de la machine pour garantir une évacuation complète.





Comment mettre l'appareil à la masse

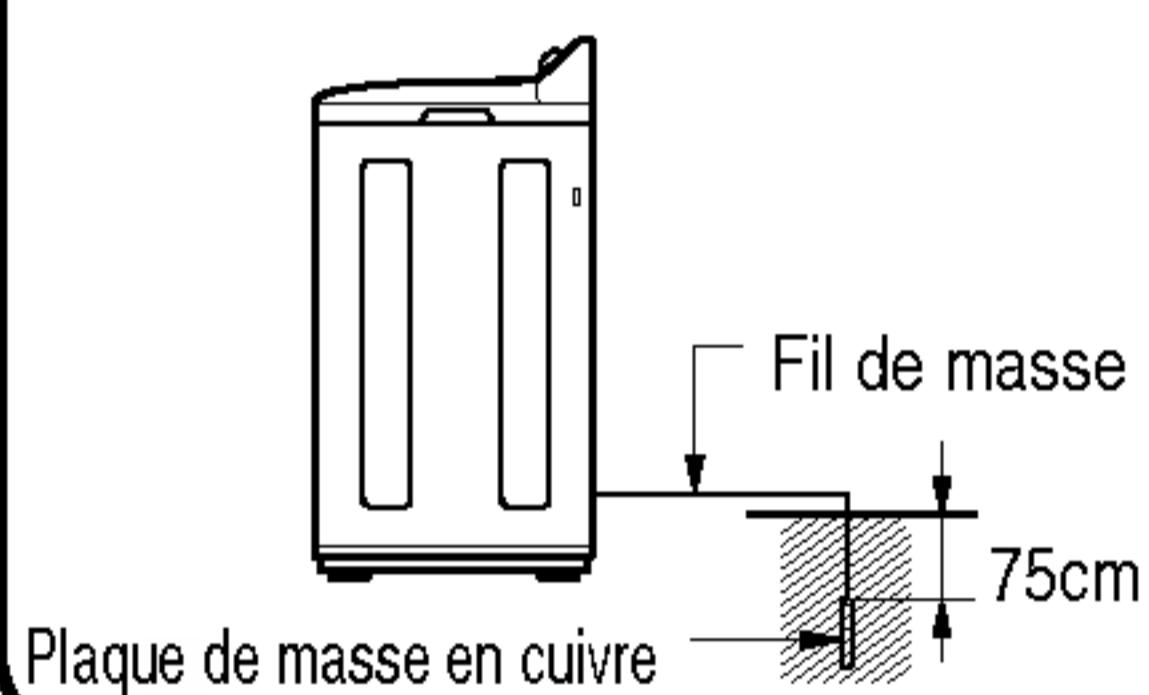
- Mettez l'appareil à la masse afin de prévenir du court-circuit et de vous protéger contre la décharge électrique. Le fil de masse est attaché à la partie arrière de l'appareil
- Connectez le fil de masse au conduit d'eau métallique. Fil de masse Si le conduit d'eau est en plastique, cela ne donne pas d'effet de masse.
- Ne connectez jamais le fil de masse avec le tuyau de gaz, ni avec le paratonnerre, ni avec le connecteur téléphonique.



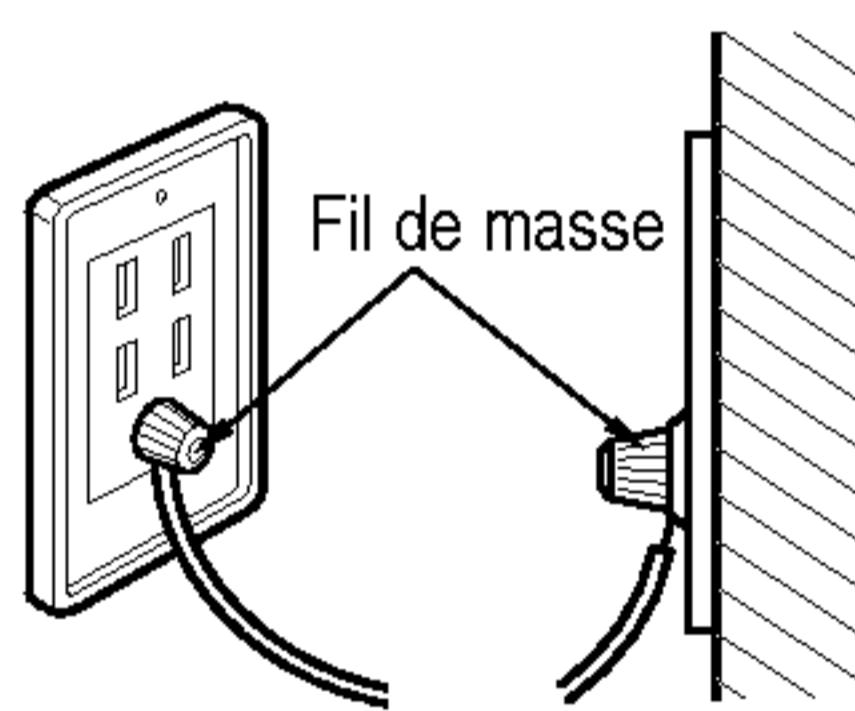
* **Avertissement :** L'appareil avec une fiche à deux dents doit être mis à la masse.

Autres méthodes pour faire masse

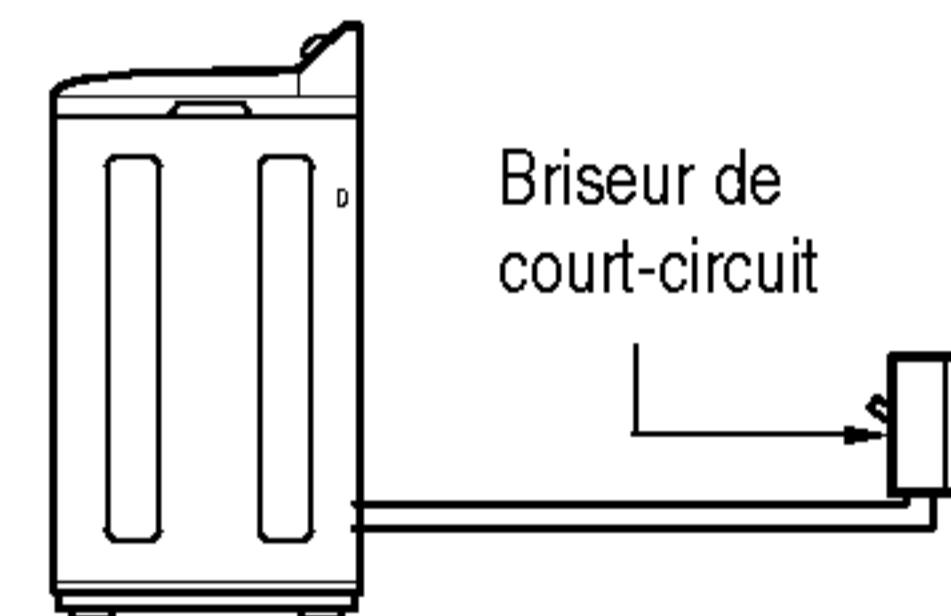
- Après avoir relié le fil de masse à la plaque de masse en cuivre, enterrez la plaque dans le sol humide à plus de 75cm de profondeur.



- Connectez le fil de masse à la prise de masse.

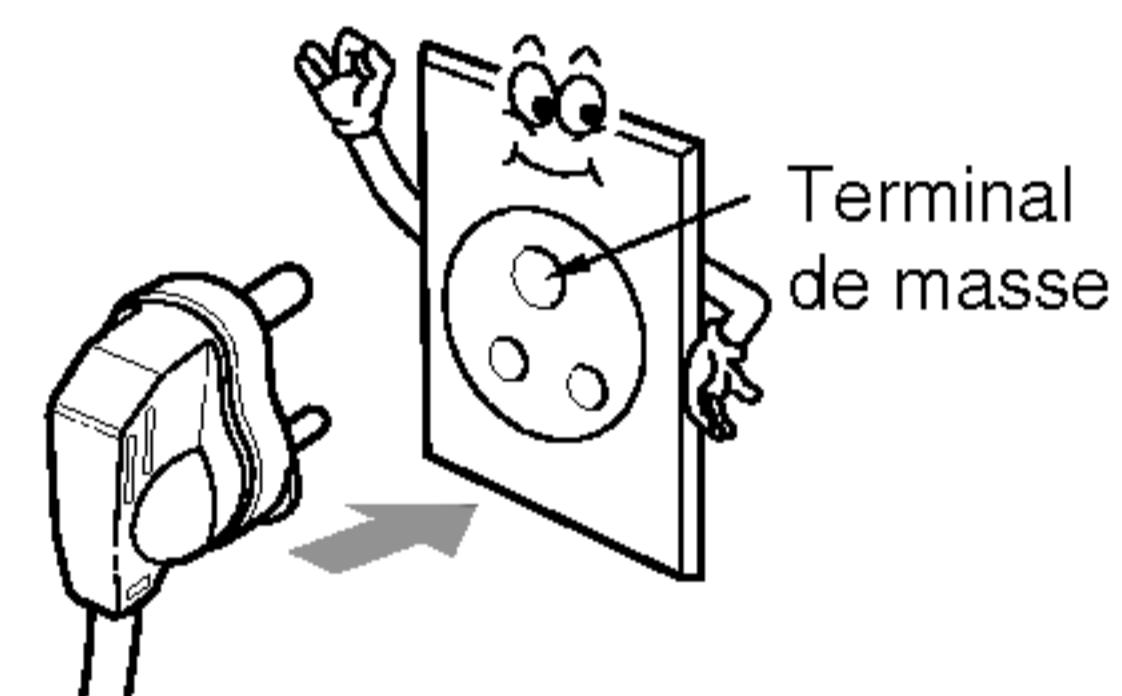


- Lorsque vous installez l'appareil dans un endroit où on ne peut pas faire masse, achetez un briseur de court-circuit(15mA en marche, 7.5mA au repos) et connectez-le au briseur.



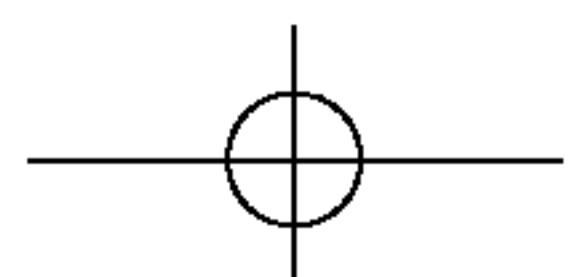
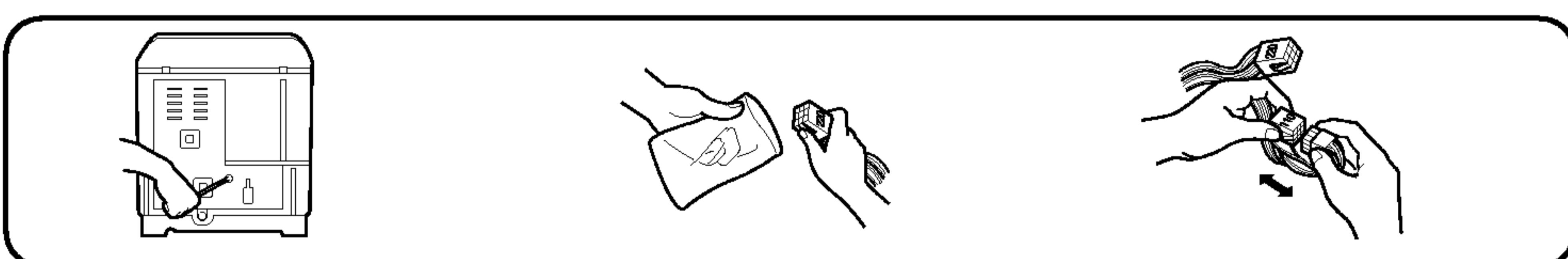
Brancher l'appareil à l'alimentation électrique

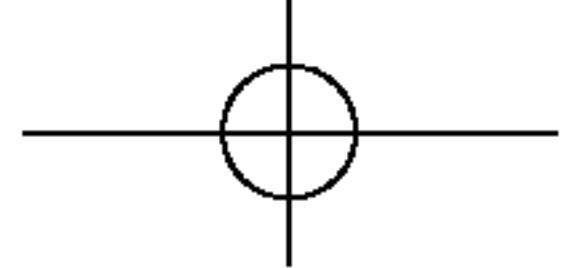
- Branchez la fiche du câble électrique à la prise de courant.
- Vérifiez si le voltage sélectionné de l'appareil correspond à celui de la prise de courant avant de le brancher à la prise de courant.
- Si la fiche à trois dents de votre appareil est branchée à la prise CA, équipée de masse électrique, cela suffit. Autrement il faut absolument faire masse (les méthodes sont présentées en haut).
- Installez l'appareil là où la prise de courant est à la portée du câble électrique.



Changement du voltage (en cas de l'appareil à double voltage)

La machine à laver est réglée initialement sur 220V, mais peut être réglé sur 110V(ou 127V). Vérifiez le voltage de la prise électrique où vous voudriez brancher l'appareil. En cas de besoin, suivez les figures suivantes pour le changement de voltage.





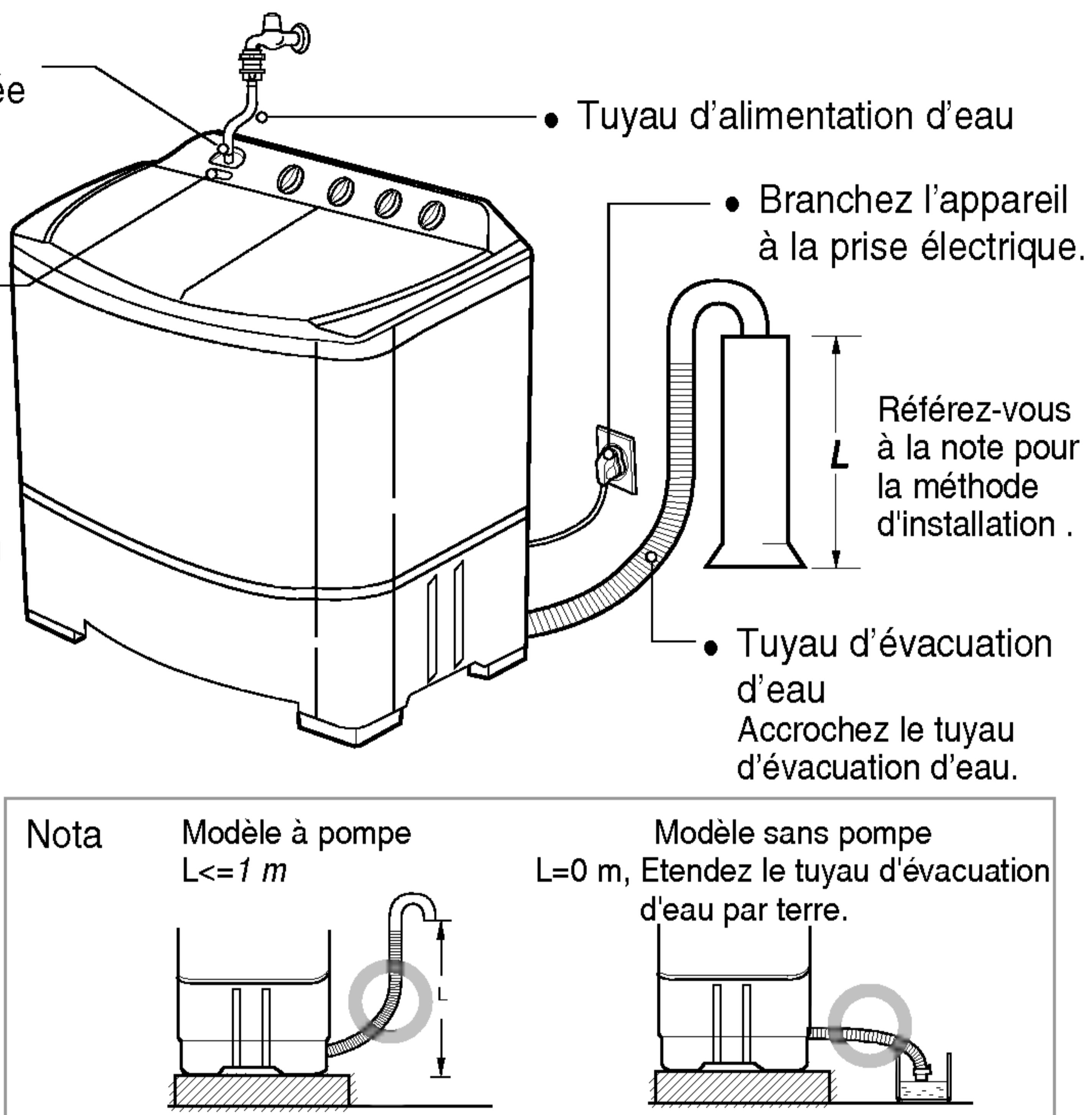
VERIFICATION PREALABLE AU LAVAGE

Préparations

- Connectez le tuyau d'alimentation d'eau à l'entrée d'eau de la machine.
- Positionnez le Sélecteur d'eau sur le "WASH" pour le lavage ou le rinçage et sur le "SPIN" pour le pré-rinçage dans l'essoreuse.
- Remarque : Ne pas positionner le Sélecteur d'eau au milieu (comme le montre la figure A). S'il est mis au centre, l'eau s'écoulera dans la cuve de lavage en même temps que dans le baquet d'essorage.

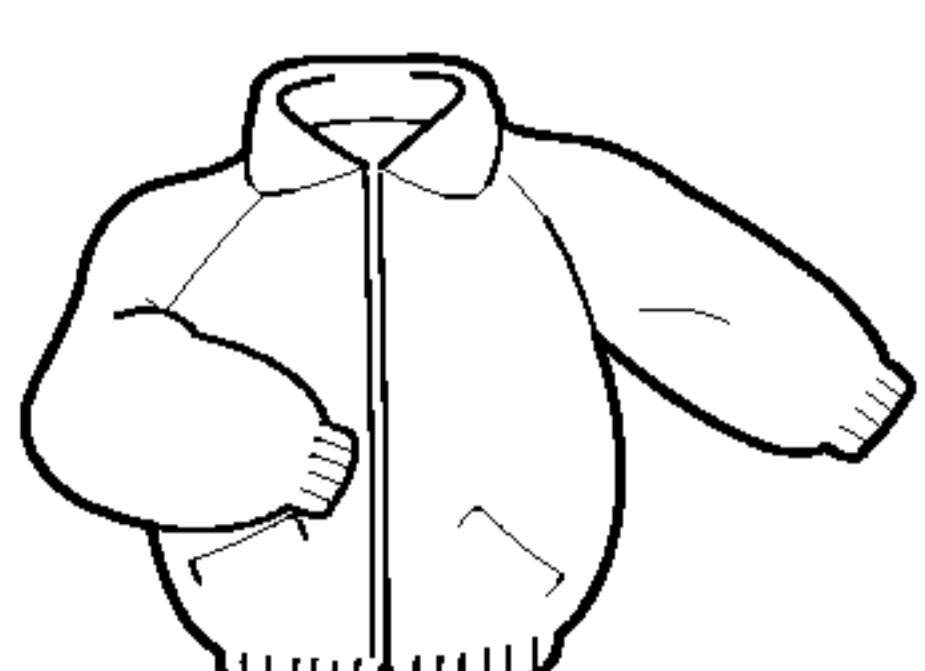


(Fig A)

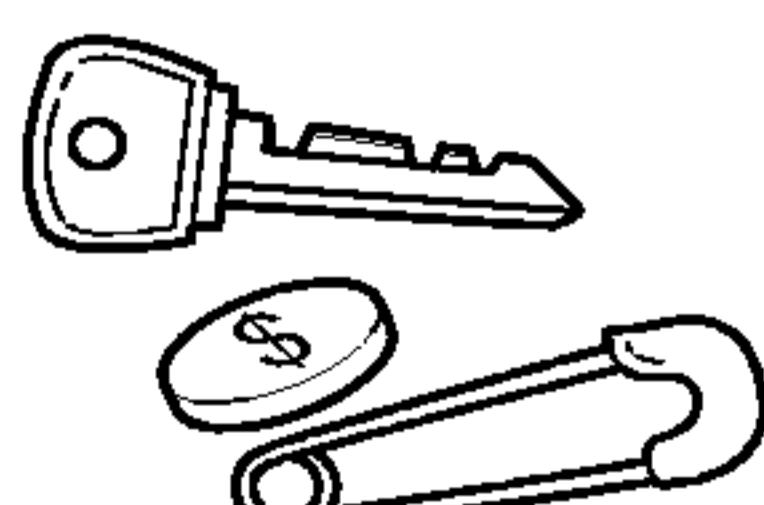


Vérification préalable au lavage

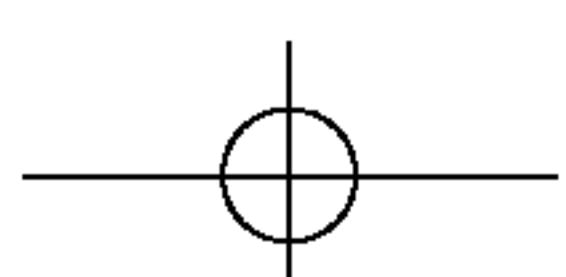
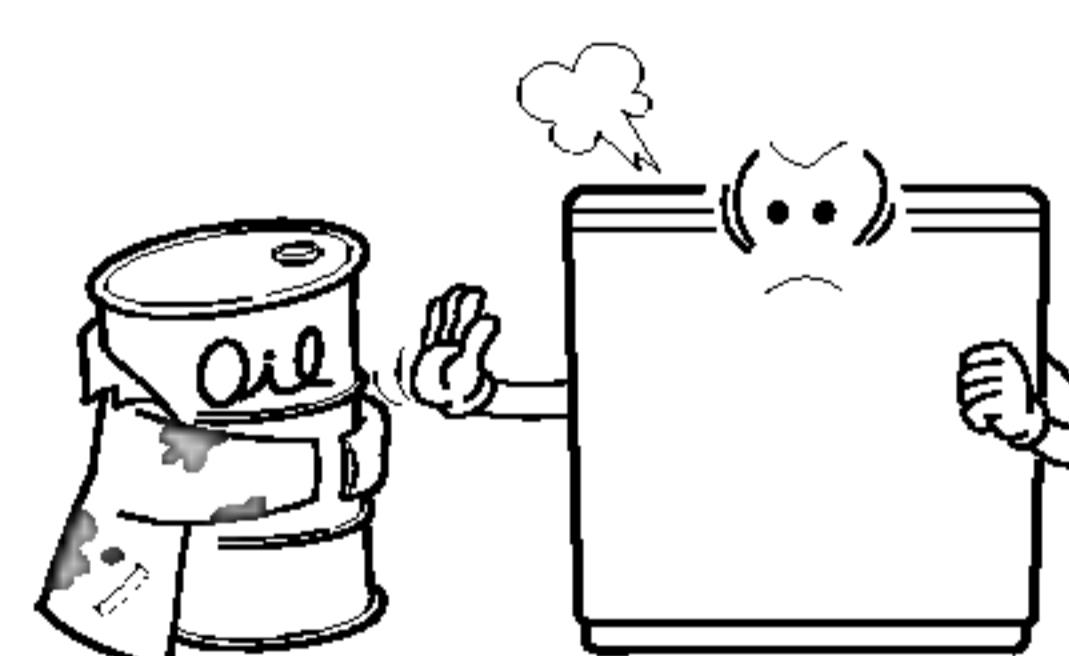
1 Vérifiez les instructions de lavage sur l'étiquette de vêtement.

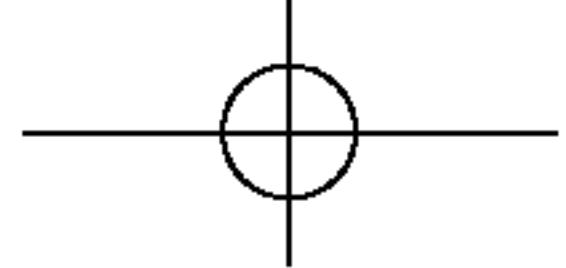


2 Assurez-vous que les poches de votre linge ne contiennent pas d'objets. Ils peuvent endommager le linge ainsi que la machine. (Les objets peuvent boucher le tuyau d'évacuation d'eau)



3 Lavez séparément le linge taché d'huile ou le linge teint.

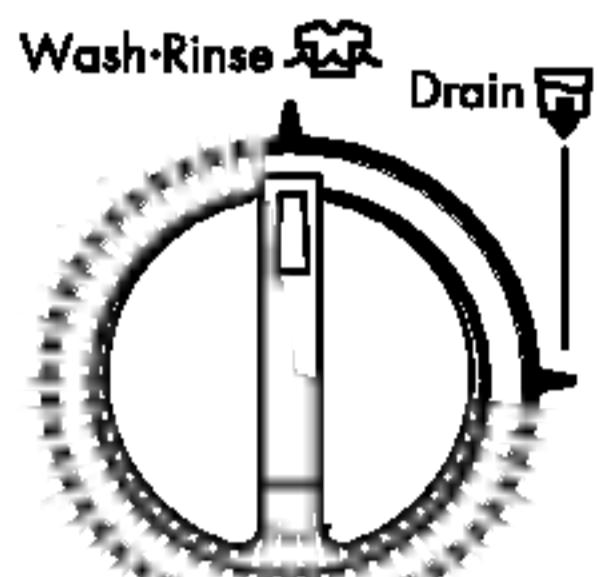




COMMENT LAVER

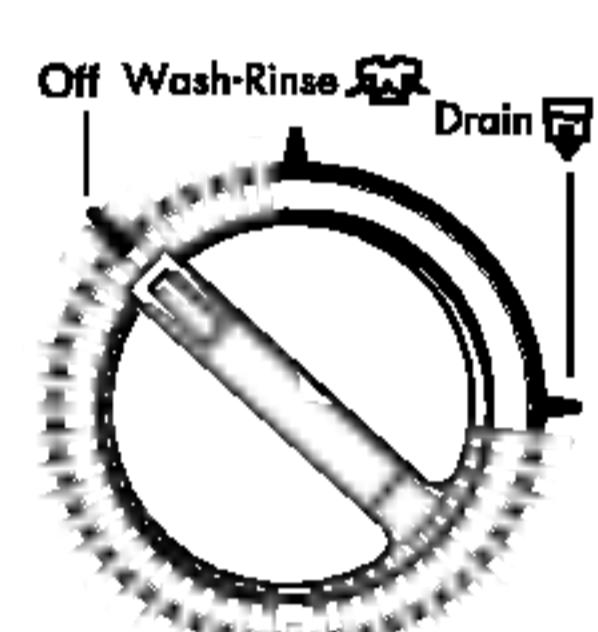
1 Modèle sans pompe

Réglez le sélecteur d'évacuation d'eau (DRAIN SELECTOR) à la position de WASH•RINSE.

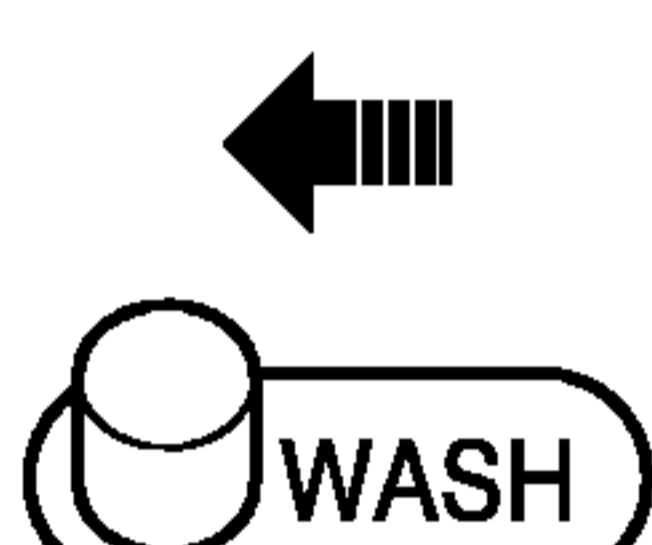


Modèle à pompe

Mettez le bouton sur OFF.



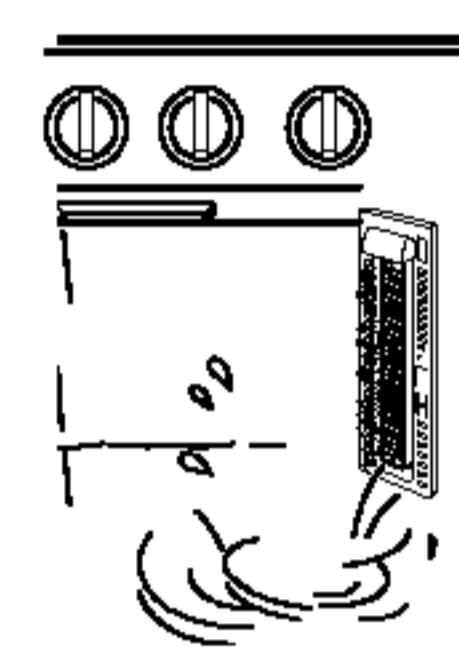
2 Positionnez le Sélecteur d'eau sur WASH.



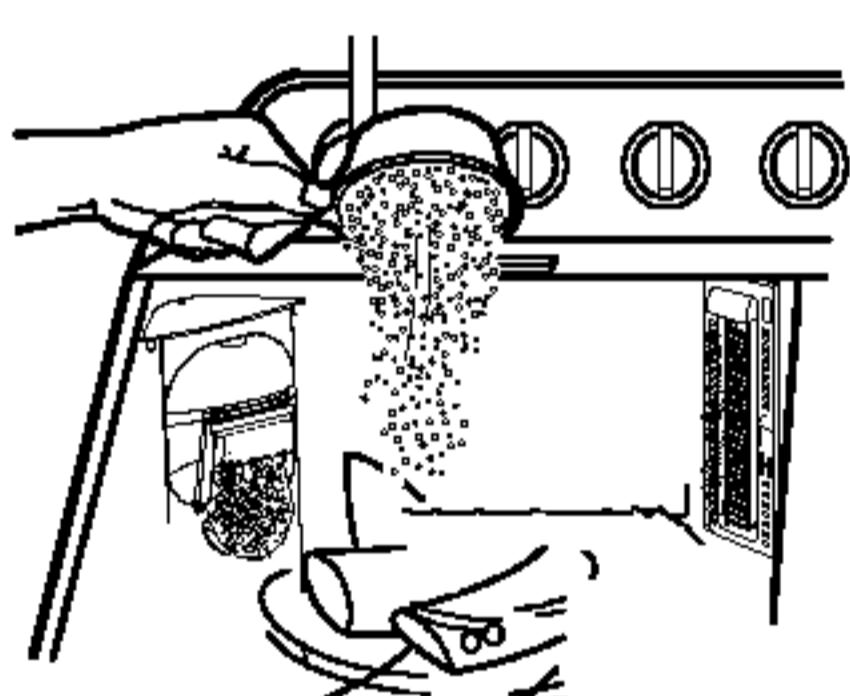
Water Selector

3 Ouvrez le robinet d'eau et remplissez d'eau la cuve jusqu'au niveau "H".

Ainsi l'eau ne manquera pas même lorsque le linge aura absorbé une quantité d'eau nécessaire.

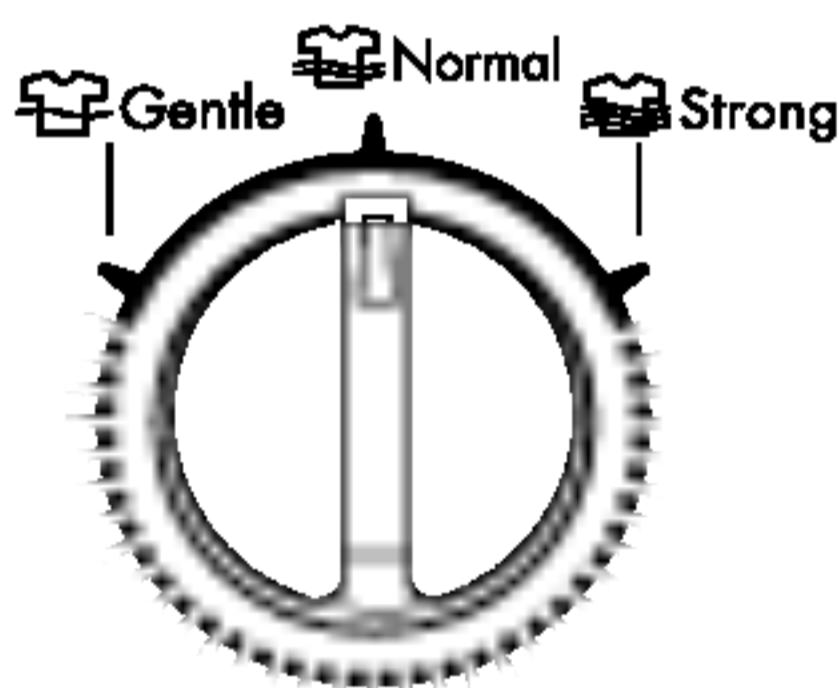


4 Mettez le linge et une quantité appropriée de lessive dans la cuve. Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau voulu.



- Référez-vous au tableau 2 de la "REFERENCE" sur la page 12.

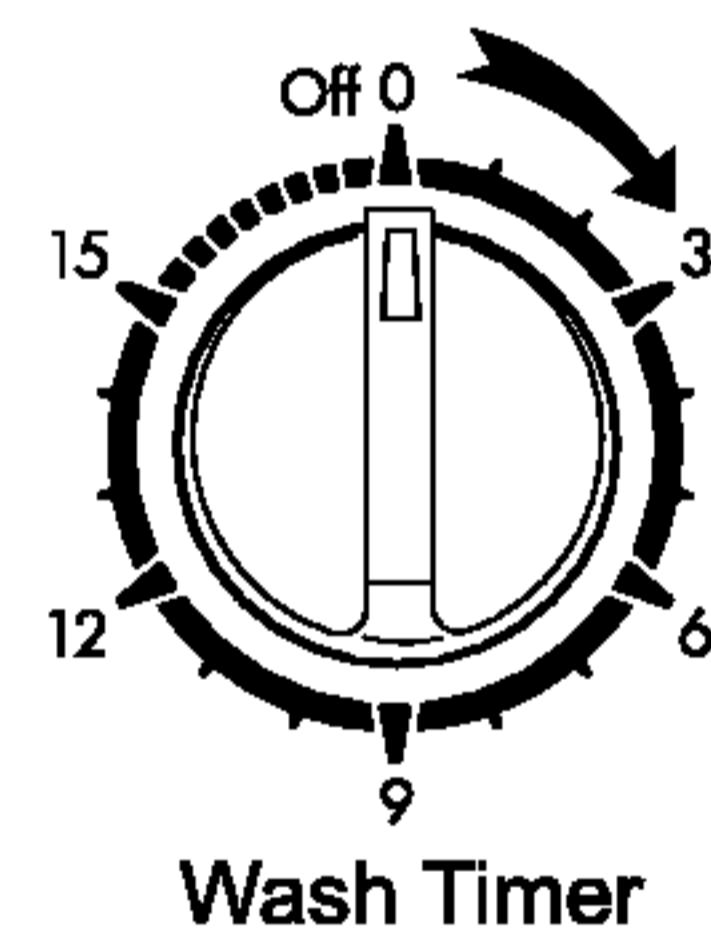
5 Réglez le bouton sur "Gentle/Modéré", "Normal/Normal" ou "Strong/Puissant" selon le type et la quantité de votre linge.



Wash Program

- Référez-vous au tableau 2 de la "REFERENCE" sur la page 12.

6 Mettez le Wash Timer au temps voulu.

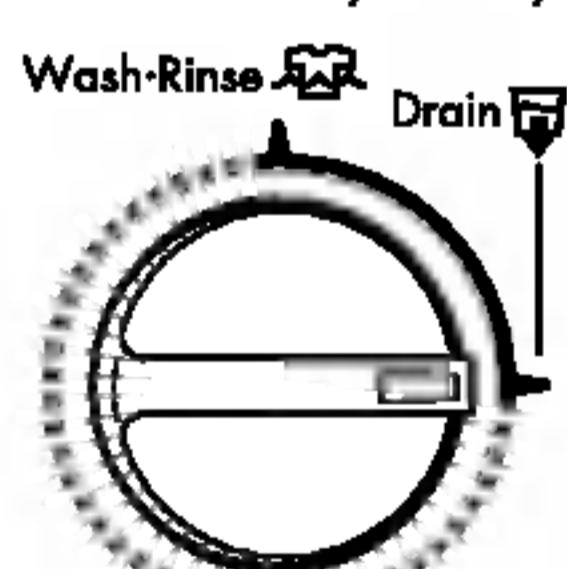


Wash Timer

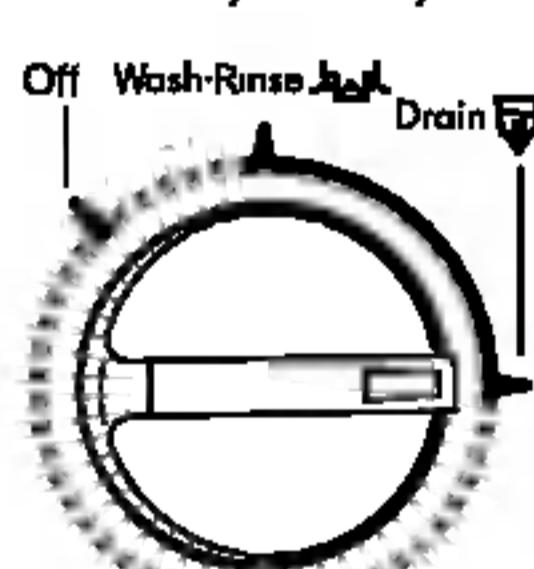
- Référez-vous au tableau 2 de la "REFERENCE" sur la page 12 pour déterminer le temps de lavage.

7 Lorsque le lavage est terminé, positionnez le sélecteur d'évacuation d'eau (DRAIN SELECTOR) sur DRAIN et faites évacuer l'eau usée.

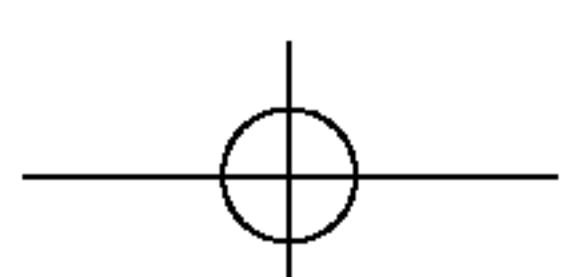
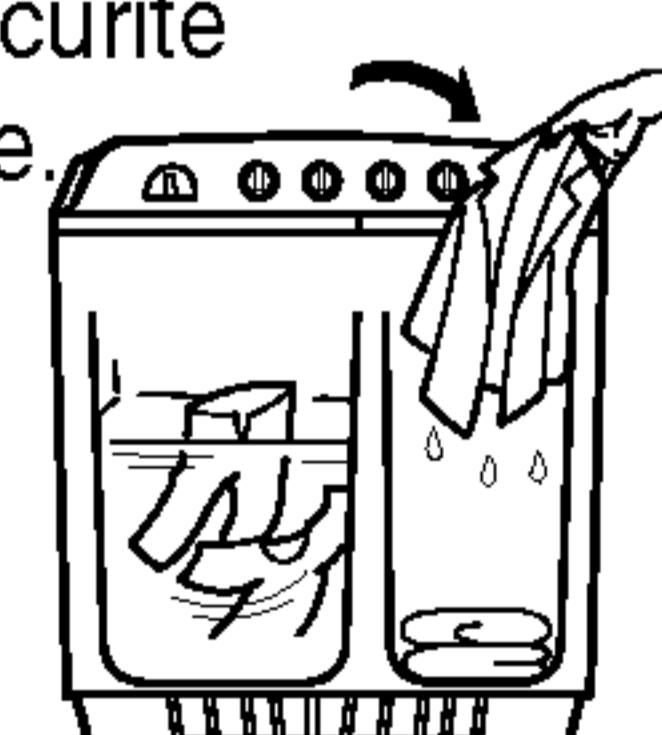
Modèle sans pompe

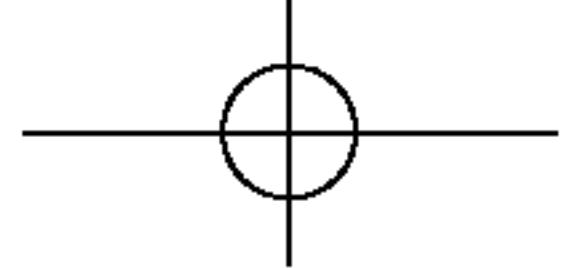


Modèle à pompe



8 Essorage dans le baquet d'essorage. Sortez le linge de la cuve et mettez-le dans le baquet d'essorage. Mettez le linge doucement. Placez la couverture de sécurité horizontalement sur le linge. Sélectionnez le temps d'essorage à l'aide du Minuteur d'essorage (SPIN TIMER).





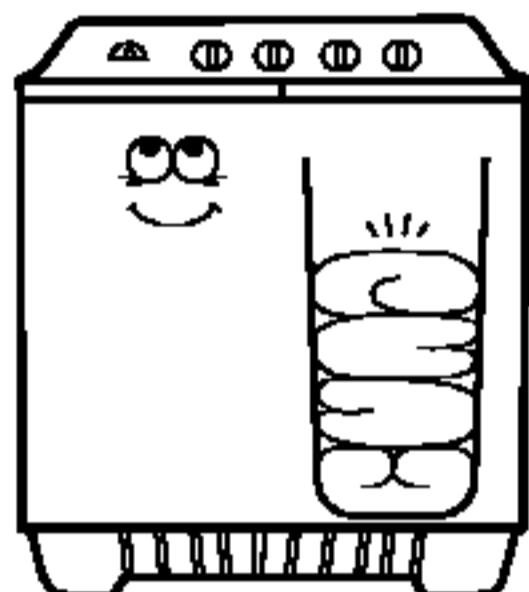
COMMENT RINCER

Rinçage économique

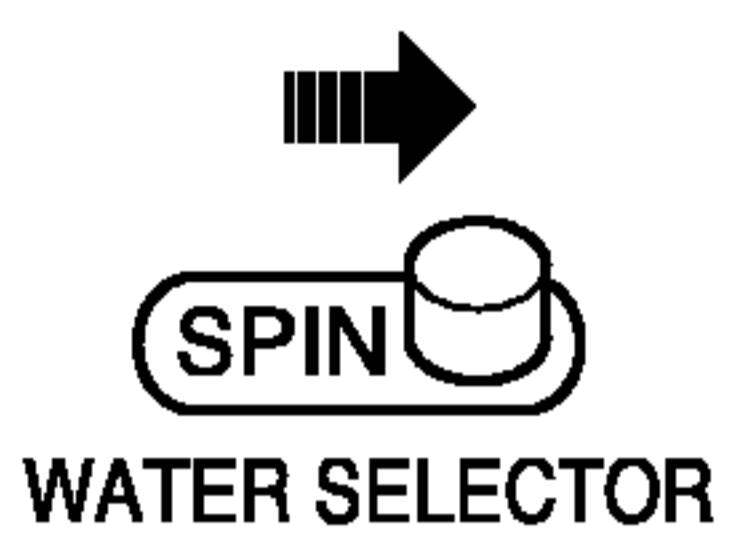
- Le pré-rinçage à l'essoreuse, précédant au rinçage normal permet de débarrasser l'eau savonneuse du linge lavé et d'améliorer l'efficacité de rinçage. D'ailleurs cela permet d'économiser l'eau.

1 Après le lavage

- Mettez le linge dans le baquet d'essorage.
- Placez la couverture de sécurité horizontalement sur le linge.

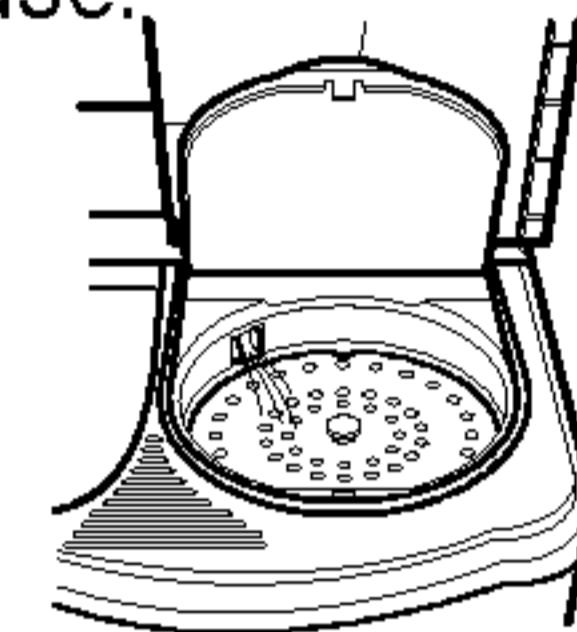


2 Positionnez le Sélecteur d'eau sur "SPIN".

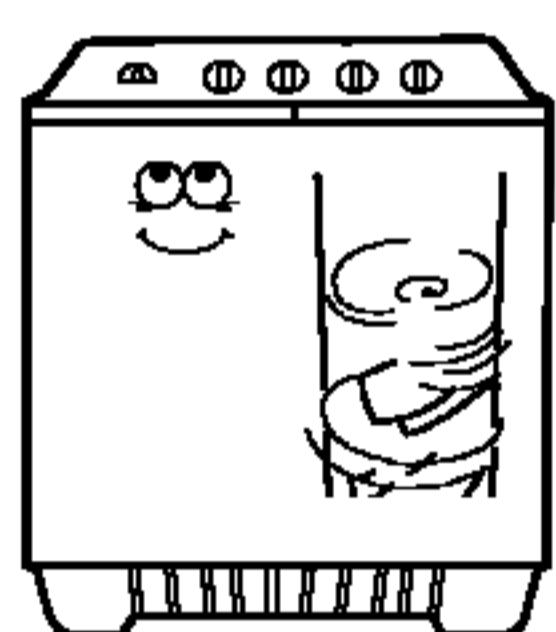


3 Faites remplir d'eau en quantité appropriée.

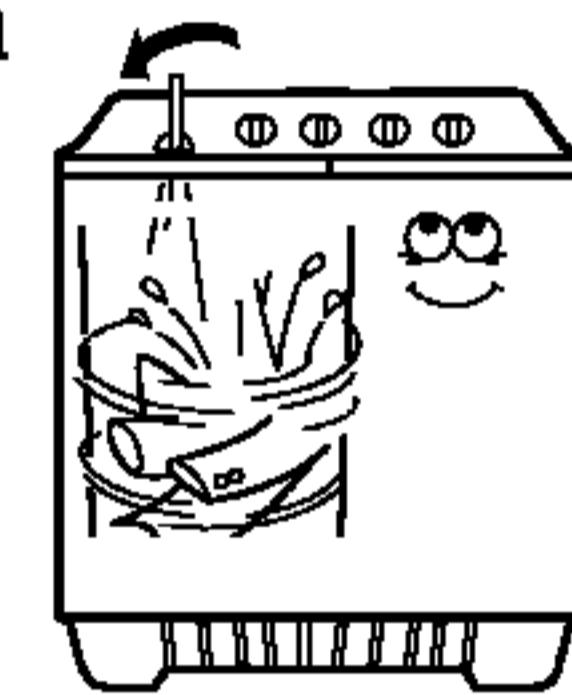
4 Arrêtez l'alimentation d'eau et fermez le couvercle de sécurité 2 et le couvercle de l'essoreuse.



5 Réglez le temps d'essorage au moyen de "SPIN TIMER".



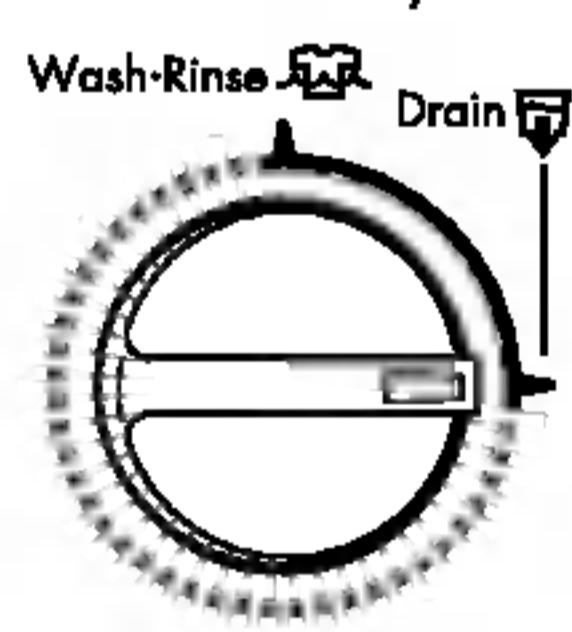
6 Après le pré-rinçage, remettez le linge dans la cuve du lave-linge.



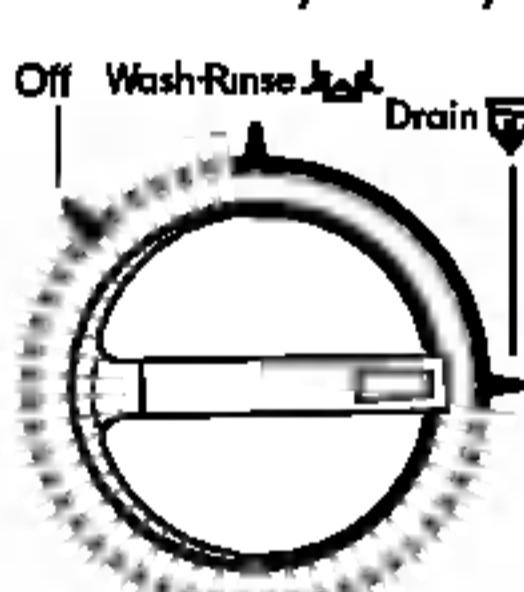
7 Réglez le sélecteur d'évacuation d'eau (DRAIN SELECTOR) à la position de WASH•RINSE et remplissez d'eau la cuve jusqu'au niveau approprié.



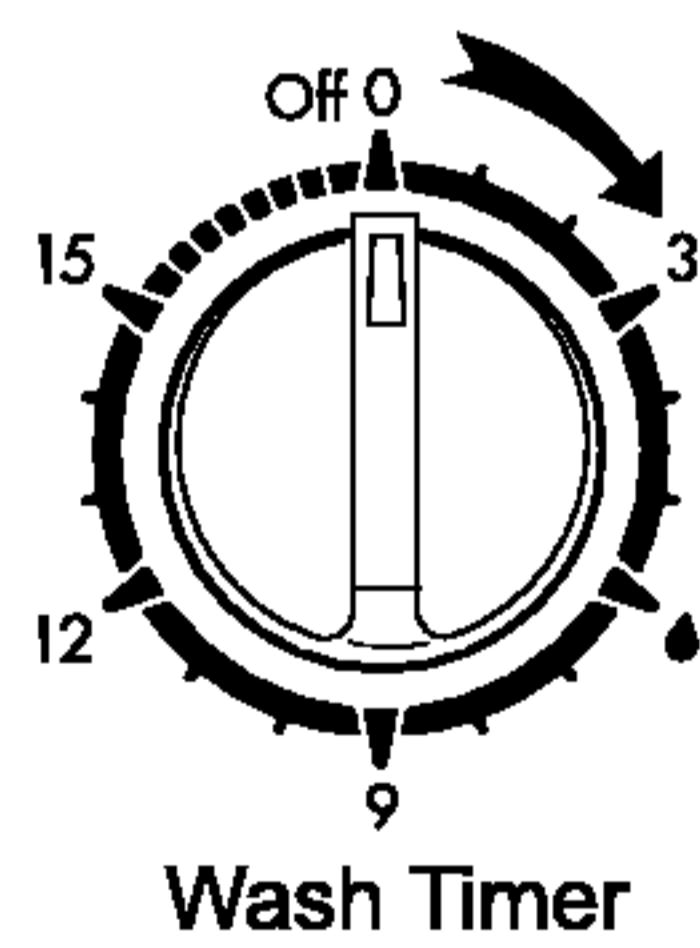
Modèle sans pompe



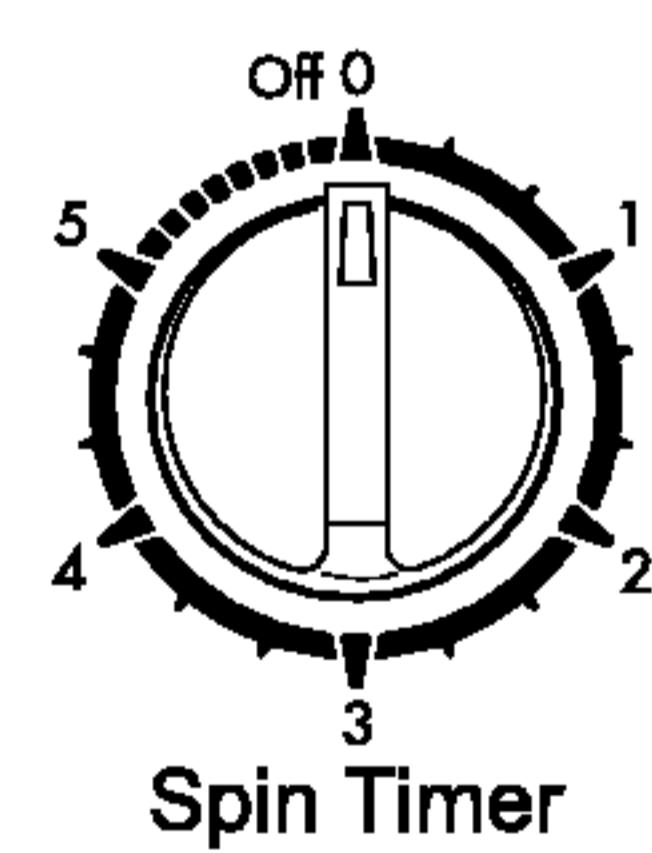
Modèle à pompe



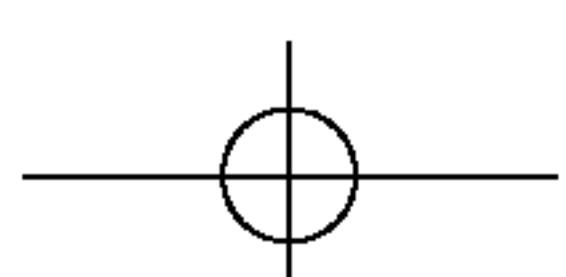
8 Réglez le temps de rinçage à l'aide du WASH TIMER.

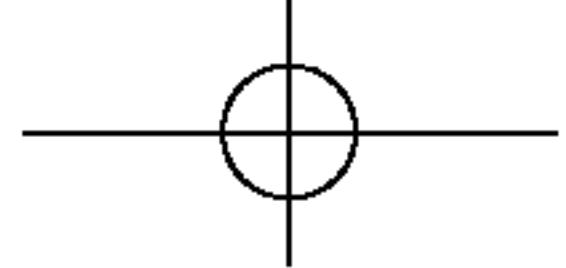


9 Après le rinçage, déplacez le linge dans l'essoreuse et mettez le temps d'essorage au moyen du SPIN TIMER.



10 Pour plus de rinçage, remettez le linge dans la cuve du lave-linge et répétez les étapes de 7 à 9.





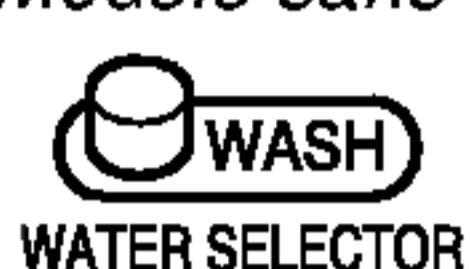
COMMENT RINCER

Rinçage sous alimentation d'eau continue

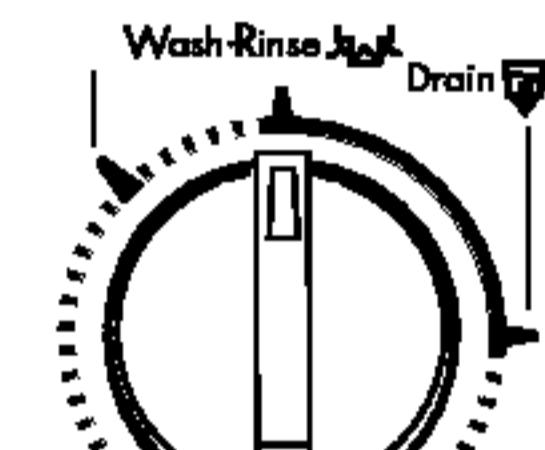
- Cette manière de rincer sous alimentation d'eau continue permet un rinçage efficace tout en se débarrassant de peluches.

- 1** Positionnez le DRAIN SELECTOR sur WASH•RINSE.

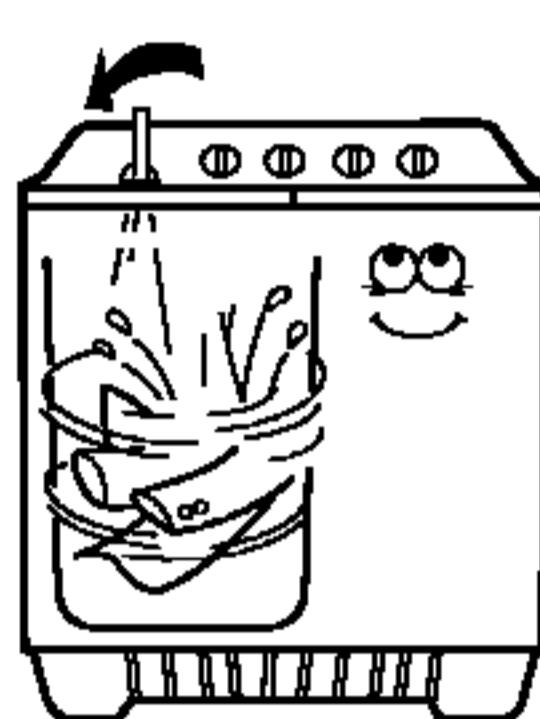
Modèle sans pompe



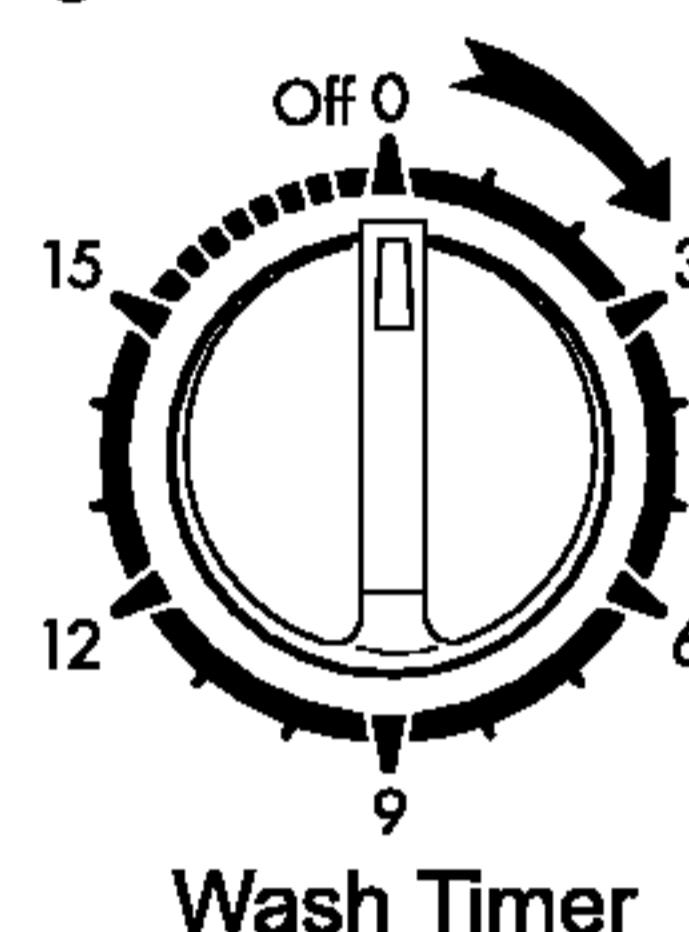
Modèle à pompe



- 2** Mettez le linge dans la cuve du lave-linge et ouvrez le robinet d'eau.

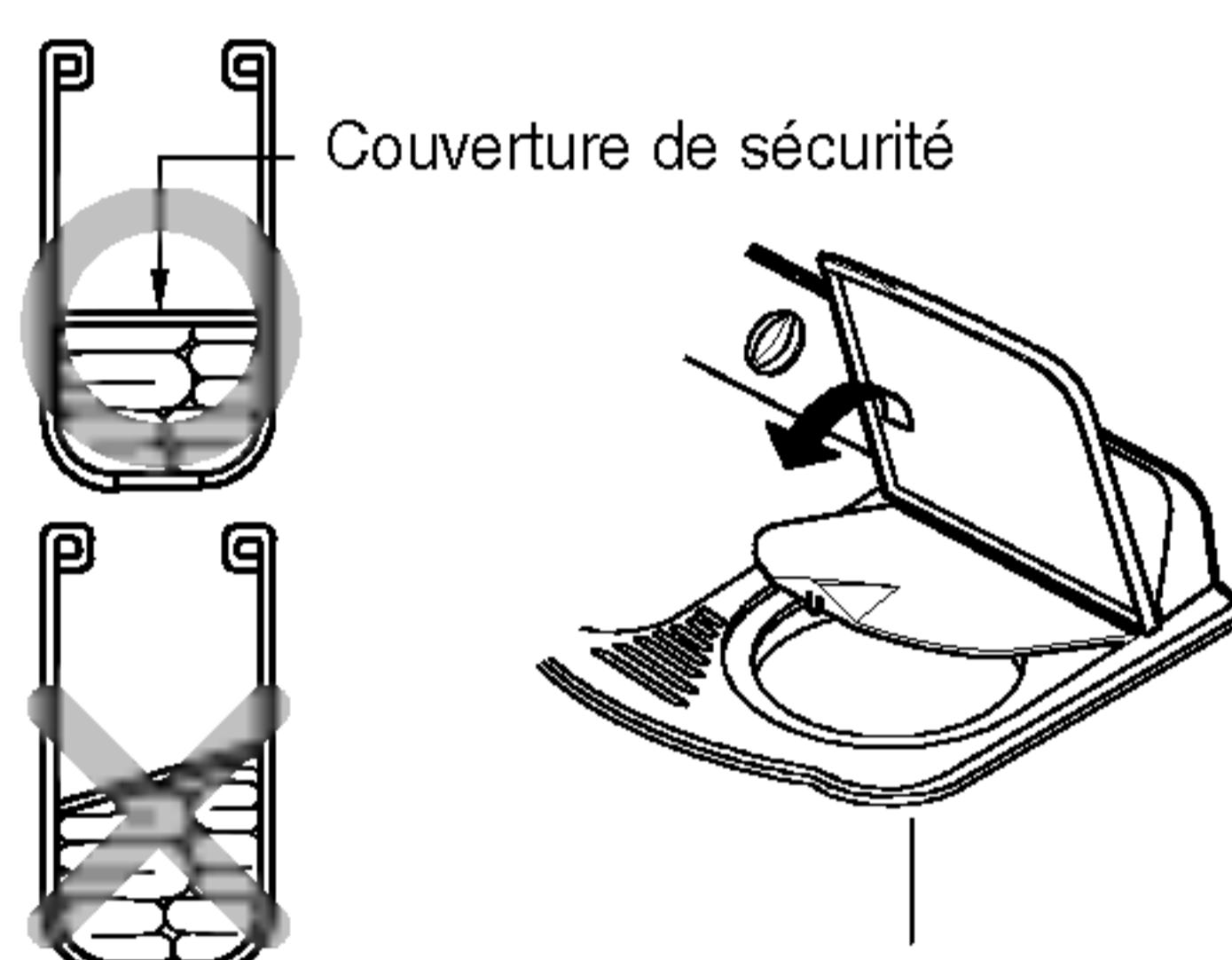


- 3** Réglez le temps de rinçage au moyen du WASH TIMER et alimentez la cuve en eau sans interruption durant le rinçage.



INSTRUCTIONS POUR L'ESSORAGE

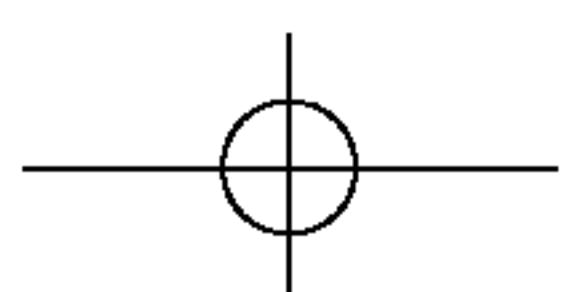
- Placez le linge de manière équilibrée dans le baquet d'essorage.
- Mettez le linge doucement.
- Posez la couverture de sécurité horizontalement sur le linge.
- Fermez le couvercle de l'essoreuse.
- Choisissez le temps d'essorage selon les instructions en-dessous.

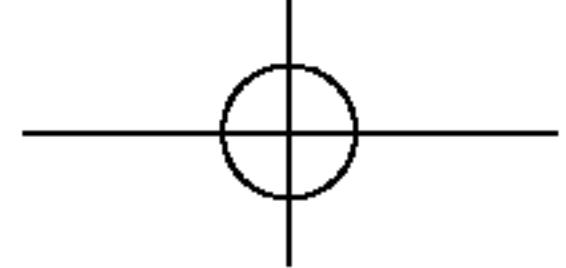


Information sur le temps d'essorage

Type de linge	Temps d'essorage
Tissu léger (tissu synthétique ou mélangé)	1 min.
Pulls (tissu synthétique)	1 ~ 3 min.
Sous-vêtements en coton	3 ~ 5 min.
Drapes, serviettes	5 min.

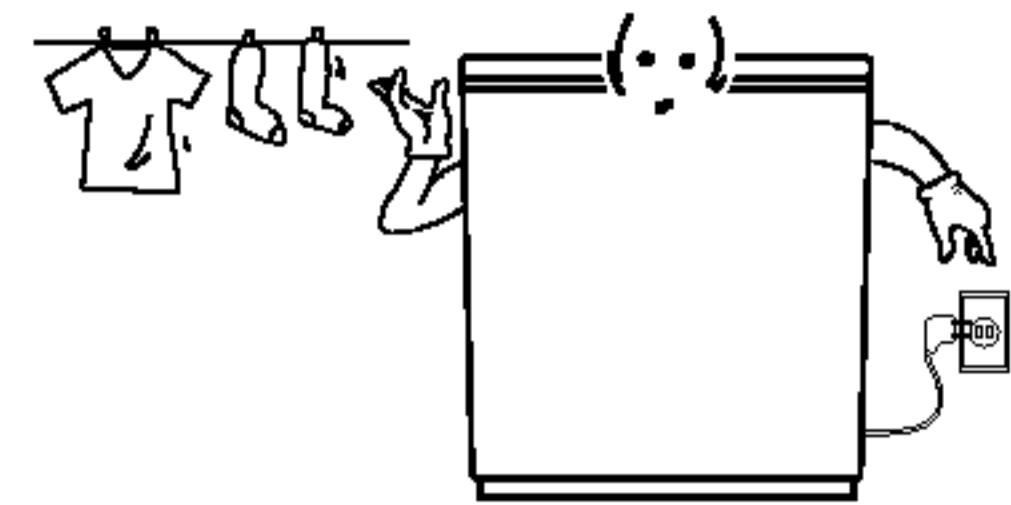
- Arrêtez l'essoreuse lorsqu'elle est en déséquilibre et qu'elle s'ébranle excessivement, reposez le linge de manière équilibrée et remettez-la en marche.
- Arrêtez l'essoreuse immédiatement lorsqu'elle ne s'arrête pas dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture du couvercle d'essoreuse. Appelez le service après-vente.





APRES AVOIR TERMINE TOUS LES CYCLES

1. Sortez le linge de l'essoreuse et fermez le couvercle de l'essoreuse.
2. Mettez le DRAIN SELECTOR(Sélecteur d'évacuation d'eau) sur DRAIN pour vider complètement la cuve d'eau restante.
(Seulement pour le modèle à pompe: ensuite remettez le Sélecteur d'évacuation d'eau sur OFF)
3. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
4. Nettoyez le lave-linge. (Rapportez-vous à ENTRETIEN ET MAINTENANCE sur les pages 13 et 14)
Modèle à pompe
5. Veillez à ce que le Sélecteur d'évacuation d'eau soit mis sur OFF après avoir utilisé l'appareil.



REFERENCE

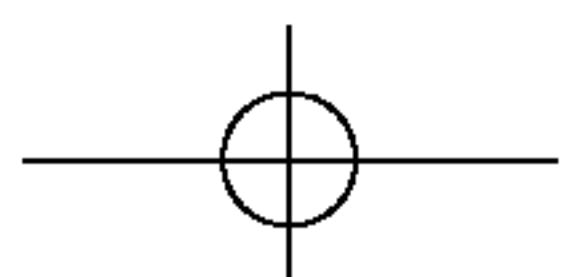
Tableau 1. Information sur le poids de vêtements

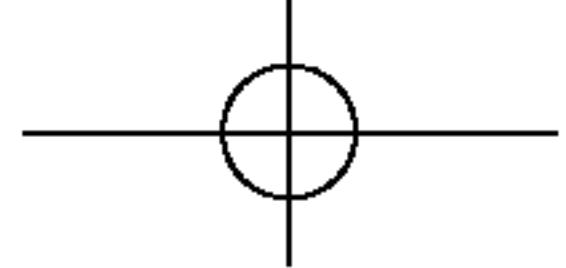
Type de Vêtement	Type de Tissu	Poids par pièce
Sous-vêtement	Coton	150g(5.3oz)
Mouchoir	Coton	50g(1.8oz)
Serviette de bain	Coton	300g(10.6oz)
Chemise	Tissu mélangé	200g(7.1oz)
Chaussettes(1 paire)	Tissu mélangé	50g(1.8oz)
Pyjama (veste et pantalon)	Coton	500g(17.6oz)
Sous-vêtement pour hiver	Coton	600g(21.2oz)
Vêtement de travail	Tissu mélangé	800g(28.2oz)
Chemisier	Tissu mélangé	200g(7.1oz)

Tableau 2. Guide pour le lavage

Type de tissu	Programme de lavage	Temps de lavage	Niveau d'eau	Quantité de linge (Kg)	Quantité d'eau (Litres)	Quantité de lessive (Grammes)
Synthétiques, soie, laine, tricot	MODERE	2~5 min.	L	4.0~5.0	54	51~55
			M	5.0~6.5	60	56~60
			H	6.5~	66	65~70
Coton, lin	NORMAL	5~10 min.	L	4.0~5.0	54	51~55
			M	5.0~6.5	60	56~60
			H	6.5~	66	65~70
Coton et lin très sales	PIUSSANT	10~15 min.	L	4.0~5.0	54	51~55
			M	5.0~6.5	60	56~60
			H	6.5~	66	65~70

Remarques: • Les poids indiqués ci-dessus sont ceux du linge au sec.
• La quantité de lessive indiquée ci-dessus s'applique à la lessive synthétique ordinaire.





ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Assurez-vous que l'appareil soit débranché de la prise de courant avant de procéder à sa maintenance.

Entretien de la machine à laver

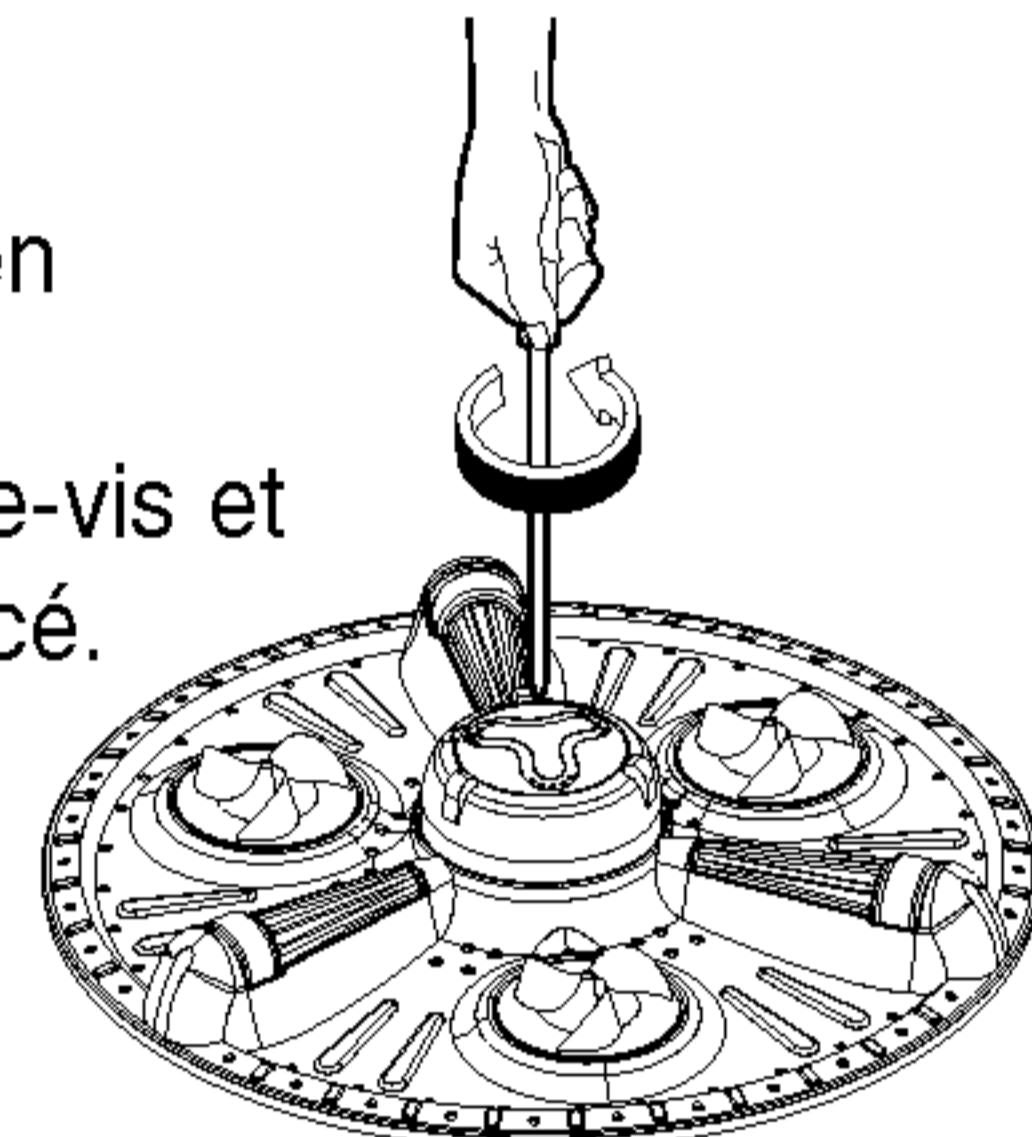
- Lorsque le lave-linge est sale.

Nettoyez l'appareil avec un détergent liquide doux. Ne vous servez jamais de matières abrasives, ni de produits chimiques comme benzène ou autres de cette sorte car ces substances peuvent endommager non seulement la peinture de la surface de l'appareil mais aussi les parties en plastique.

Disque à Pulsation

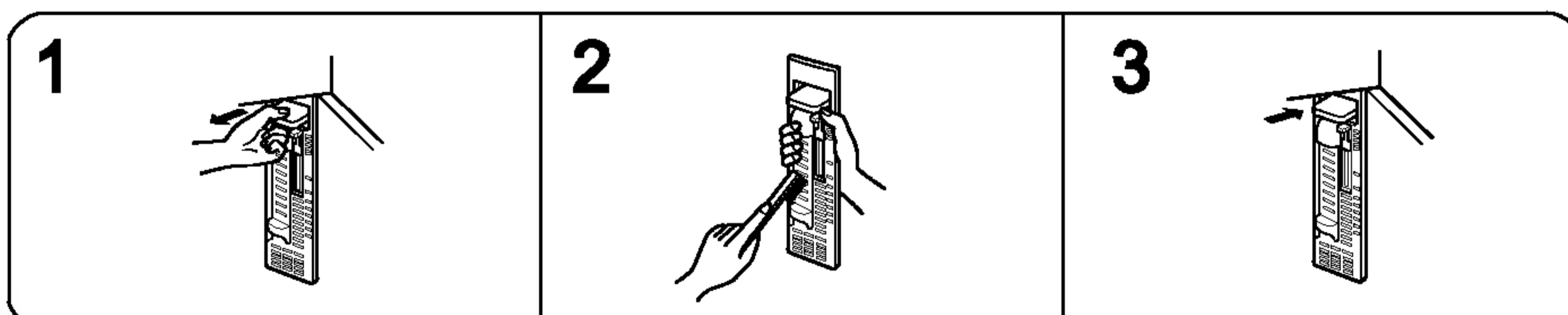
- Lorsqu'il est obstrué par un objet comme un bouton ou autres

- Enlevez le capuchon de disque à pulsation au moyen du tourne-vis en forme de “-”.
- Dévissez le vis au centre du disque à pulsation au moyen d'un tourne-vis et soulevez le disque droit vers le haut afin d'en enlever ce qui est coincé.
- Replacez le disque à pulsation et revissez le vis.
- Remettez le capuchon.



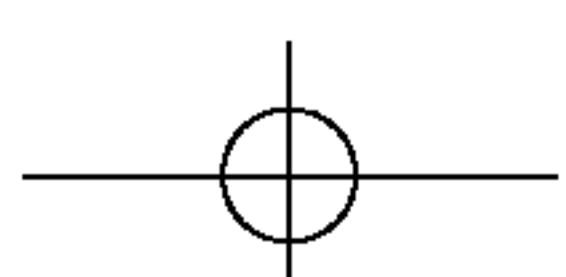
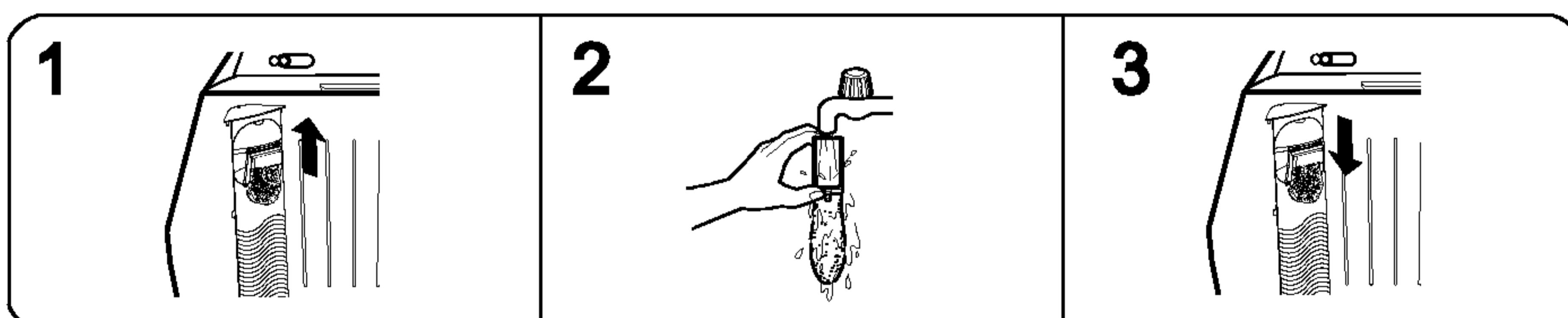
Filtre de débordement d'eau

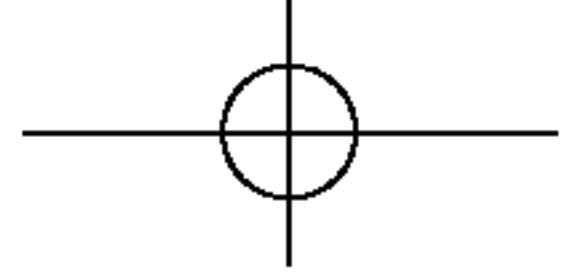
- Enlevez le filtre de débordement d'eau dans la direction de la flèche.
- Nettoyez-le à l'aide d'une brosse pour en enlever des peluches.
- Remettez le filtre de débordement d'eau à sa place.



Filtre de chute d'eau

- Détachez le filtre en le tirant dans la direction de la flèche.
- Retournez le filet et rincez-le à l'eau.
- Remettez le filtre à sa place.

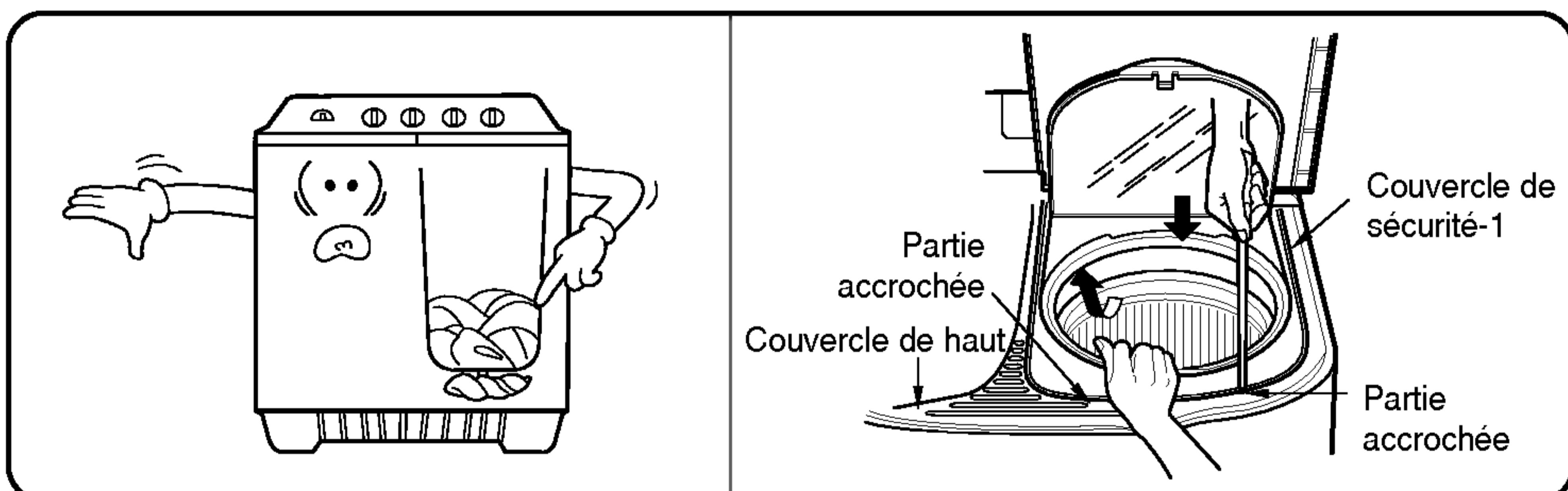




ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Baquet d'essorage

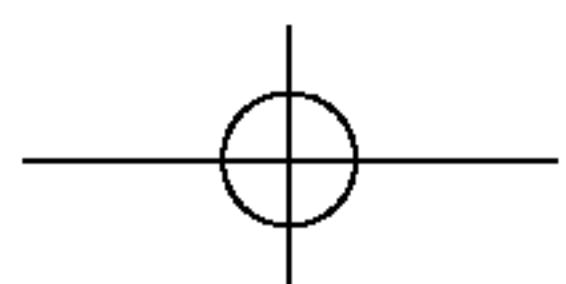
- Lorsque le linge est coincé entre l'essoreuse extérieure et le baquet d'essorage.
1. Tenez le devant du couvercle de sécurité-1.
 2. Insérez un tourne-vis en forme de " - " dans la partie accrochée.
 3. Tirez le couvercle de sécurité-1 vers le haut.
 4. Enlevez le linge coincé.
 5. Fermez le couvercle de sécurité-1 en le pressant afin qu'il s'emboîte parfaitement sur l'essoreuse extérieure.

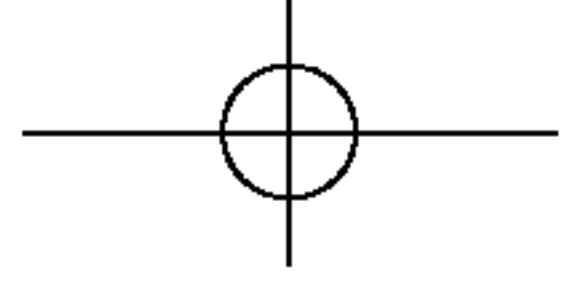


EN CAS DE PANNE

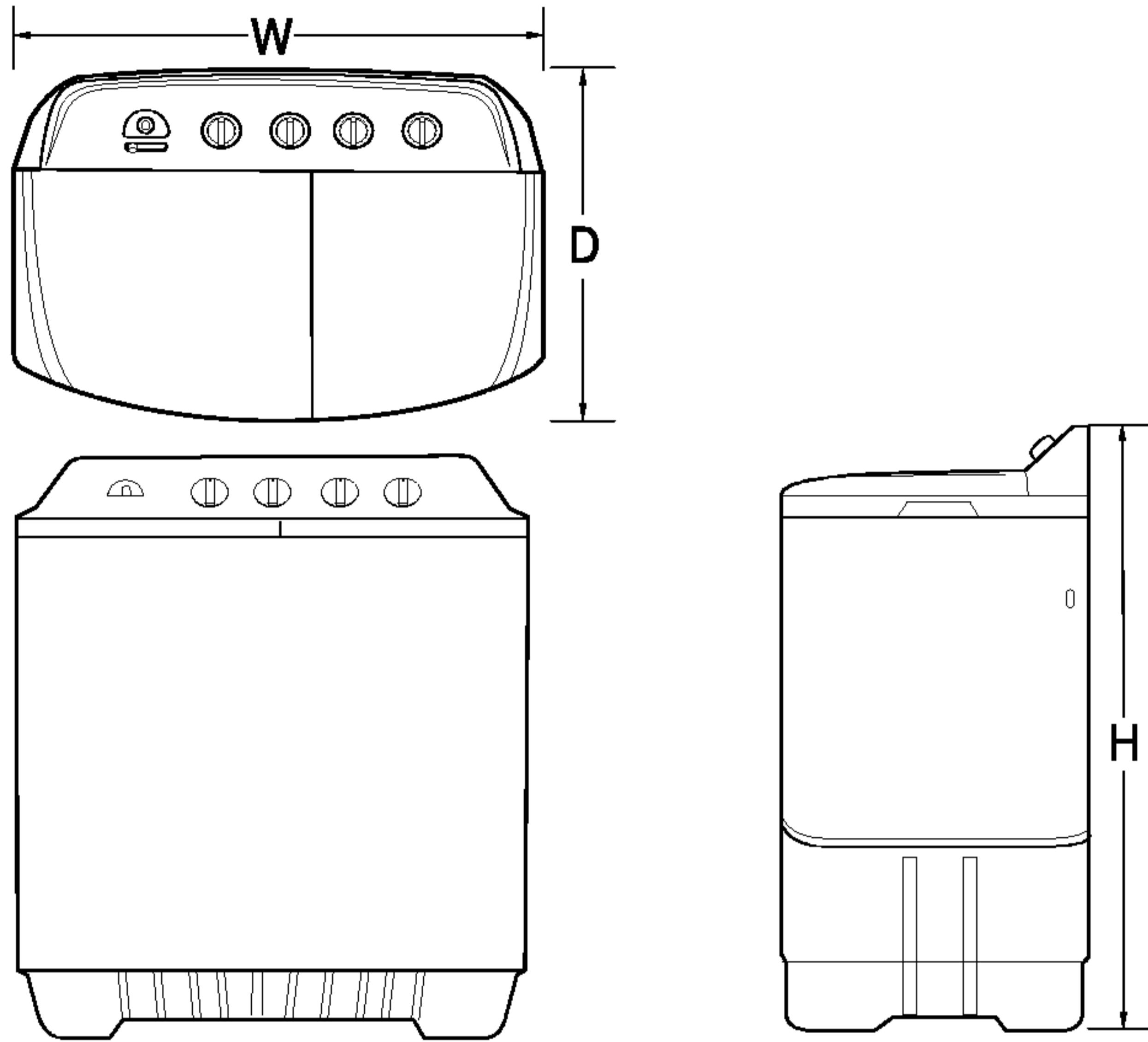
Avant de faire appel au service après-vente

Problèmes	Points à vérifier
L'appareil ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que le câble électrique est correctement branché? • Est-ce que le compteur est réglé sur la position appropriée excepté OFF?
Le baquet d'essorage ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce qu'un article de linge n'est pas coincé entre l'essoreuse extérieure et le baquet d'essorage ? • Est-ce que le couvercle de l'essoreuse est correctement posé? • Est-ce que le linge n'est pas entassé sur un côté?
L'eau usée ne s'évacue pas	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que les poussières ne sont pas bouchées dans le dispositif d'évacuation d'eau? • Est-ce que le bout du tuyau d'évacuation n'est pas placé haut?
Modèle à pompe	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que la pompe d'évacuation est mise en marche?





SPECIFICATIONS



Alimentation électrique	Sur l'étiquette de spécification
Niveau d'eau	H:66l
Pression d'eau	Moins de 100kPa (1kgf/cm ²)
Dimension	819 x 475 x 975mm. (W x D x H)
Poids(Net)	Modèle à pompe : 26.1 kg Modèle sans pompe : 25.5 kg

- Comment identifier le mois et l'année de fabrication sur l'étiquette attachée au dos de l'appareil.

EX) 4 0 1 T W 0 0 0 0 1

Numéro de série

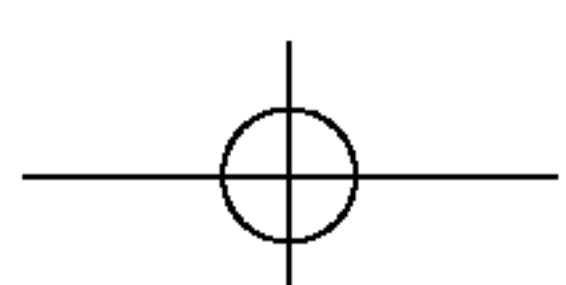
Code de Produit

Mois

Année(le dernier chiffre de l'année)

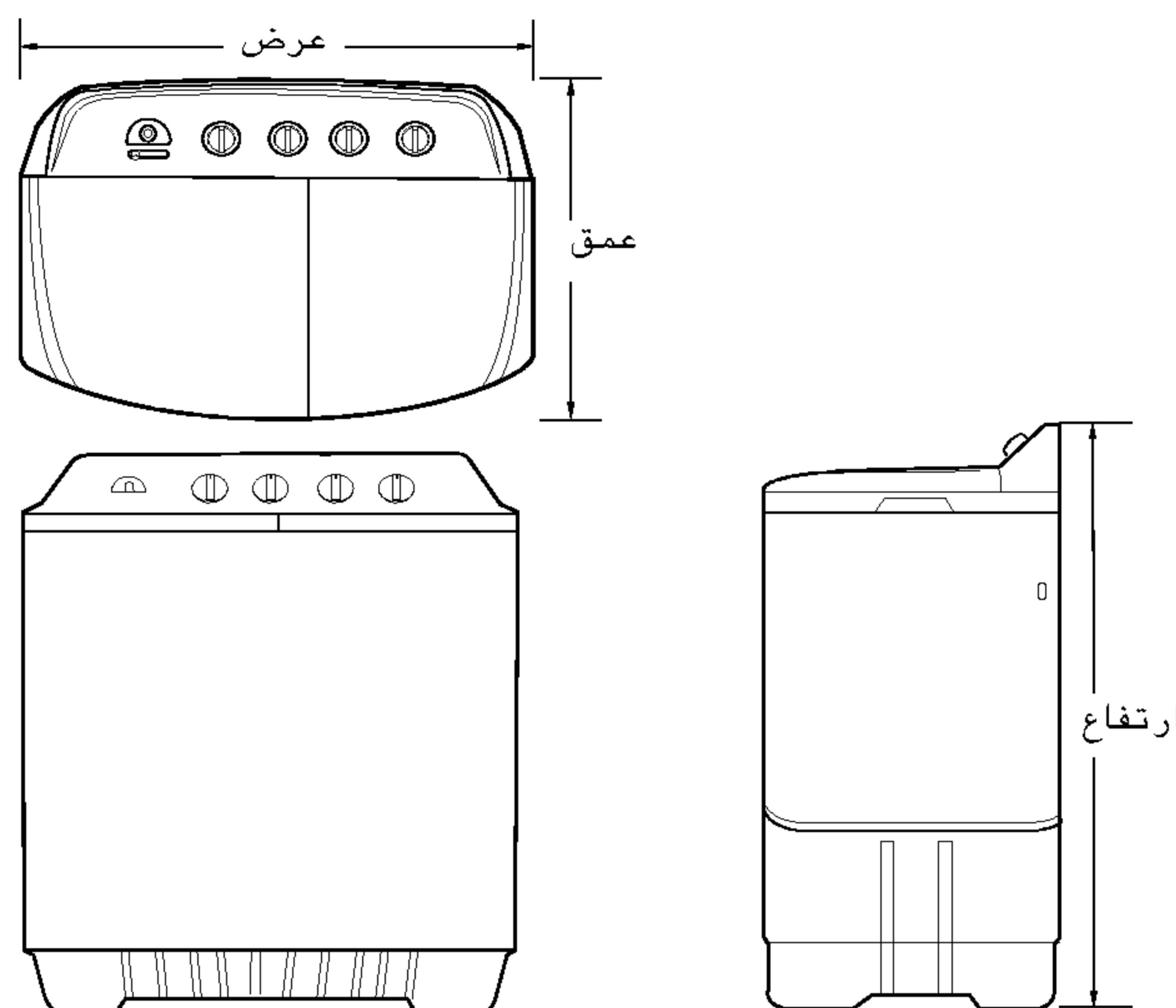
- Liste de services principaux : Référez-vous à la liste suivante au cas où vous faites appel au service après-vente.

Nom de parties	Remarque
- Moteur de lavage	90W
- Moteur d'essorage	40W
- Baquet S.D.	Plastique
- Ensemble de sélecteur de cycle	
- Condensateur	
- Boîte de vitesse	



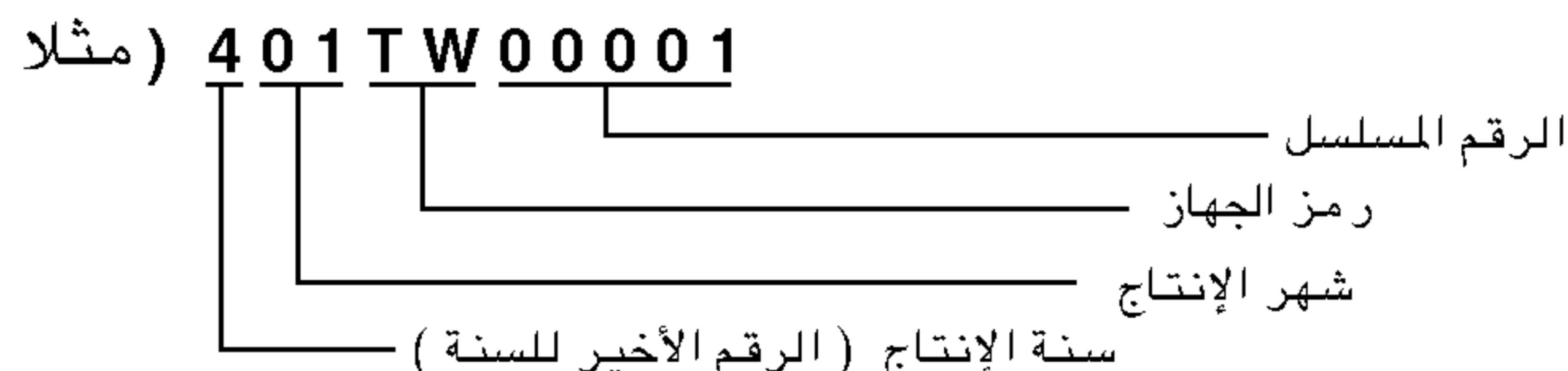
NOTE

المواصفات



مكتوب على بطاقة المواصفات	مصدر الطاقة
مرتفع: ٦٦ لتر	مستوى الماء
أقل من ١٠٠ kPa (١ كجم. قوة / سم ^٢)	ضغط الماء
٨١٩ × ٤٧٥ × ٩٧٥ ملم. (عرض × عمق × ارتفاع)	الأبعاد
للموديل بالمضخة: ٢٦,١ كغم	الوزن (الصافي)
للموديل بدون مضخة: ٢٥,٥ كغم	

- كيفية قراءة تاريخ الإنتاج: رقعة مكتوب عليها تاريخ الإنتاج ملصقة على اللوحة.



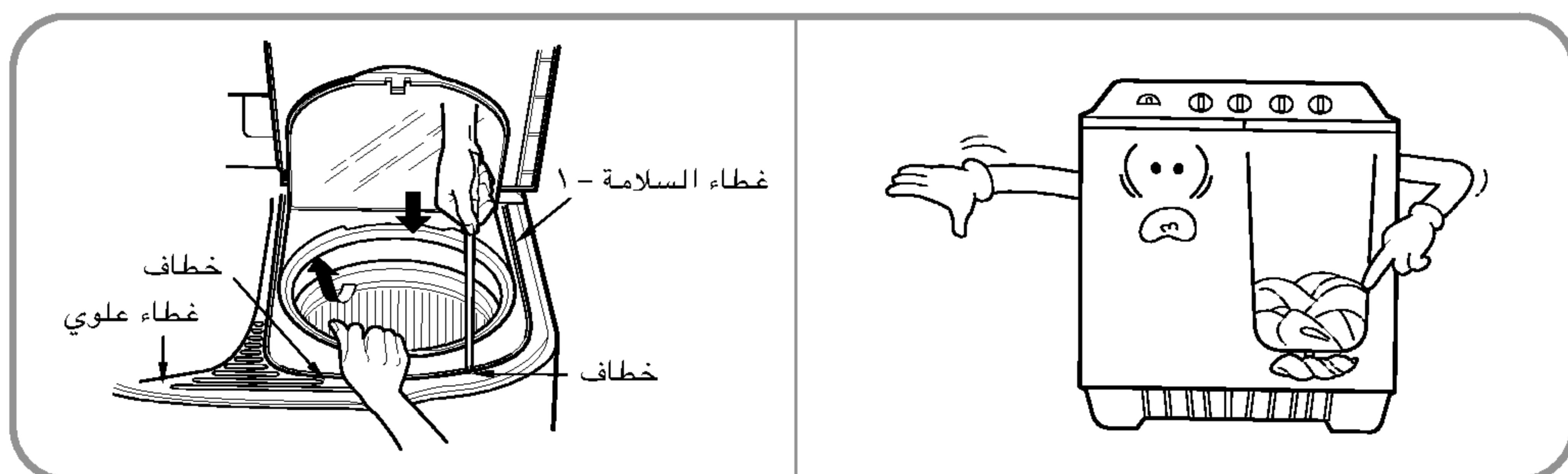
- قائمة قطع الغيار الرئيسية للخدمات : راجع أسماء قطع الغيار المبينة أدناه في حالة أنك تحتاج إلى طلب الخدمات.

الاسم	القطعة
ملاحظة	- موتور الغسيل
٩٠ واط	- موتور التجفيف
٤٠ واط	- مجموعة سلة المحفف
بلاستيكية	- مجموعة مؤقت الدوران
	- المكثف
	- مجموعة كيس المسننات

العناية والصيانة

سلة اسطوانة التجفيف

- اذا دخلت الملابس بين سلة اسطوانة التجفيف وحوض الدوران.
١. ارخ البرغى من الزاوية اليسرى لغطاء السلامة - ١.
 ٢. ادخل مفك برغى (نوع " - ") الى موضع الخطاف.
 ٣. امسك بقمة غطاء السلامة - ١.
 ٤. اخرج القطع من الملابس.
 ٥. اغلق غطاء السلامة - ١ وضاغطا عليه الى الأسفل حتى ينطبق بإحكام على حوض التجفيف.



دليل تحري الخلل وإصلاحه

قبل طلب الخدمة

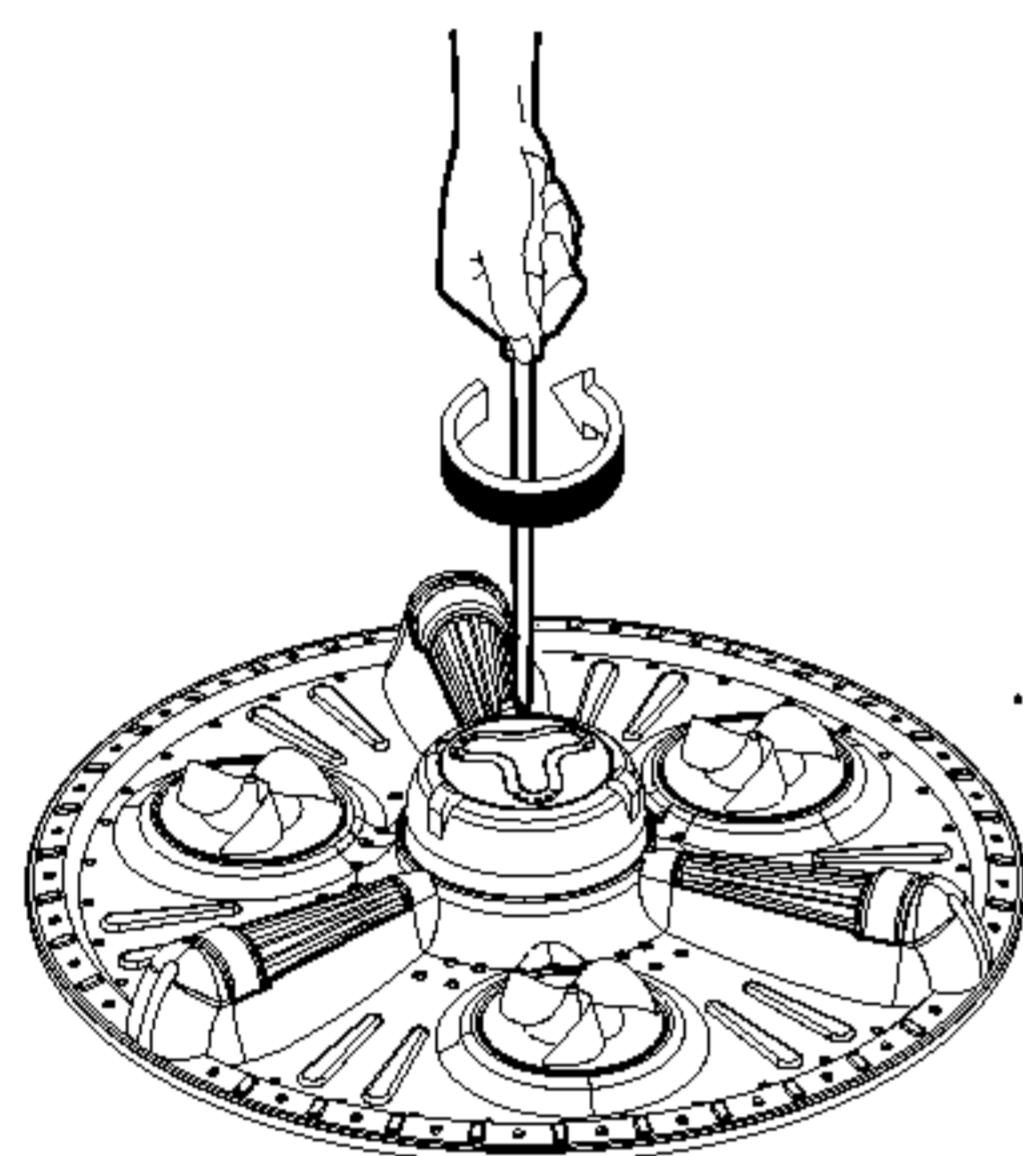
نقاط الفحص	الاعطال
<ul style="list-style-type: none">• هل كيبل الطاقة موصل الى القابس بصورة محكمة ؟• هل ساعة التوقيت موجهة الى قنطة مناسبة غير موضع "إيقاف" ؟	المحرك (الموتور) لا يعمل
<ul style="list-style-type: none">• هل هناك اي ملابس ملقة بين السلة وحوض الغسل ؟• هل غطاء اسطوانة التجفيف مثبت ؟• هل الغسيل محشور الى جانب واحد من سلة اسطوانة التجفيف	سلة التجفيف لا تعمل
<ul style="list-style-type: none">• هل قطعة من القماش تكون بصمام الحوض ؟• هل نهاية دليل خرطوم التصريف موضوعة في ارتفاع عال جدا ؟	عدم تصريف للموديل بدون مضخة
<ul style="list-style-type: none">• هل تعمل مضخة التصريف ؟	للموديل بالمضخة

العناية والصيانة

- تأكد من فصل سلك الكهرباء عن مأخذ التيار الكهربائي قبل الشروع في العناية والصيانة.

تنظيف جهاز الغسالة

- اذا أصبحت الغسالة الكهربائية ذاتها متسخة.
يمكن تنظيف الغسالة الكهربائية بمنظف سائل خفيف. لا تستعمل مواد التنظيف التي تخدش الغسالة اطلاقاً أو الكيماويات مثل البنزين أو مرقق القوام بهدف تنظيف الغسالة الكهربائية نظراً لأن هذه المواد متؤدي إلى اتلاف كل من السطح المطل والاجزاء البلاستيكية.

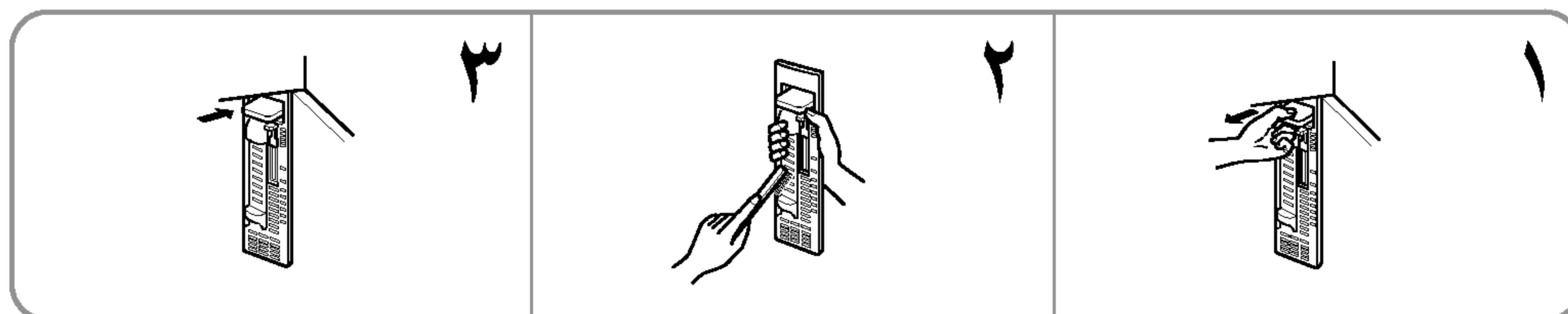


المضخة النابضة

- اذا انحبس زر أو أي شيء آخر في اسطوانة مضخة الغسل.
 ١. اخرة غطاء المضخة النابضة بواسطة مفك برغى من نوع " - " .
 ٢. استعمل مفك برغى لإرخاء البرغى في وسط المضخة النابضة، ثم ارفع المضخة النابضة إلى الأعلى مستقيماً من أجل إزالة الزر أو الشيء الآخر.
 ٣. اعد المضخة النابضة إلى مكانها وشد البرغى بإحكام.
 ٤. اعد غطاء المضخة النابضة إلى مكانه.

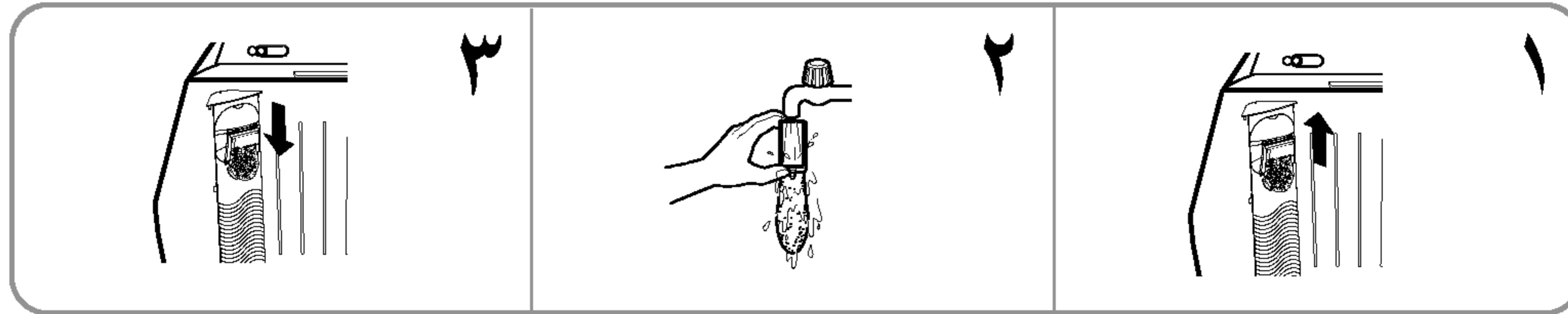
تصفية بالماء الجاري

١. اسحب المصفاة بالماء الجاري من حوض الغسيل إلى الأمام باتجاه السهم .
٢. استخدم فرشاة أو يداك لإزالة جميع النسل والثفل التي تكون لاحقة بالمصفاة بالماء الجاري.
٣. اعد المصفاة بالماء الجاري إلى مكانها في حوض الغسيل.

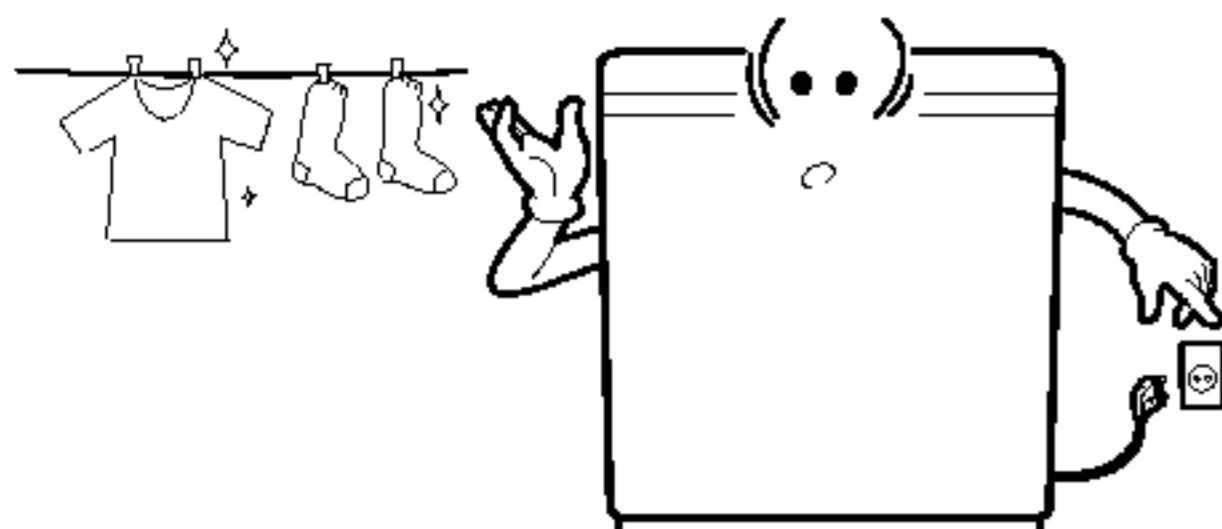


المصفاة بالشلال المائي

١. اخرج المصفاة بسحبها باتجاه الموضح.
٢. قلّب الشبكة واسطفها بالماء.
٣. بعد تنظيفها، اعد المصفاة إلى مكانها.



بعد الانتهاء



١. اخرج الغسيل من سلة التجفيف ثمأغلق غطاء التجفيف.
٢. إذا كان هناك ماء متبقى في أنبوب التصريف ضع المؤشر على وضعية "التصريف" لتصريفه إلى الخارج. (للموديل بالمضخة فقط : ثم اعد ضبط المفتاح على وضعية "إيقاف" (OFF))
٣. قم بفصل كابل التوصيل عن مصدر الطاقة الكهربائية
٤. نظف الغسالة (مراجعة العناية والصيانة صفحة رقم ١٣ - ١٤) للموديل بالمضخة فقط
٥. لا بد من التأكد من ضبط مفتاح اختيار التصريف على وضعية "إيقاف" بعد استخدام الجهاز.

المراجع

جدول ١ - دليل الوزن للملابس

نوع الملابس	نوع القماش	وزن كل قطعة
قميص داخلي	قطن	١٥ جرام (٣,٥ أونس)
منديل	قطن	٥ جرام (١,٨ أونس)
منشفة حمام	قطن	٣ جرام (١٠,٦ أونس)
قميص	قماش مختلط	٢٠ جرام (١٧,١ أونس)
جوارب قصيرة (زوج)	قماش مختلط	٥ جرام (١,٨ أونس)
بجاما (قميص وبنطلون)	قطن	٥٠ جرام (١٧,٦ أونس)
قميص داخلي شتوي	قطن	٦٠ جرام (٢١,٢ أونس)
ملابس العمل	قماش مختلط	٨٠ جرام (٢٨,٢ أونس)
بلوزة	قماش مختلط	٢٠ جرام (٧,١ أونس)

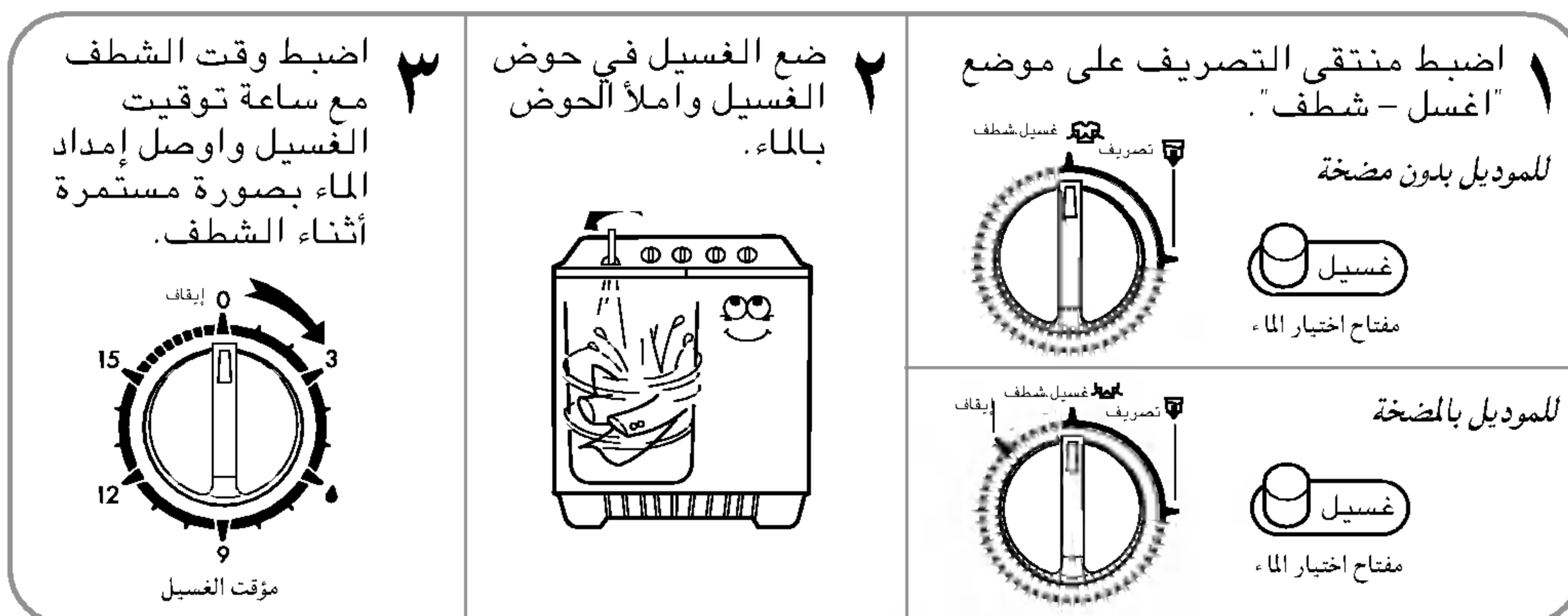
جدول ٢ - دليل الغسيل

نوع القماش	مفتاح اختيار الغسيل	وقت الغسيل	مستوى الماء	كمية الملابس (كيلوغرام)	كمية الماء (لتر)	كمية مادة التنظيف (غرام)
اصطناعية حرير، صوفية، محبوكة	خفيف	٥-٢ دقائق	منخفض	٥,٠ ~ ٤,٠	٥٤	٥٥ ~ ٥١
			متوسط	٦,٥ ~ ٥,٠	٦٠	٦,٠ ~ ٥٦
			مرتفع	~٦,٥	٦٦	٧,٠ ~ ٦٥
قطن ، كتان	عادي	١٠-٥ دقائق	منخفض	٥,٠ ~ ٤,٠	٥٤	٥٥ ~ ٥١
			متوسط	٦,٥ ~ ٥,٠	٦٠	٦,٠ ~ ٥٦
			مرتفع	~٦,٥	٦٦	٧,٠ ~ ٦٥
قطن وكتان ثقيل الوسخ	ثقيل	١٥-١٠ دقيقة	منخفض	٥,٠ ~ ٤,٠	٥٤	٥٥ ~ ٥١
			متوسط	٦,٥ ~ ٥,٠	٦٠	٦,٠ ~ ٥٦
			مرتفع	~٦,٥	٦٦	٧,٠ ~ ٦٥

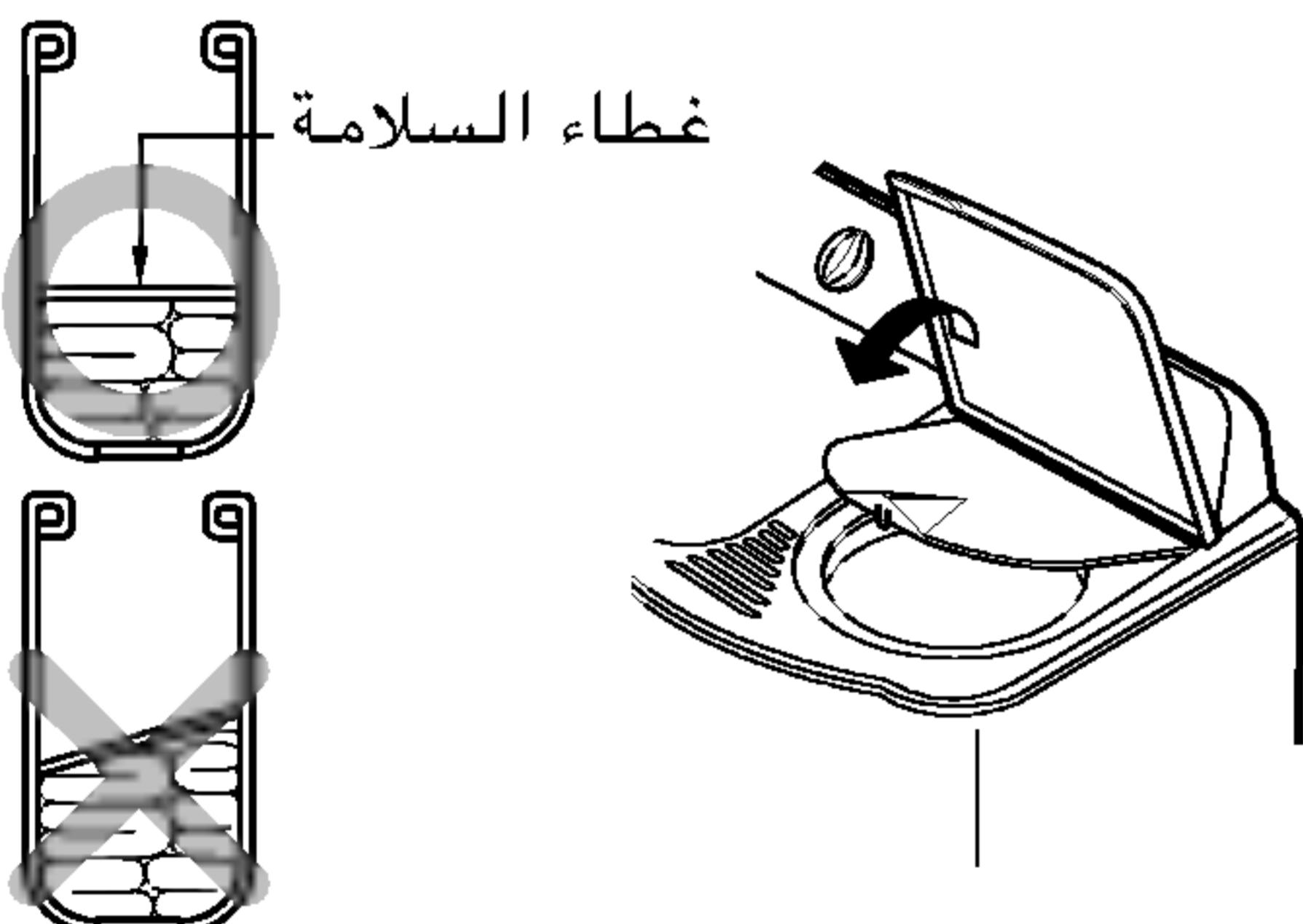
- كمية الملابس تعدد على أساس الملابس المجففة.
- مادة التنظيف تعدد على أساس مادة تنظيف اصطناعية عامة.

شطف إمداد الماء المستمر

■ هذا الشطف بالماء الجاري مساعد في تحسين كفاءة الشطف وإزالة النسيل.



كيفية التجفيف



١. ضع الغسيل بهدوء في سلة اسطوانة التجفيف.
٢. ضع الملابس في قعد حوض الغسيل بخفة.
٣. ضع غطاء السلامة أفقيا فوق الغسيل.
٤. أقفل غطاء اسطوانة التجفيف.
٥. ضع مؤشر وقت التجفيف على الوضع المناسب وقم بالدوران.

توجيه خاص بوقت التجفيف

وقت التجفيف	نوع الملابس
١ دقيقة	الأقمشة الخفيفة، الأقمشة الاصطناعية، الأقمشة المختلطة
١ - ٣ دقائق	البلوفران الصوفية (الكنزات) (الأقمشة الاصطناعية)
٣ - ٥ دقائق	الملابس الداخلية القطنية
٥ دقائق	الشرائف، المناشف

- اذا لم يتم وضع الملابس المتوازن في سلة التجفيف، يحدث اهتزاز للغاية. اوقف التجفيف واعد وضع الملابس متساويا، ثم قم بالتجفيف مرة اخرى.
- اذا فشلت في إيقاف التجفيف في غضون ١٥ ثانية بعد فتح غطاء سلة التجفيف، الفرملة عاطلة. في هذه الحالة اوقف الجهاز عن العمل واطلب الخدمات من مركز الخدمات فورا.

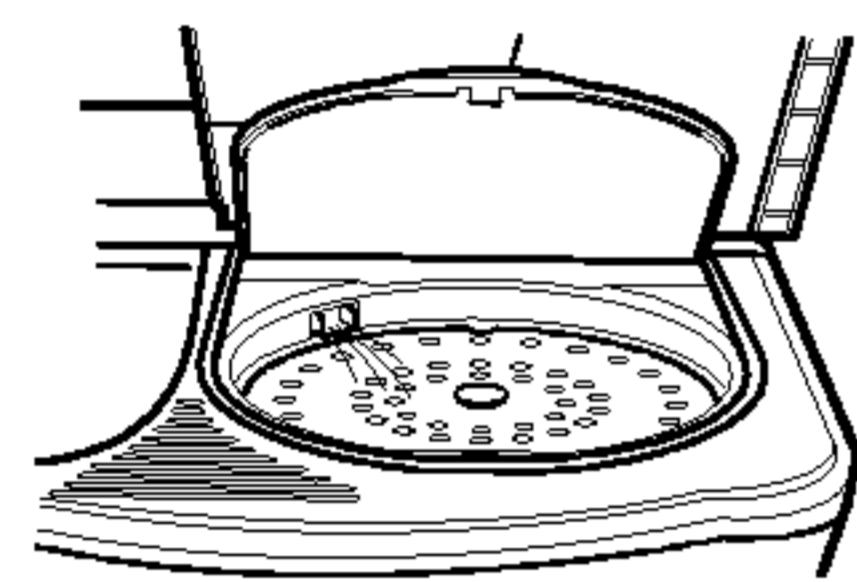
كيفية الشطف

الشطف بامداد الماء الاقتصادي

■ الشطف الدوار المتوسط قبل الشطف المنتظم يساعد في إزالة الماء الرغوي من الملابس وتحسين كفاءة الشطف. كما هو يساعد في توفير الماء.

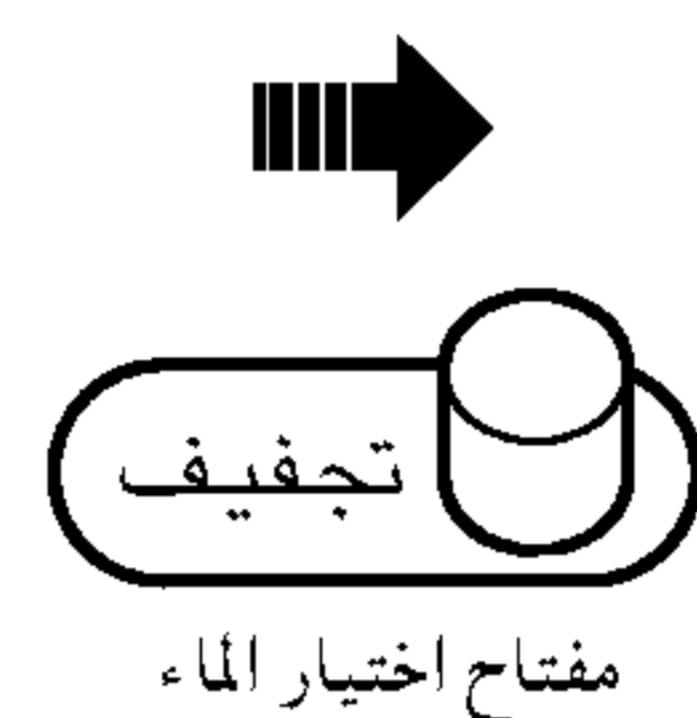
فتح حنفية الماء وزود السلة الدوران بالماء.

افقد حنفية الماء بعد التزويد بالماء اللازم.



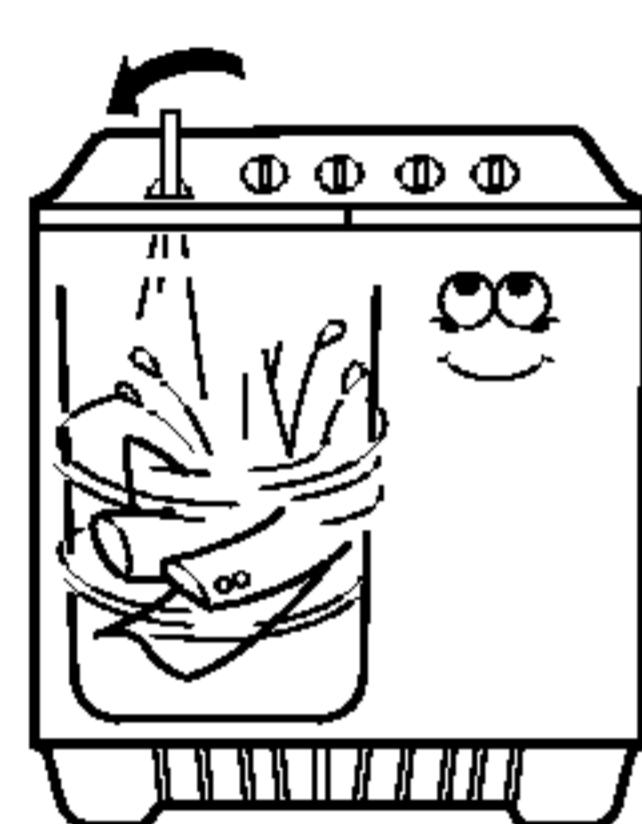
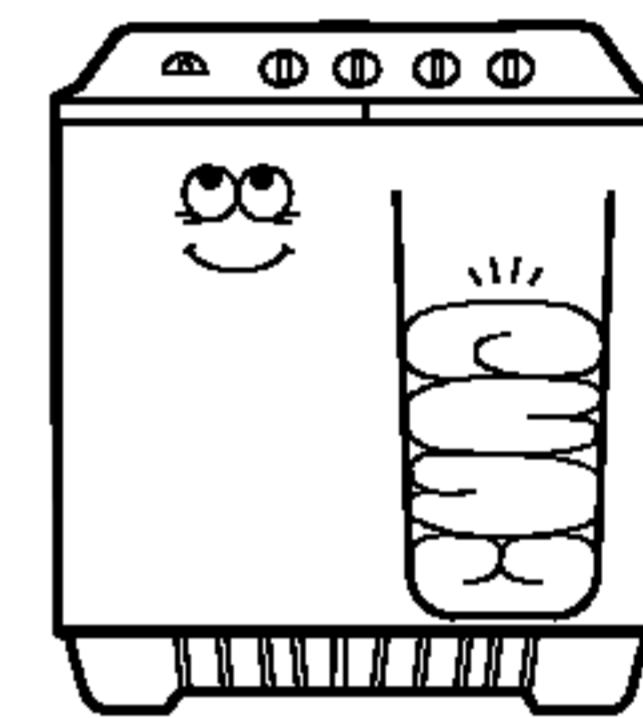
٣
٤

ضع مفتاح تزويد الماء "التجفيف".



مفتاح اختيار الماء

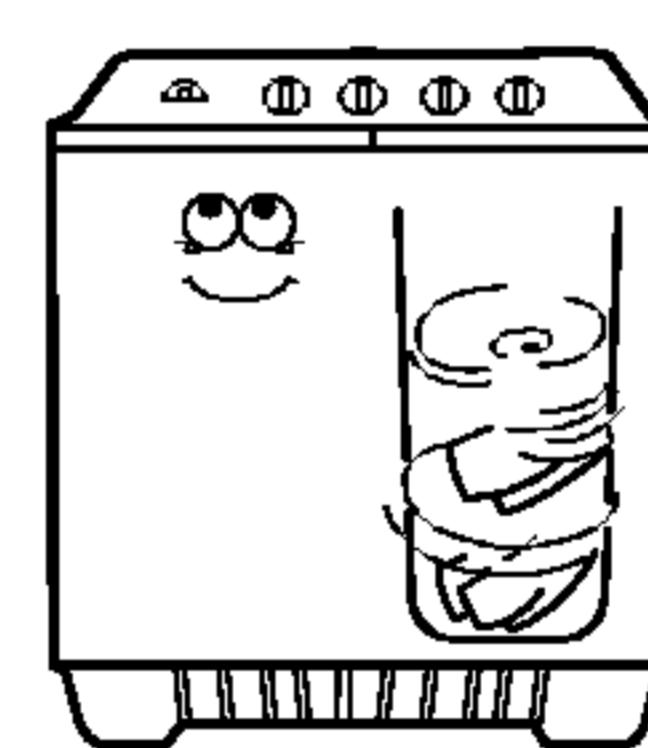
١. ضع الغسيل في السلة الدوار.
٢. ضغ غطاء السلامة على الملابس بشكل افقي.



بعد الشطف الدوار المتوسط، انقل الملابس إلى حوض الغسيل للشطف.

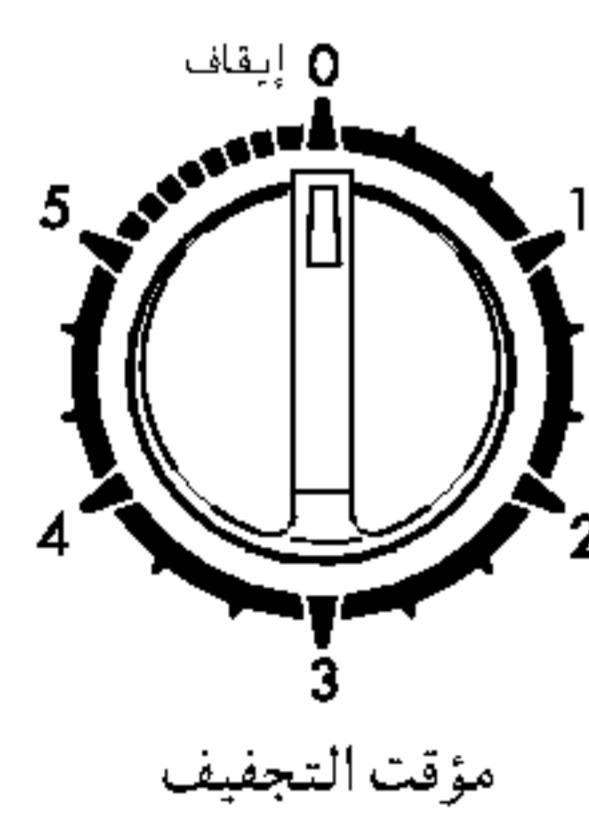
٦

اضغط موقت الدوران بواسطة موقت الدوران.



٥

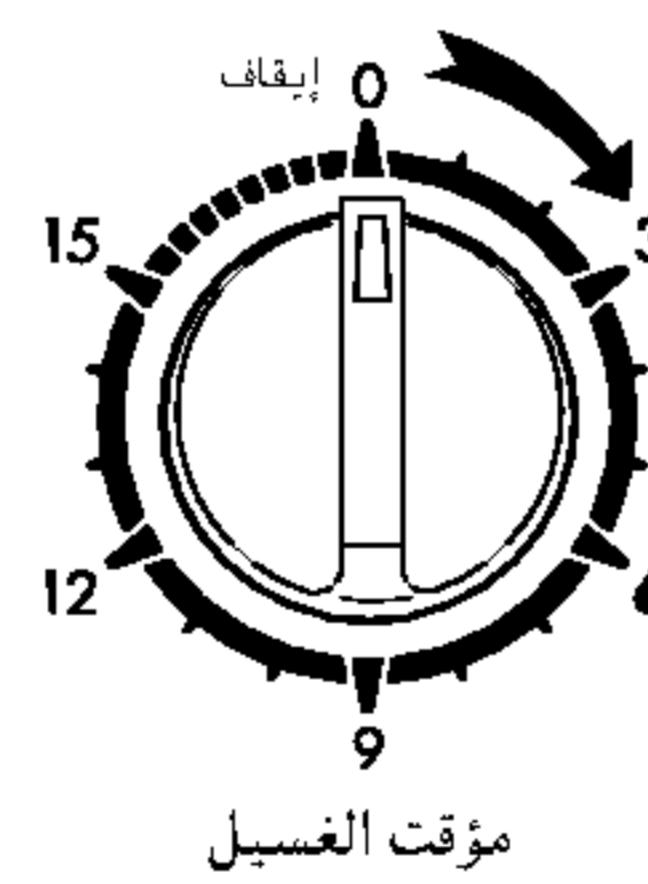
بعد الشطف، انقل الملابس إلى سلة حوض التجفيف واضبط وقت التجفيف واضبط وقت التجفيف بواسطة موقت التجفيف.



٩

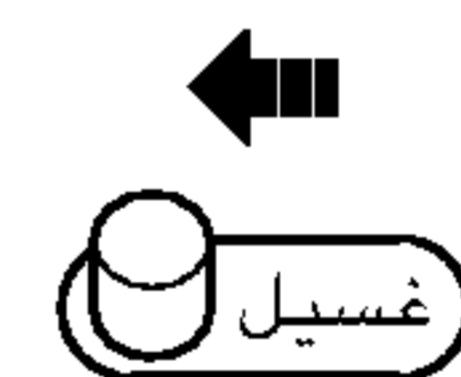
اضبط وقت الشطف بواسطة موقت الغسيل.

٨



موقت الغسيل

اضبط مفتاح اختيار التصريف على موضع "غسيل . شطف" واملا حوض الغسيل بالكمية المناسبة من الماء.



٧

للموديل بالمضخة



للموديل بدون مضخة

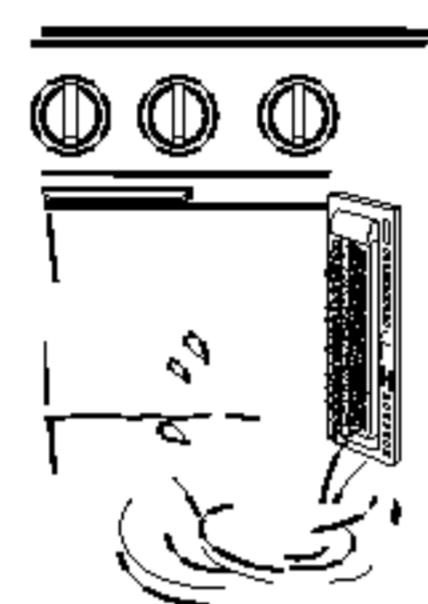


انقل الملابس إلى حوض الغسيل وكرر الخطوات من ٧ وحتى ٩ للشطف الإضافي.

١٠

طريقة الغسل

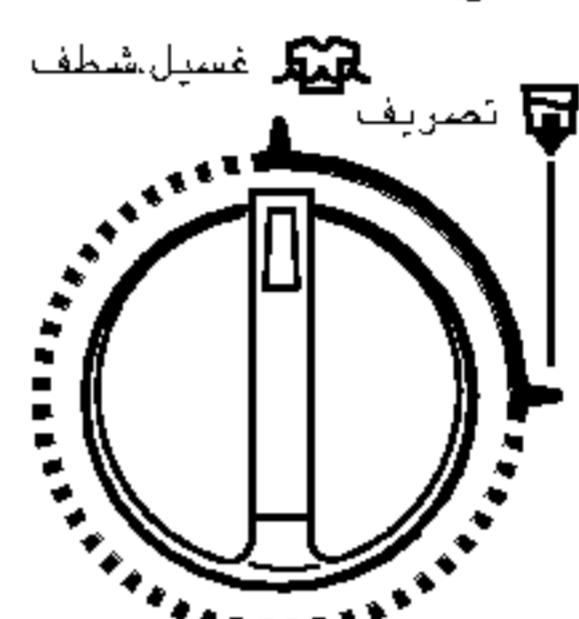
٣ افتح حنفية الماء واماء حوض الغسيل بالماء حتى يصل الى علامة "H". لأن الملابس يمكن لها امتصاص الماء ولا يتقلل الماء.



٤ ضع مفتاح تزويد المياه في حوض الغسيل.



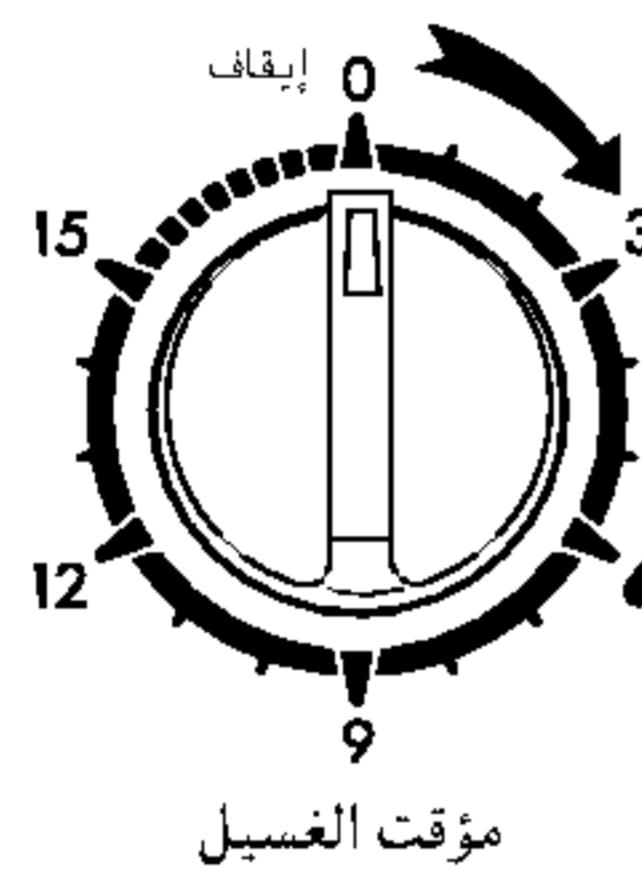
١ اضبط مفتاح اختيار التصريف على وضعية "غسيل". شطف.



للموديل بالمضخة اضبطه على وضعية "إيقاف".

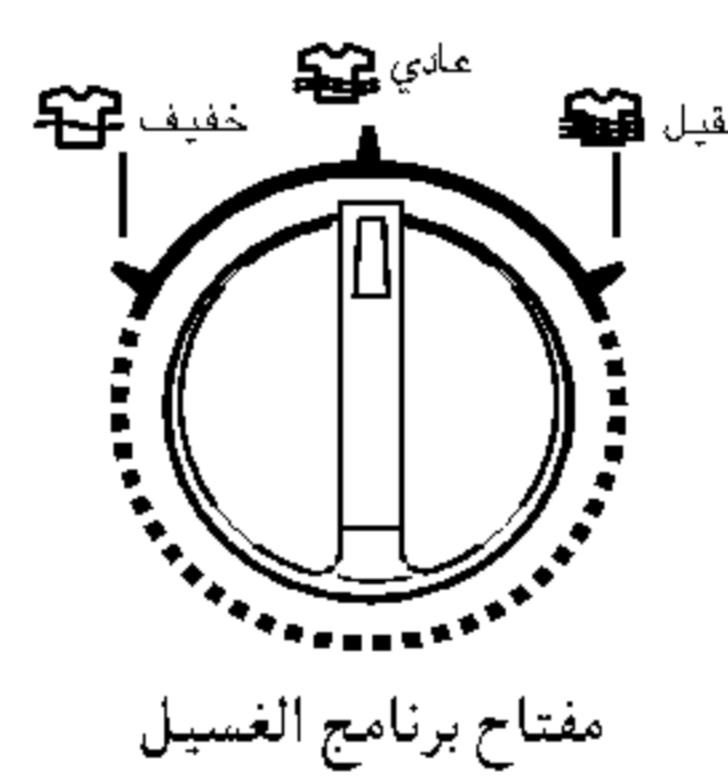


٥ اضبط وقت الغسيل المرغوب فيه.



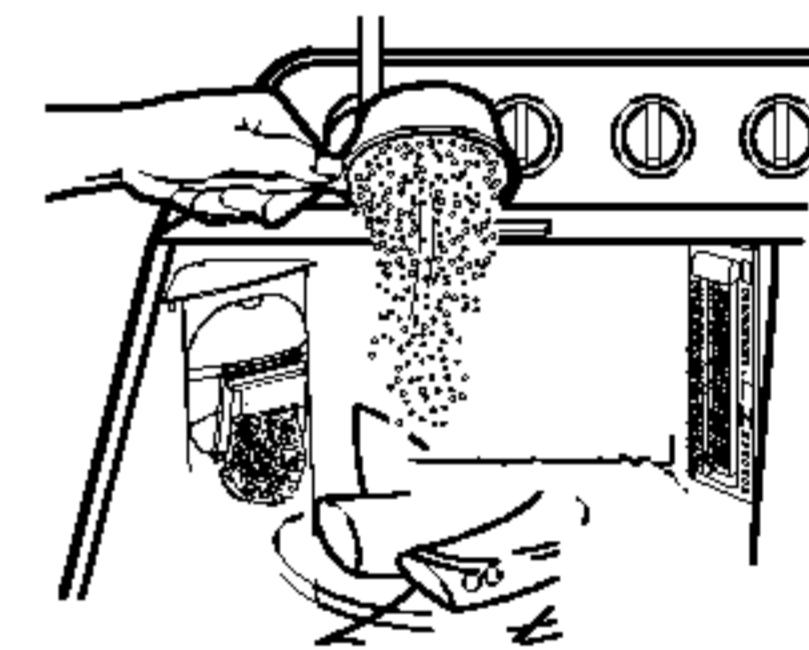
راجع الجدول ٢ في المرجع في صفحة ١٢ لمزيد من المعلومات الخاصة بكيفية اختيار وقت الغسل المناسب.

٦ اضبط مفتاح برنامج الغسل على وضعيات "خفيف" "عادي" "ثقيل" وفقاً لنوع وكمية من الملابس ودرجة الوضخ.



راجع الجدول ٢ في المرجع في صفحة ١٢.

٧ ضع كمية مناسبة من المنظفات والملابس في حوض الغسيل. واضف الماء حتى يصل الى مستوى الماء المرغوب فيه إذا أردته.



راجع الجدول ٢ في المرجع في صفحة ١٢.

الدوران في سلة التجفيف.

ضع ملابس الغسيل في سلة التجفيف.

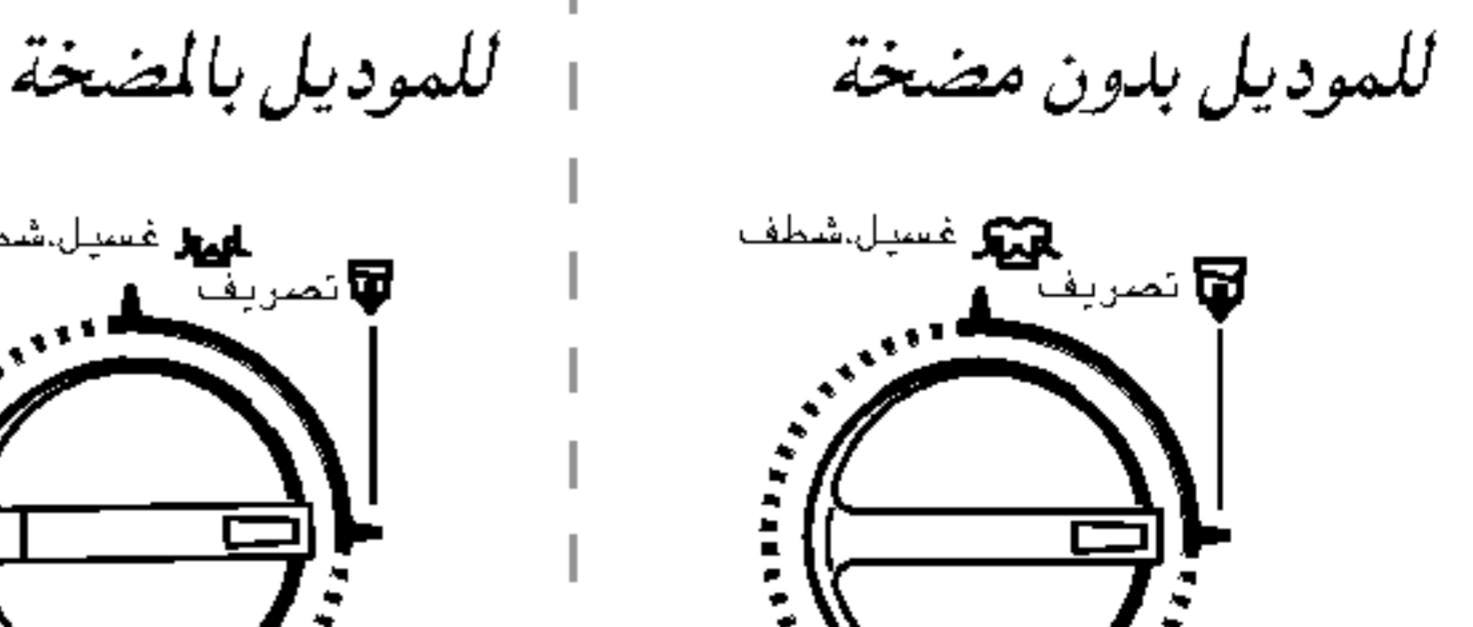
ضع الملابس في قعد حوض الغسيل بخفة. ضع

غطاء السلامة آفقيا فوق الغسيل.

اضبط وقت الدوران مع مؤقت الدوران.



عند الانتهاء من الغسل، اضبط مفتاح اختيار التصريف على موضع "اصرف" لتصريف الماء الى الخارج.



الإجراءات الاستعدادية قبل الغسيل

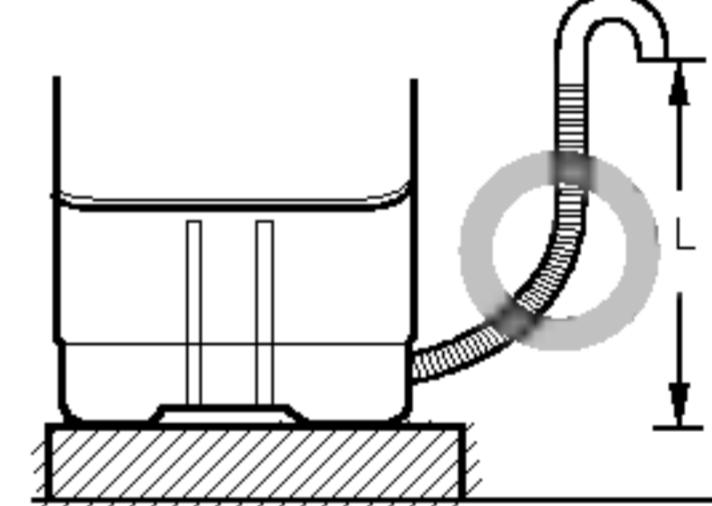
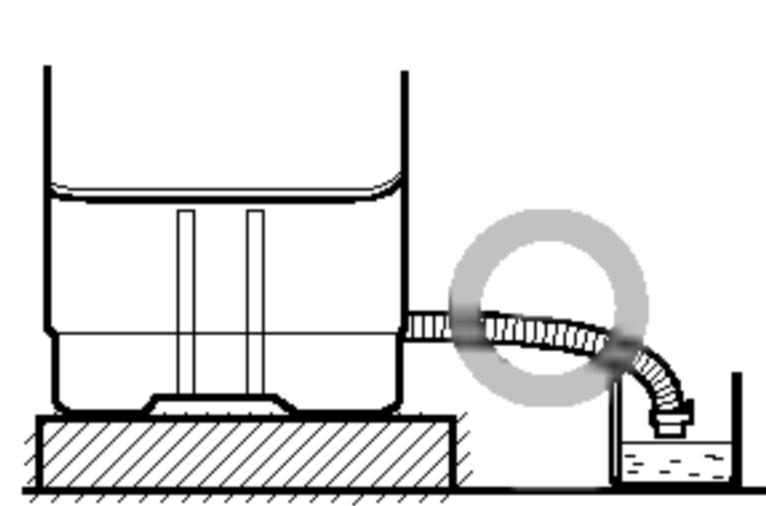
الإجراءات الاستعدادية

- أصل حنفية الماء الى انبوب تزويد الماء.
- اختر وضع "الغسيل" للغسيل والشطف و"التجفيف" عندما تريده تجفيف الشطف.
ملاحظة : لا يجب أن تثبت وضعية تزويد الماء قريباً من المنتصف (كما هو موضع في الشكل أ) وإلا سيتسرب الماء الى الغسيل وحوض التجفيف.
- انبوب تزويد الماء
- اوصل فيشة توصيل الكهرباء الى مصدر الكهرباء طول يرجى مراجعة طريقة الضبط في ملاحظة :
- خرطوم التصريف علق خرطوم التصريف في الأعلى.

(الشكل أ)

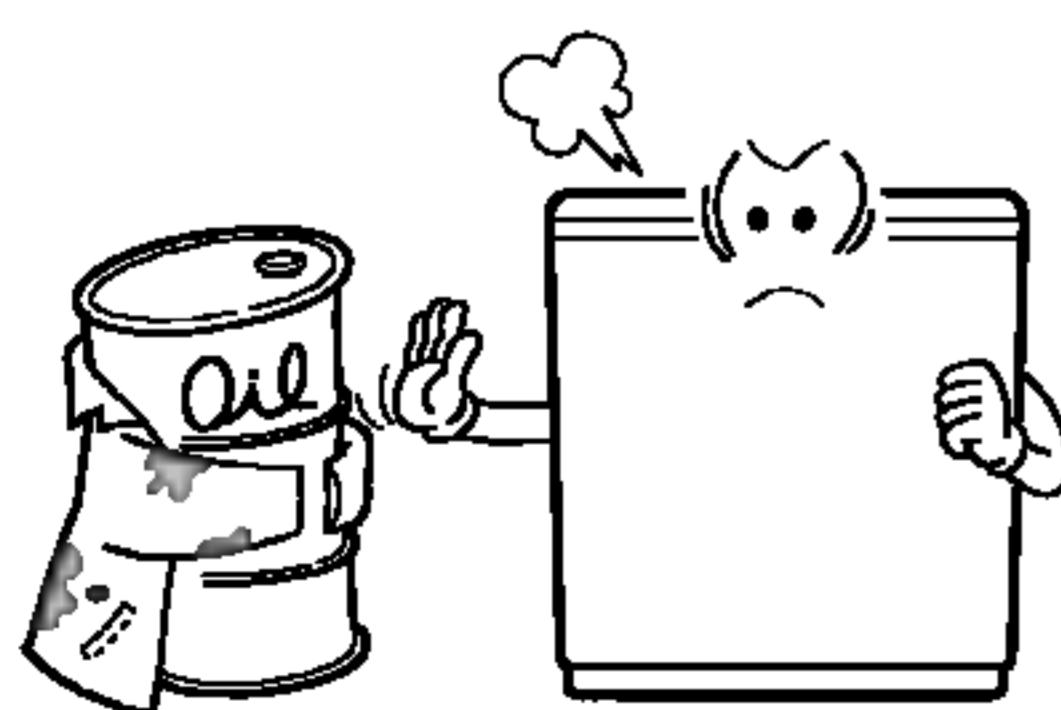
ملاحظة : للموديل بدون مضخة
الطول = . متر ، ضع خرطوم
التصريف على الأرض

ملاحظة : للموديل بالمضخة
طول = > ١ متر

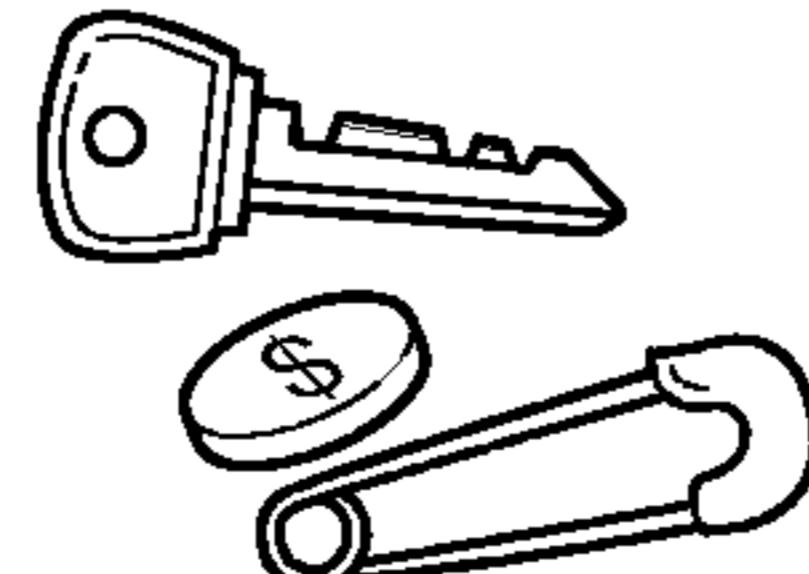


قبل الشروع في الغسل

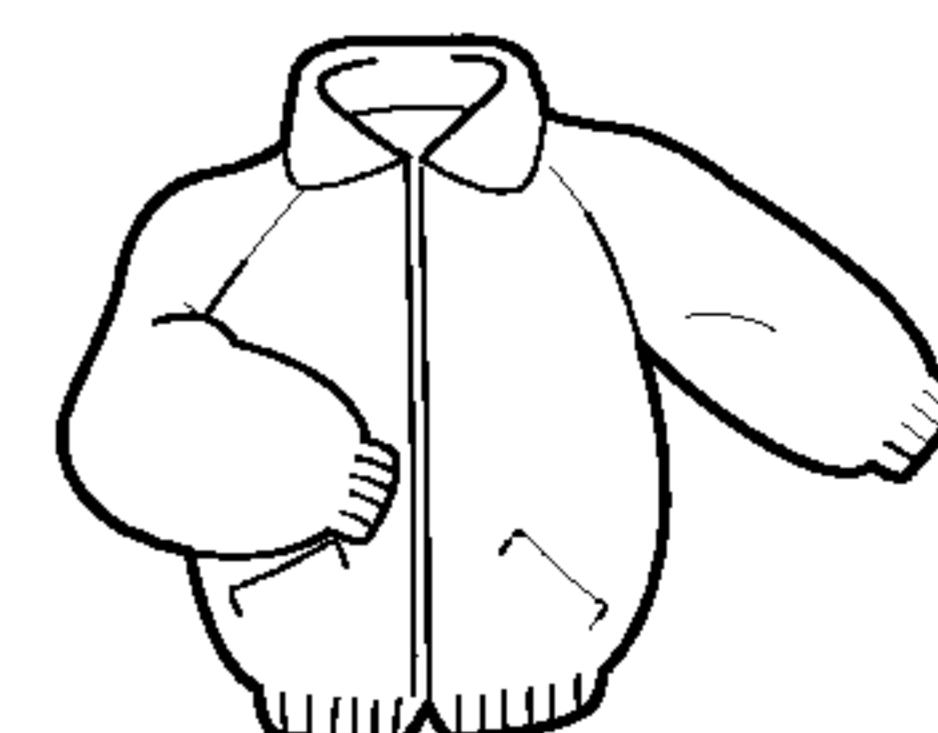
٣ من المطلوب تفريز الملابس بين الملابس الوسخة بالزيت والملابس المصبوغة.



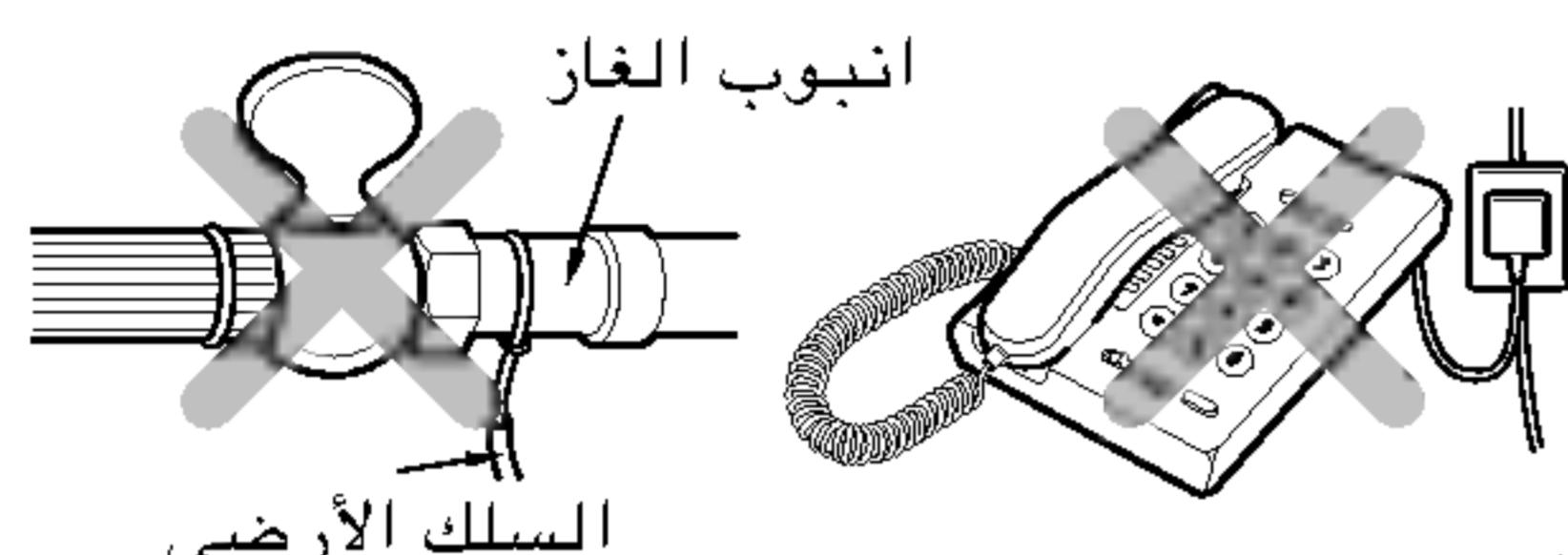
٢ اخرج الأشياء الموجودة في جيوب الملابس. الأشياء المتروكة في الجيوب ربما أحدثت تلفاً في الملابس أو الغسالة (هذا قد يؤدي الى انسداد خرطوم التصريف).



١ اقرأ تعليمات الغسيل المكتوبة على البطاقات الملصقة على الملابس المعدة للغسيل.



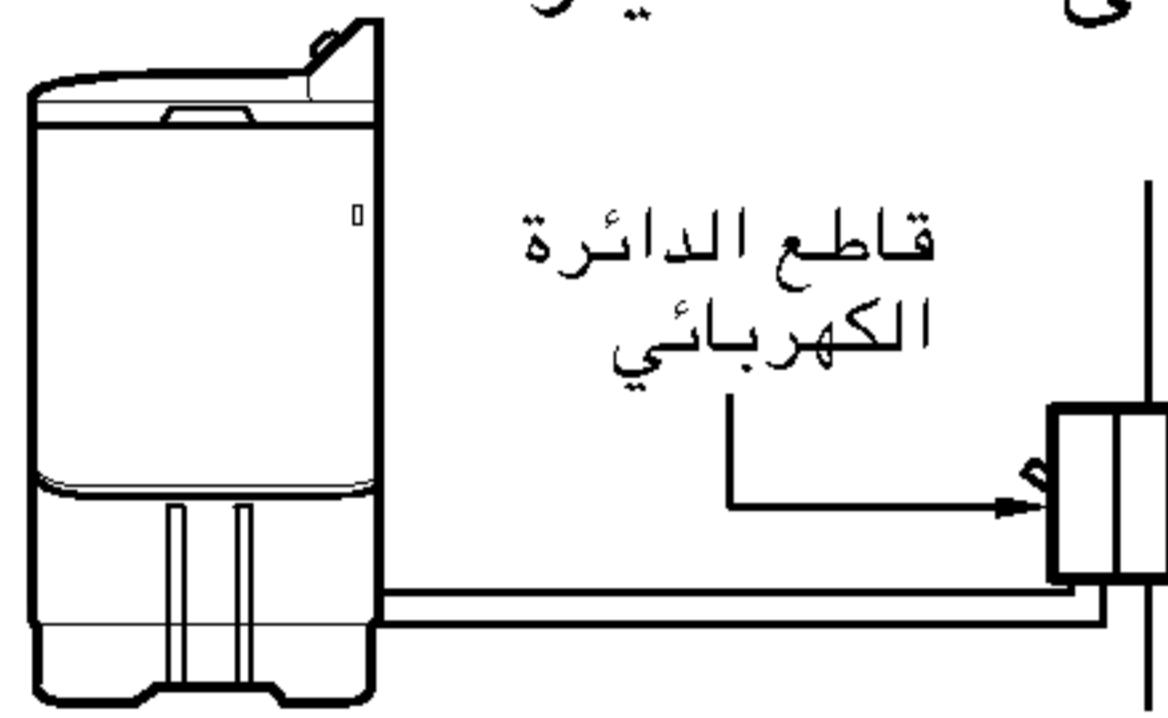
توصيل سلك التأرض



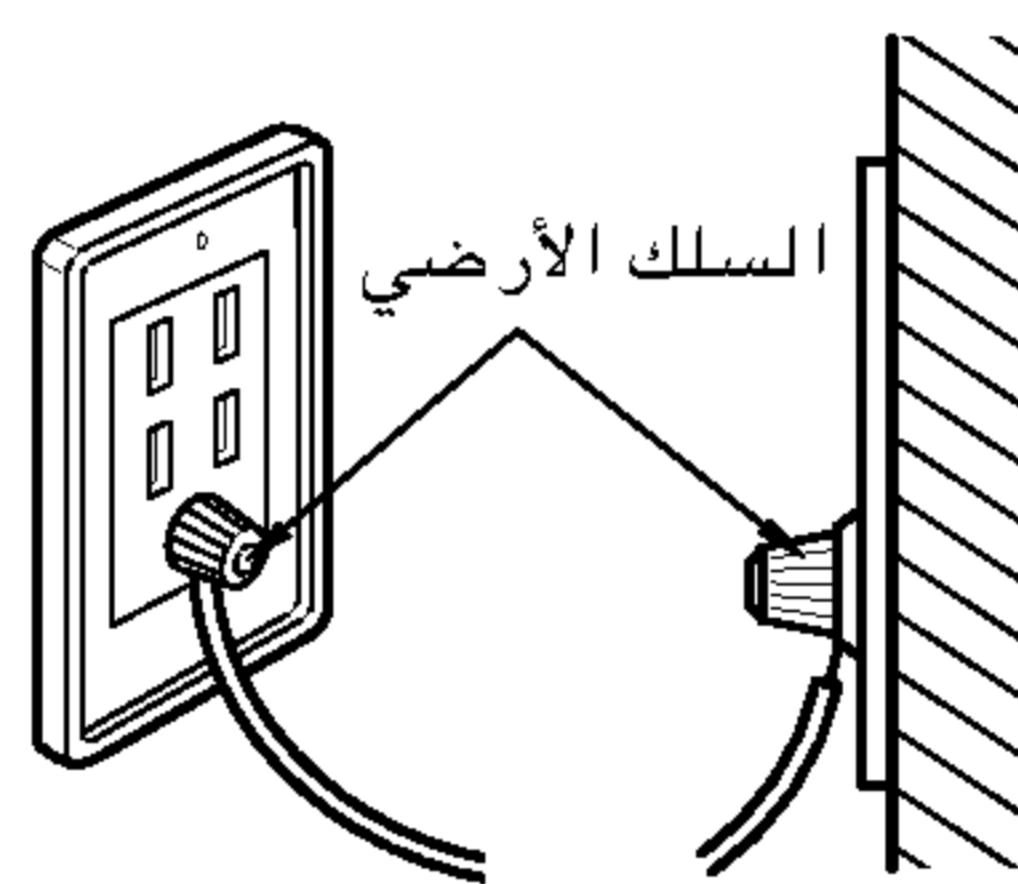
- ركّب السلك الأرضي لمنع حدوث قطع كهربائي نتيجة لتسرب التيار والصدمة الكهربائية.
- السلك الأرضي مركب في ظهر الغسالة. اوصل السلك إلى أنبوب الماء المعدني. وإذا كان أنبوب الماء مصنوعاً من البلاستيك فليس لديه تأثير أرضي.
- لا توصل السلك الأرضي مطلقاً إلى أنبوب الغاز أو واقية الصواعق أو وصلة التلفون الخ.
- * تحذير - أوصل السلك الأرضي أولاً قبل توصيل قابس الطاقة إلى مخرج التيار في الجدار.

طريقة تأرض أخرى

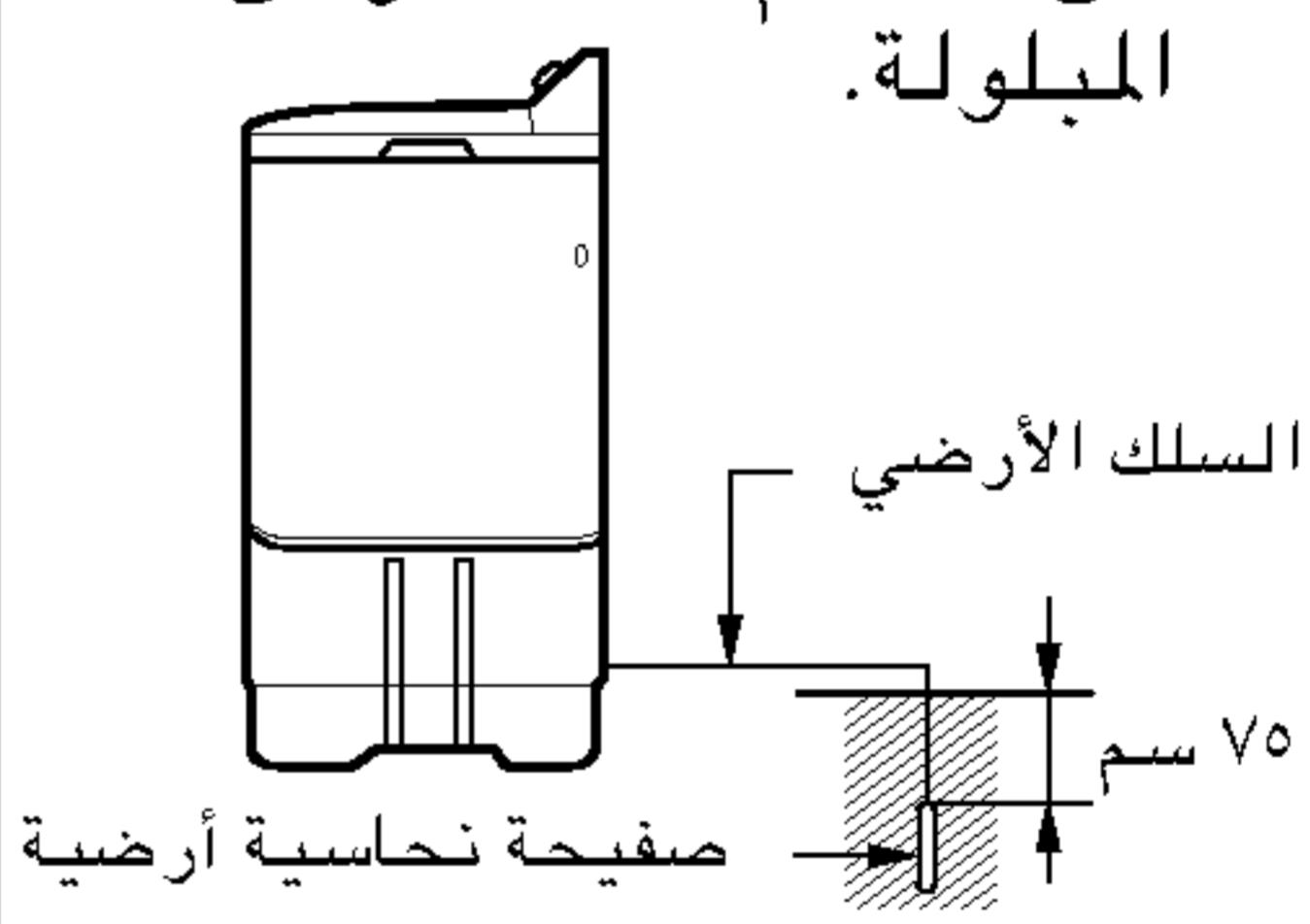
عند تركيب السلك في أرض غير قابلة للتأرض قم بشراء قاطع الدائرة الكهربائية (١٥ ملي أمبير مشتغل ٧.٥ ملي أمبير غير مشتغل) وأوصله إلى مأخذ التيار.



• أوصل إلى مأخذ التيار الأرضي الوحيد.



• بعد توصيل السلك الأرضي إلى اللوح النحاسي الأرضي، ادفعه بعمق لا يقل عن ٧٥ سم تحت الأرض المبلولة.

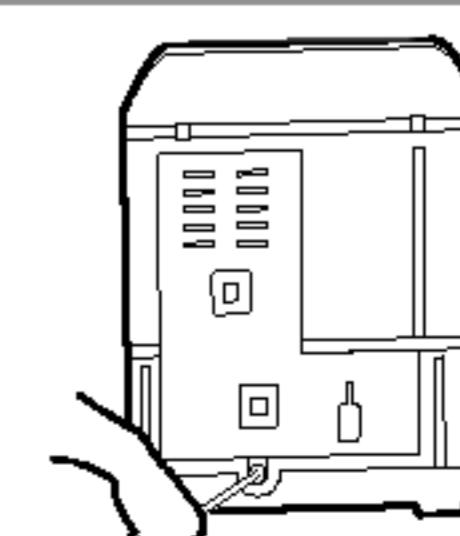
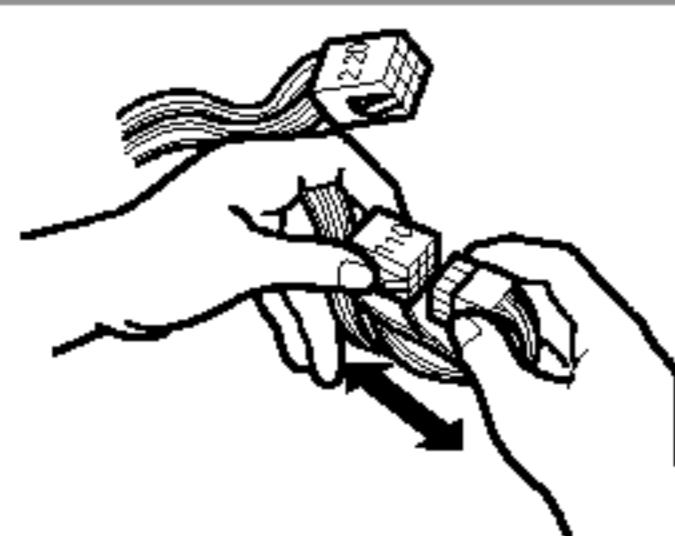


توصيل قابس الطاقة

- أوصل قابس الطاقة إلى مأخذ التيار.
- قبل توصيل قابس الطاقة، أفحص إذا كان ضبط فولتية الغسالة يتطابق مع فولتية مخرج التيار.
- إذا استخدم مخرج التيار المتردد بالطرف الأرضي، لا يحتاج إلى التوصيل الأرضي. وإذا لم يكن، لا تنس التوصيل الأرضي أبداً (كيفية التوصيل الأرضي المذكور أدناه).
- لا بد من وضع الجهاز في المكان الذي يصل قابس الجهاز إلى مخرج التيار.

تحويل الفولتية (بالنسبة للفولتية المزدوجة فقط)

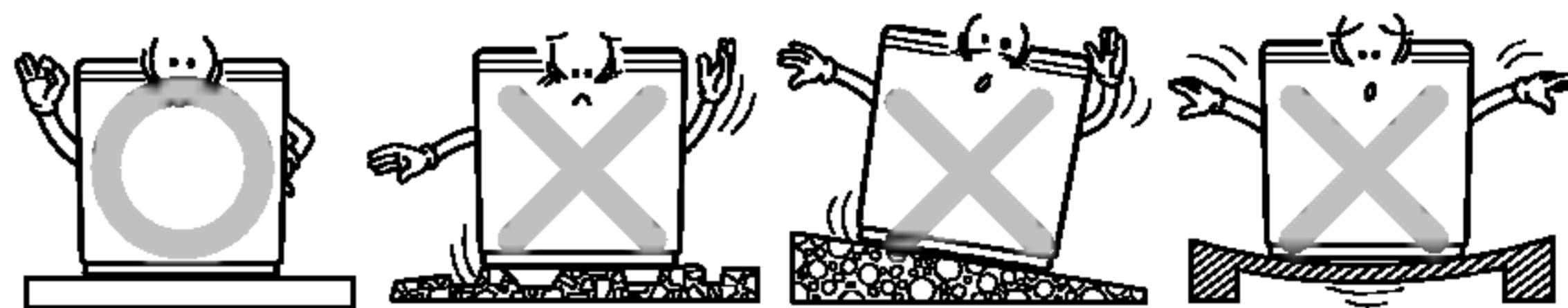
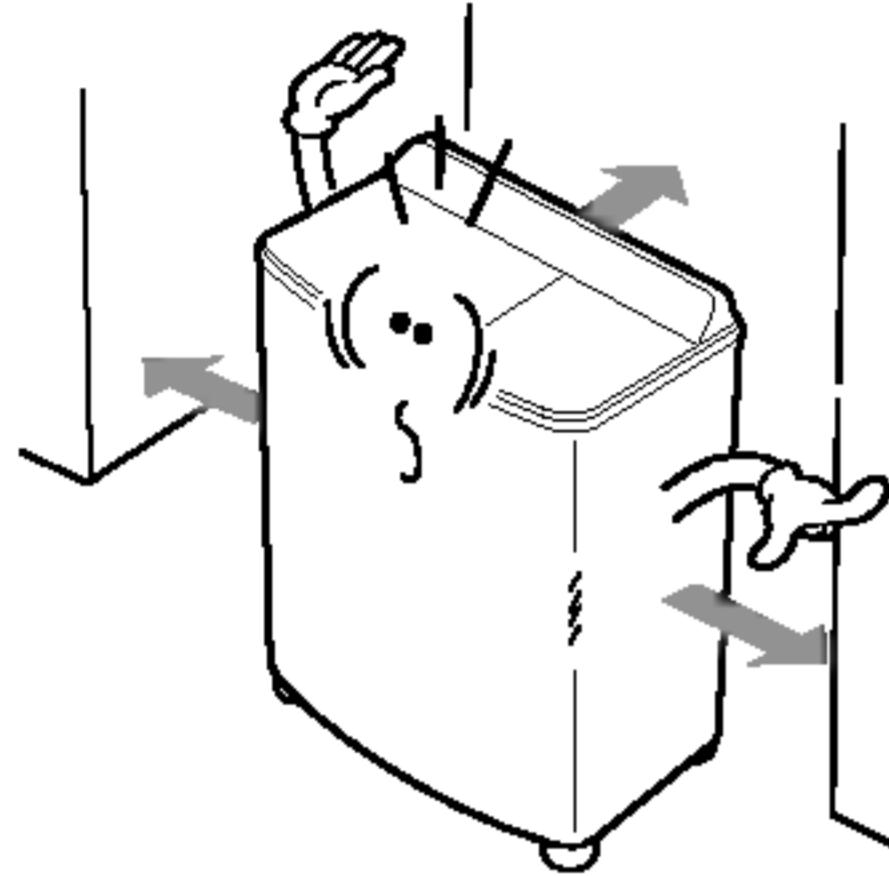
يتم تجميع هذا الجهاز على ٢٢٠ فولت ، لكن يمكنك تحويل الفولتية من ٢٢٠ فولت إلى ١١٠ فولت (أو ١٢٧ فولت). تأكد من مصدر الطاقة الكهربائية واتبع الأشكال المبينة أدناه لتحويل الفولتية.



التركيب

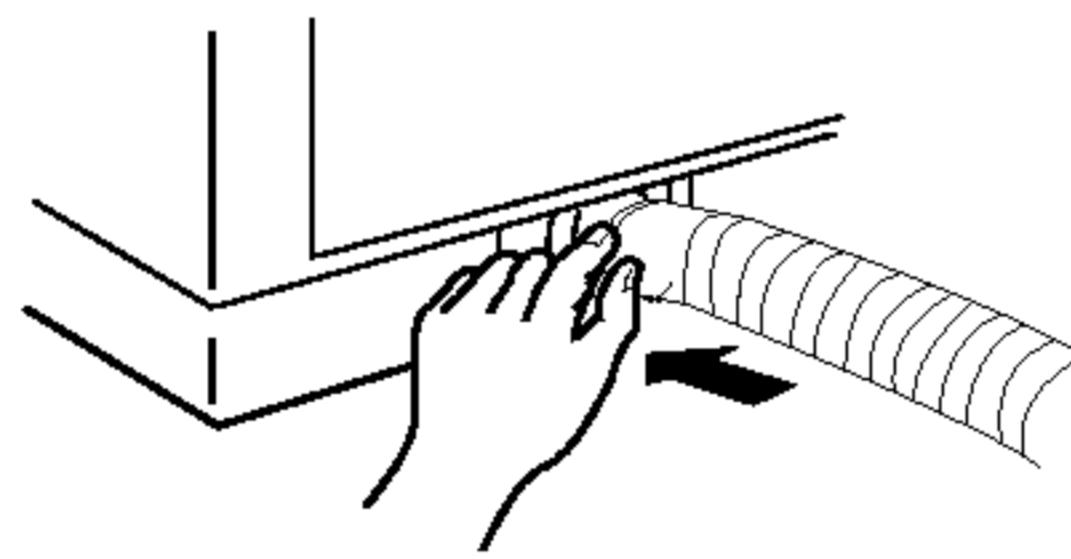
منطقة التركيب

- اترك مسافة أكثر من 10 سم بين جانب خرطوم التصريف والحائط.
- لا بد من عدم سد فتحات التهوية بالسجاد.

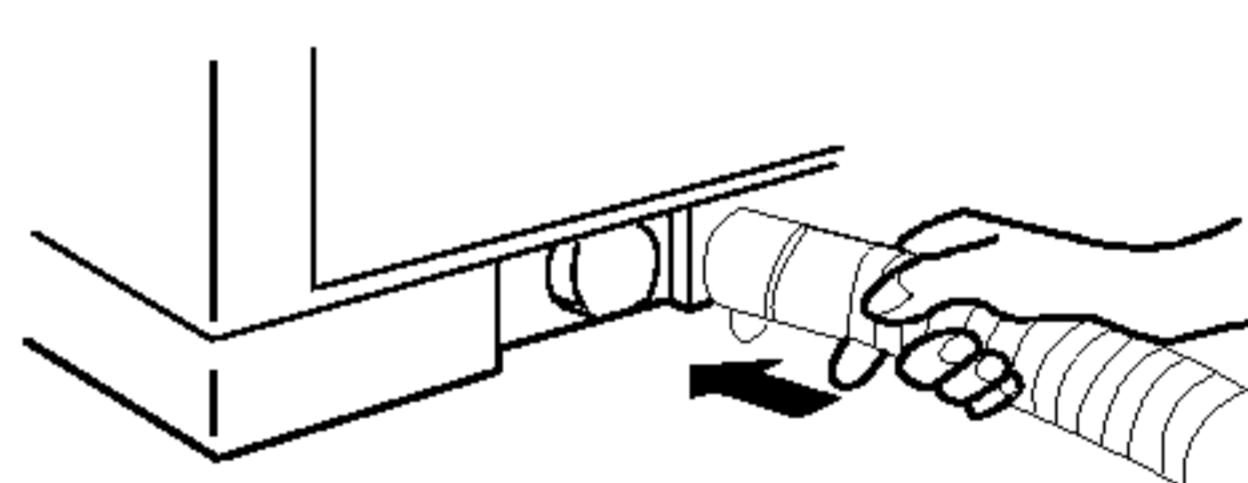


توصيل خرطوم التصريف

- اضغط الملزم نحو جسم جهاز الغسالة كما هو موضح في الشكل.

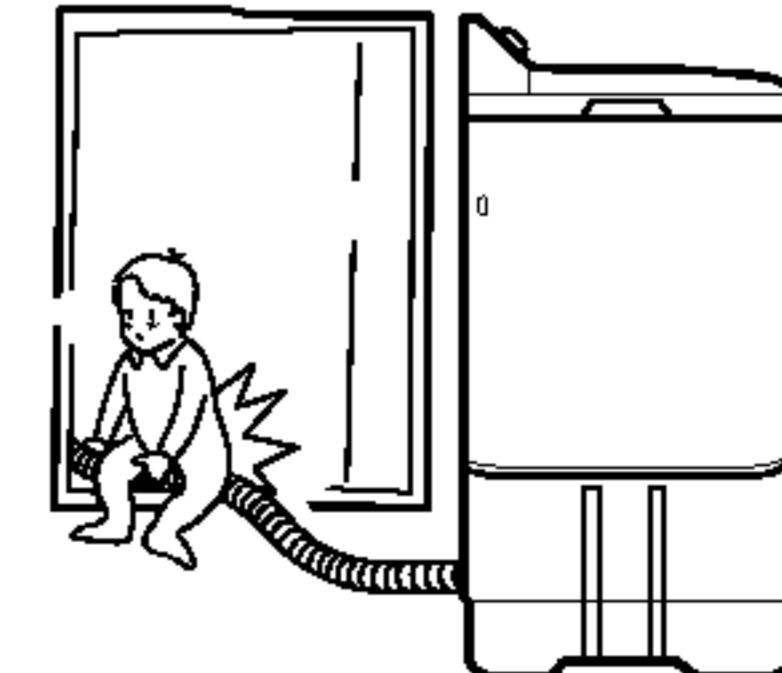
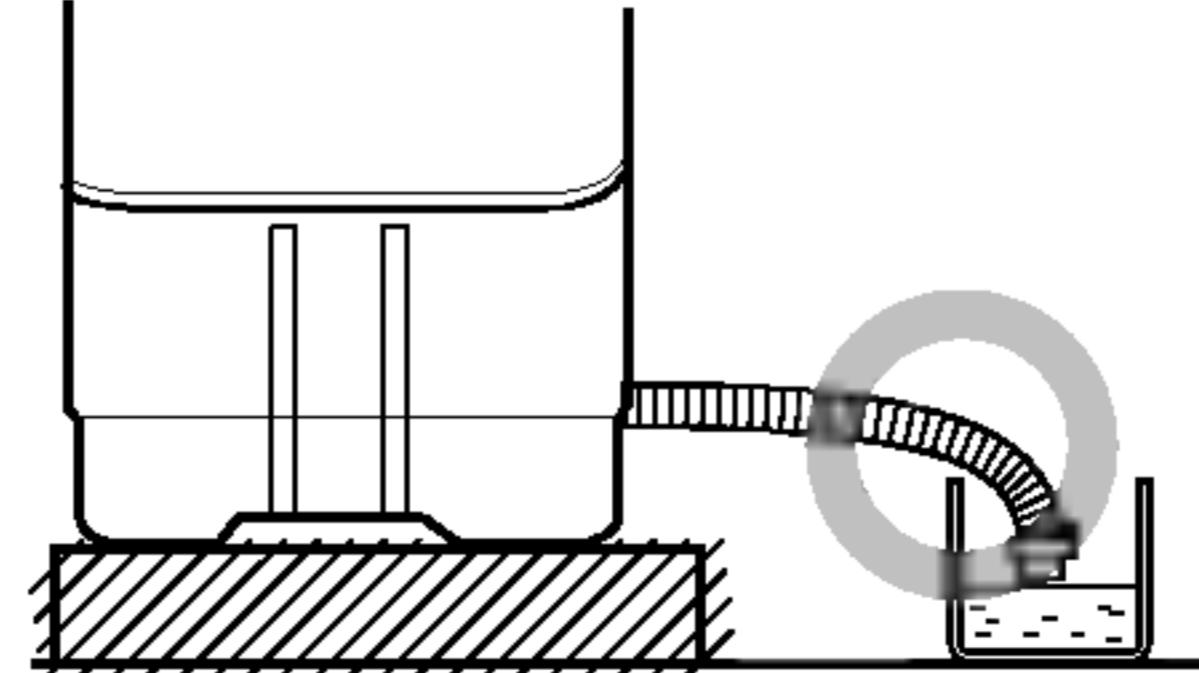
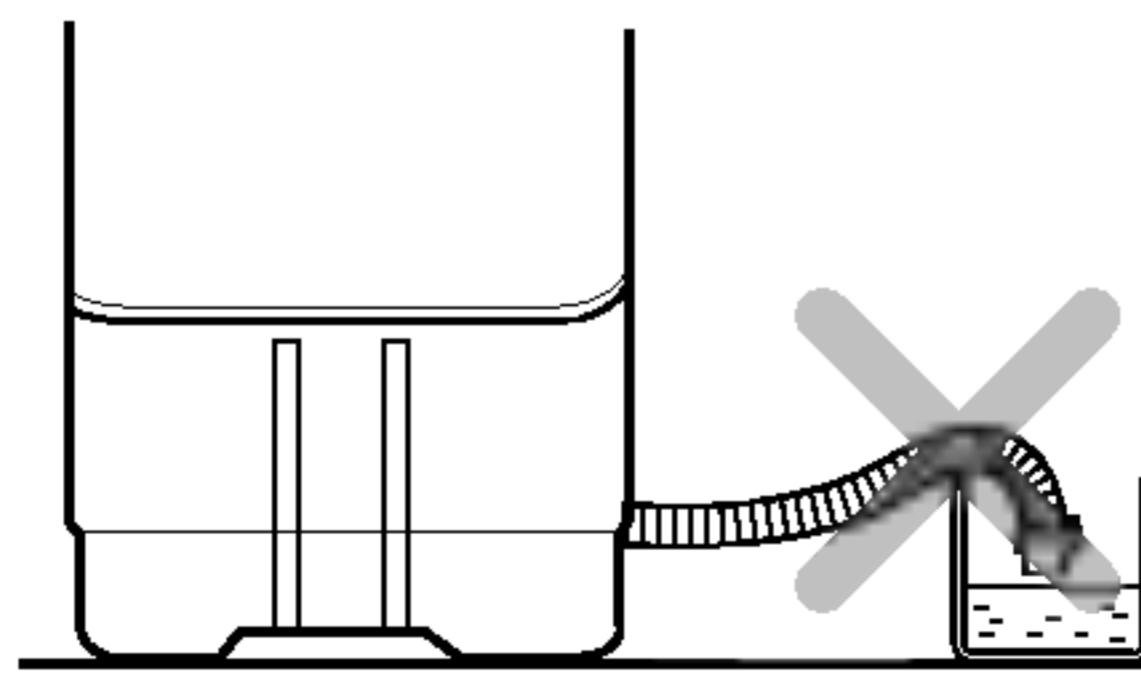


- صل خرطوم التصريف الى صمام مخرج التصريف الموجود في خلف اللوحة الجانبية من جهاز الغسالة.

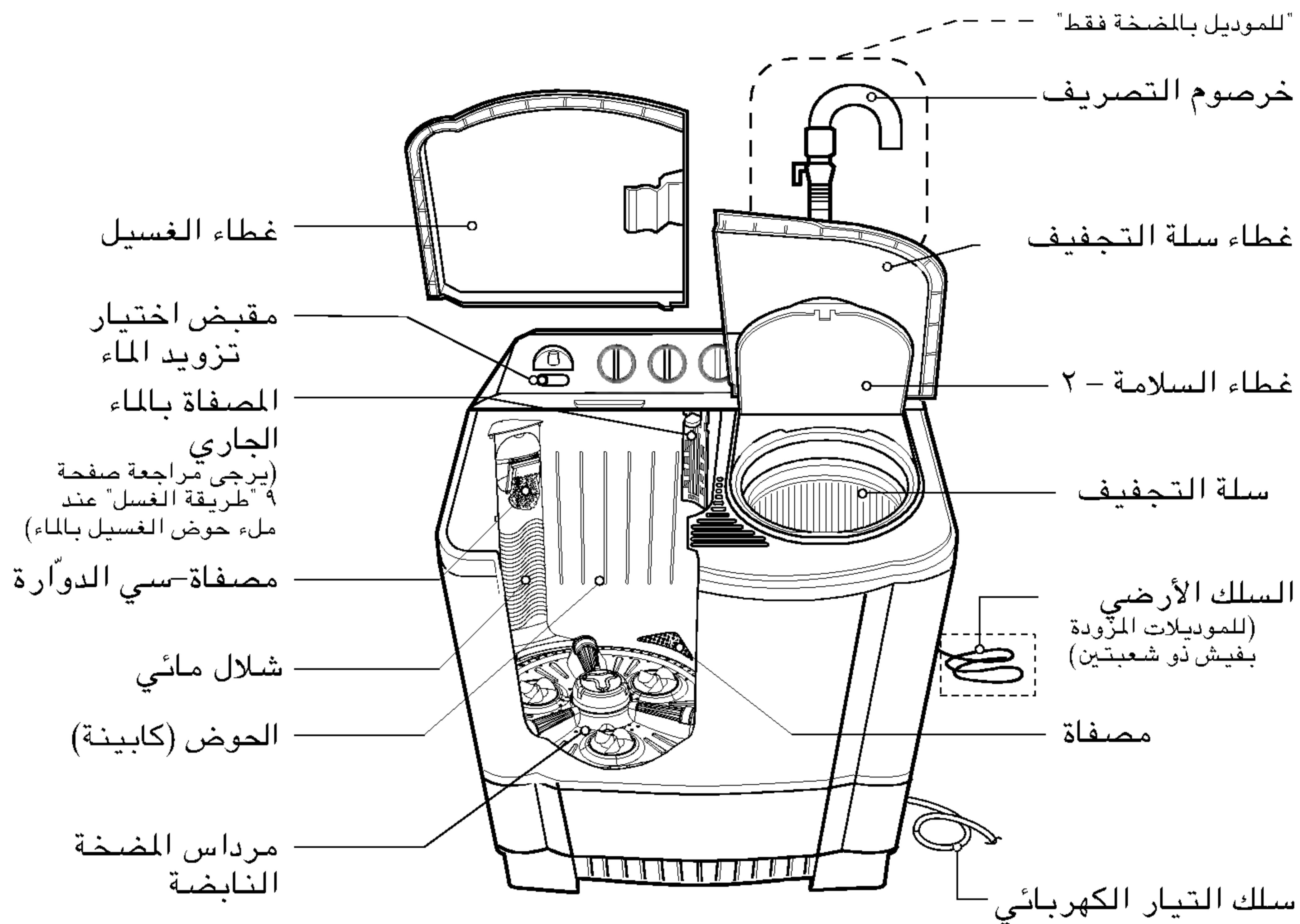


للموديل بدون مضخة فقط

- تأكد من إعادة إمداد الخرطوم حتى لا يلتوي أو تكون له انحناءات حادة تمنع عملية التصريف.
- يجب أن يكون مستوى تصريف الماء منخفضاً إلى حد ما أكثر من أدنى جزء لجهاز الغسالة للتأكد من تصريف الماء بصورة مناسبة وكاملة.



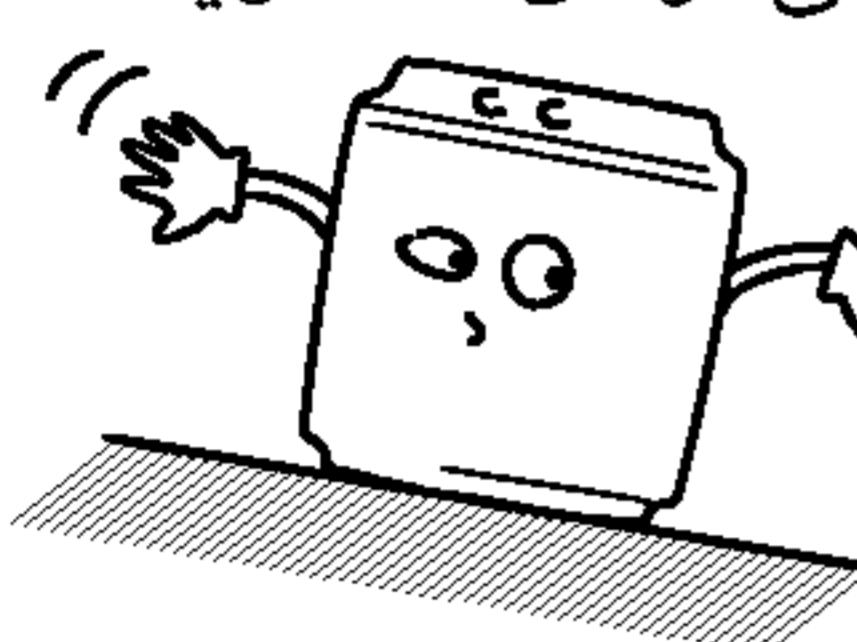
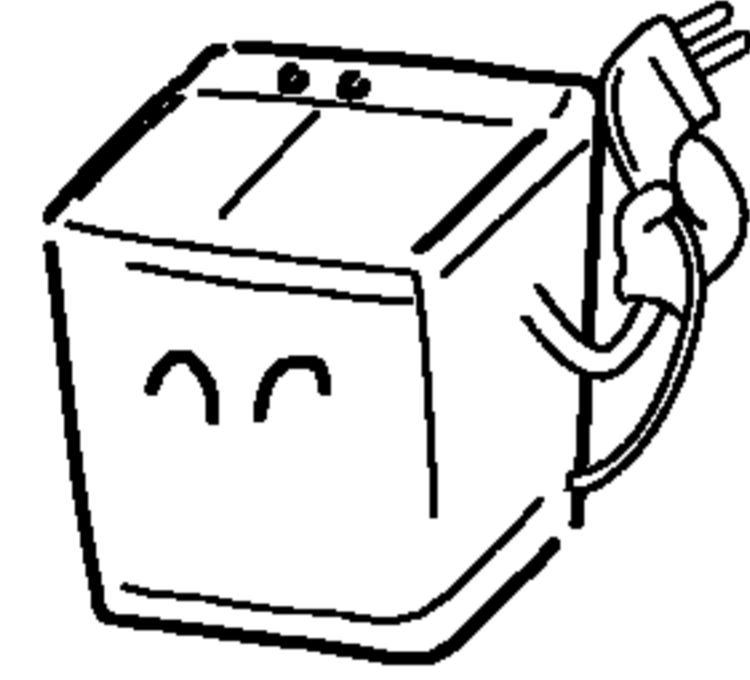
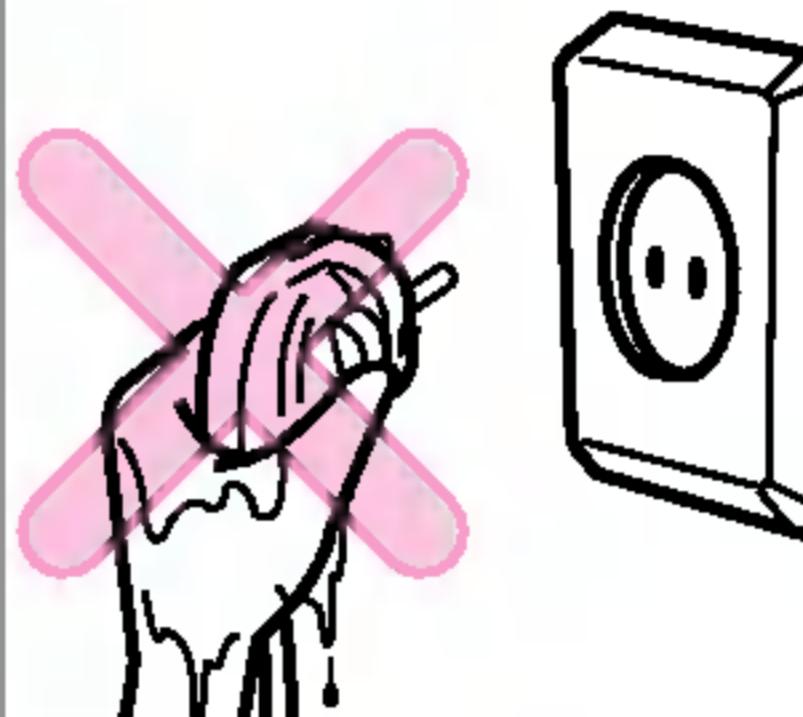
تعريف الأجزاء



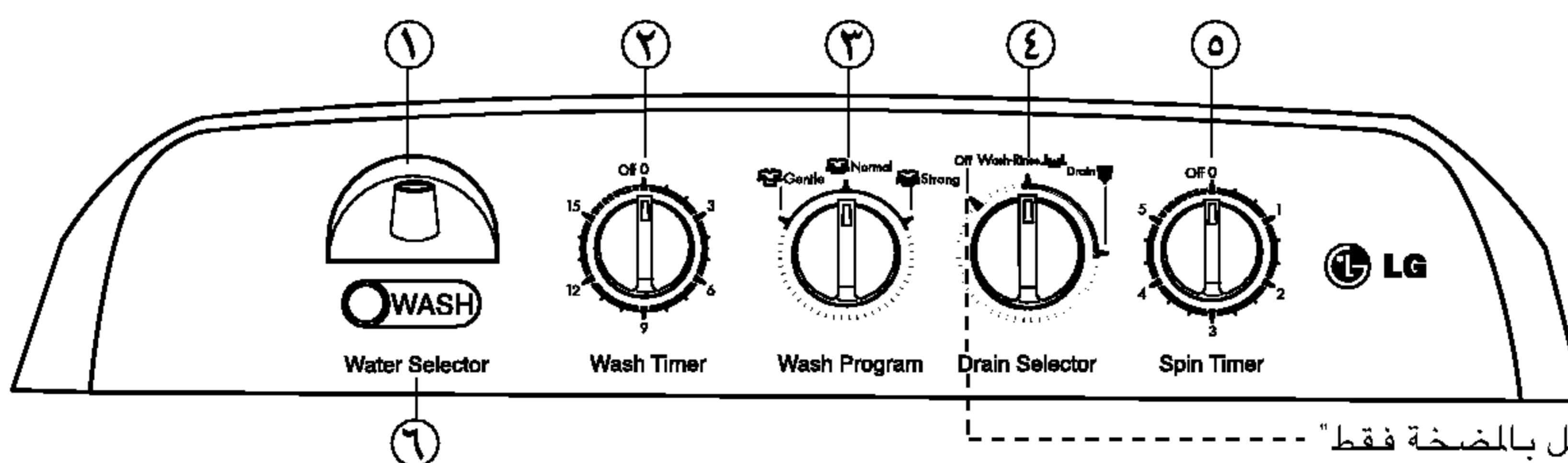
التوابع

غطاء السلامة	مجموعة خرطوم التصريف للموديل بالمضخة	صفاة غطاء خرطوم التصريف للموديل بدون مضخة

تحذير !

<p>التركيب</p> <ul style="list-style-type: none"> • ركّب جهاز الغسالة على أرض مستوية. وإلا تصدر ضوضاء ويحدث اهتزاز. 	<p>الماء الساخن</p> <ul style="list-style-type: none"> • تجنب استخدام الماء الساخن فوق من 50°C. هذا قد يؤدي إلى حدوث تشوّه في الأجزاء البلاستيكية أو حدوث عطل في الجهاز. 
<p>• افصل كيبل الكهرباء عندما تقوم بتنظيف الغسالة أو عندما لا تريده استعمالها لفترة طويلة.</p> 	<p>كيبل التوصيل</p> <ul style="list-style-type: none"> • لا تمسك كيبل الكهرباء بيديك وهي مبتلة. 

تعريف الأجزاء



"للموديل بالمضخة فقط"

٥. مؤقت التجفيف
اختر الوقت المطلوب للتجفيف. أقصى حد للوقت ٥ دقائق. ولا تدور هذا المؤقت أكثر من الحد الأقصى.

٦. مفتاح اختيار الماء
اختر "غسيل" لتزويد الماء لغسيل والشطف واختر "التدوير" للشطف الدوار بالرش المائي.

للموديل بالمضخة
اختر "غسيل-شطف" لغسيل والشطف واختر "تصريف" لتصريف الماء من الحوض واختر "ايقاف" لإيقاف مضخة التصريف عن العمل.

١. مدخل تزويد الماء
صل خرطوم تزويد الماء من هذا المدخل إلى حنفية الماء لتزويد الحوض بالماء.

٢. مؤقت الغسيل
اختر الوقت المطلوب لغسيل أو الشطف.

٣. مفتاح برنامج الغسيل
اضبط هذا البرنامج على "خفيف" ، "عادي" ، و "ثقيل" وفقاً لنوع الملابس وكميتها.

٤. مفتاح اختيار التصريف
للموديل بدون مضخة
اختر "غسيل-شطف" لغسيل والشطف
واختر "تصريف" لتصريف الماء من الحوض.

تحذيرات من أجل السلامة

- لن تكون الشركة الصانعة مسؤولة عن أية حوادث يسببها المستخدم نتيجة لعدم إتباعه الإرشادات الواردة في دليل المستخدم

تنبيه !



منطقة التركيب

- تجنب تركيب الغسالة في مكان معرض لسقوط الثلج أو المطر والرطوبة العالية لأن ذلك يؤدي إلى صدمة كهربائية.



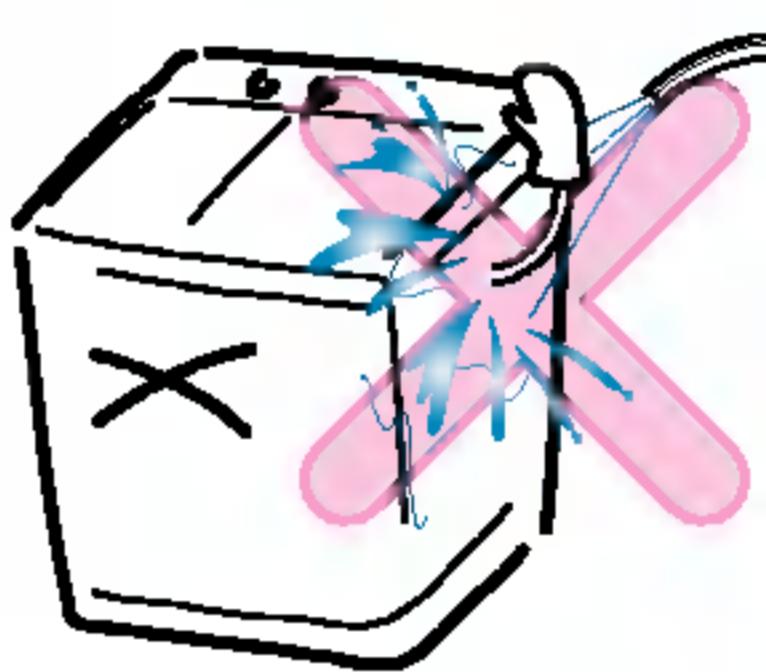
في حالة تشغيل

- لا تدخل يدك في داخل سلة التجفيف عندما تكون الغسالة. (لا تترك الأطفال تتسلقون الغسالة أو تسلق الجهاز. هذا قد يؤدي إلى الإصابة بجرح.)



المحرك الدوار

- بعد استخدام برنامج التجفيف المستمر ٣ مرات، يرجى إيقاف التجفيف أكثر من ١ ساعة.

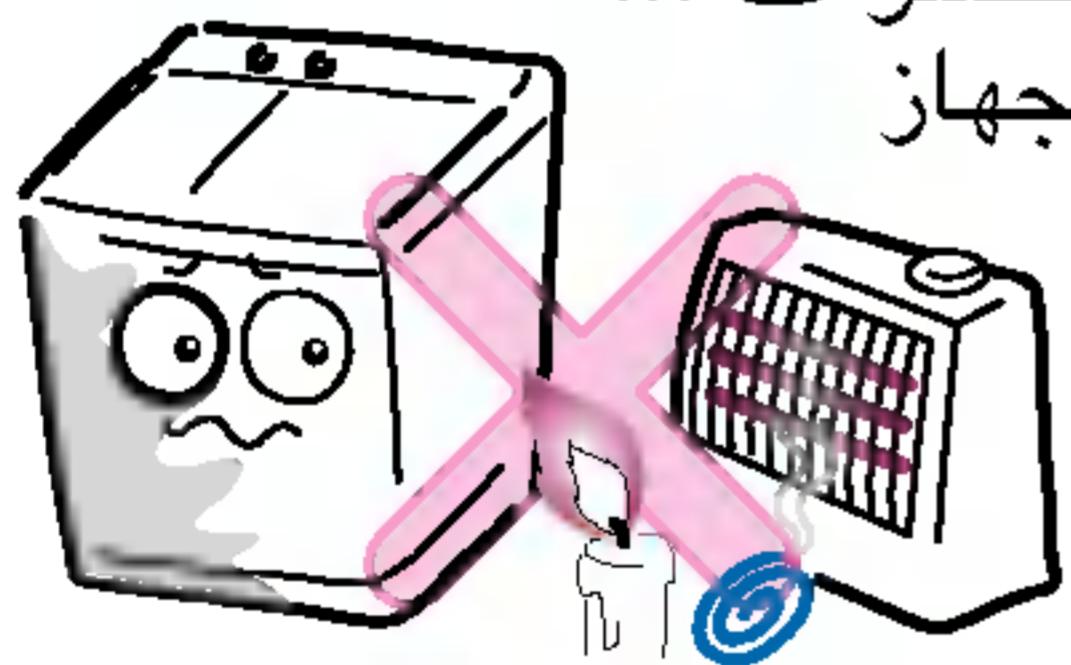


منطقة المفتاح الكهربائي

- تجنب رش الماء فوق المفتاح الكهربائي. الأمر قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو حريق.

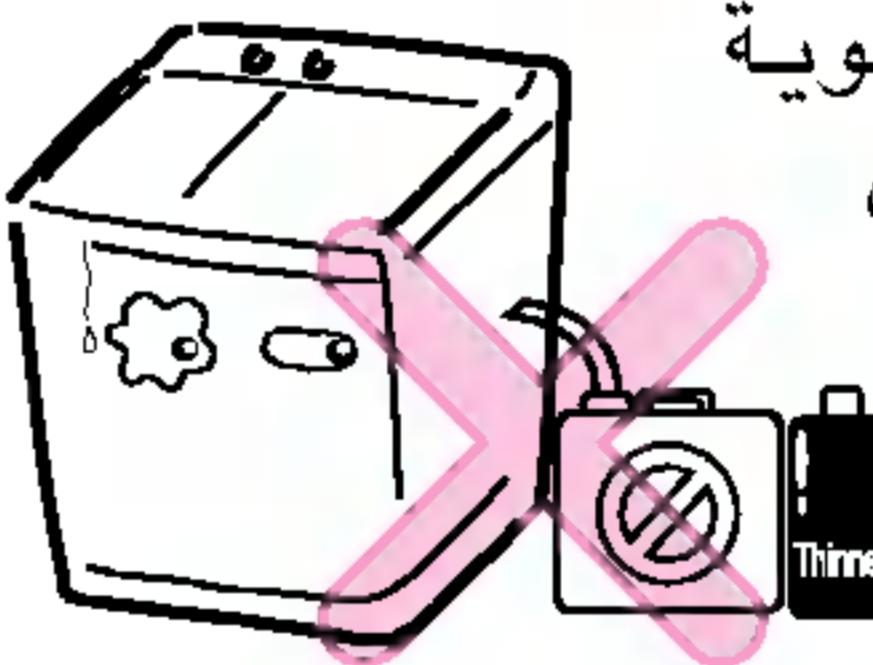
الحرارة

- تجنب أجهزة التدفئة الكهربائية، أو ضوء الشموع أو ضوء الولاعات أو الدخان الطارد للحشرات ... لأن ذلك قد يؤدي إلى إشعال أو تشويه الجزء البلاستيكي.



المواد المتطايرة

- لا تستعمل مواد متطايرة مثل البنزين والغازولين أو مبيد الحشرات. ولا تضع مواد قلوبة قوية مثل محلول التبييض في داخل الغسالة لتجنب حدوث تلف.



كابل الطاقة

- إذا تعرض كابل امداد الطاقة للتلقيح، يجب استبداله من قبل المنتج أو مركز الخدمات له أو الشخص المؤهل المثيل من أجل تحذير خطر.
- تأكد من التوصيل الأرضي للغسالة لمنع صدمات كهربائية.
- لا تركب الغسالة في الأماكن الرطبة.



مخرج التيار

- تجنب توصيل الأجهزة الكهربائية العديدة إلى مخرج التيار الواحد. والأمر قد يؤدي إلى إحداث حريق.

الأشياء الصلبة

- أخرج الدبابيس، الإبزيمات والأشياء الصلبة القابلة للسحب قبل وضع الملابس في حوض الغسيل لتجنب ضرر في الملابس.

المحتويات

٤~٣	توجيهات خاصة بالسلامة والتحمل
٥~٤	التعريف بالأجزاء
٧~٦	التركيب
٨	الاستعدادات قبل الغسيل
٩	طريقة الغسيل
١١~١٠	طريقة الشطف
١١	طريقة التجفيف
١٢	بعد الانتهاء
١٢	المراجع
١٤~١٣	العناية والصيانة
١٤	دليل تحري الخل واصلاحه
١٥	المواصفات



جهاز الغسالة

دليل المستخدم

الموديل : دبليو بي - ٨٩٠ آر (بي)

MODEL : WP-890R(P)

الرجاء قراءة إرشادات التشغيل بعناية وبصورة كاملة قبل تركيب وتشغيل الغسالة الخاصة بك. رقم موديل الغسالة مسجل على الرقعة الخلفية. راجع الرقعة الموجودة على الغطاء الخلفي وأعط هذه المعلومات لعميلك عندما تطلب الصيانة. تم تصميم وصنع هذه الغسالة من أجل الاستخدام المنزلي فقط.

P/No.: 3828EY3026G